

# ARAGON

expres **DIARIO DE ZARAGOZA**

Director:  
Eduardo FUENBUENA COMIN

MIÉRCOLES, 1 AGOSTO 1979  
Precio: 20 PESETAS  
Año VIII - Núm. 2.909

"El Imparcial" lo da como confirmado

## «La catástrofe del Corona fue provocada»

Según el periódico, la viuda de Franco ha manifestado:  
"Escuché, justamente, debajo de mi cama, varias explosiones"

(Página 3)

### Anuncian las dos ramas de ETA

# SEGUIRAN LOS ATENTADOS

MADRID, 1 (ARAGON/expres).— Las dos ramas de la organización terrorista ETA, la militar y la político-militar, han anunciado en comunicados difundidos en las últimas horas su propósito de continuar la lucha armada y aún intensificarla.

En concreto, los poli-milis manifiestan que seguirá adelante su ofensiva contra las zonas turísticas del país, anunciando próximas explosiones de bombas. Los comunicados de ETA, que dejan poco lugar a dudas sobre la actitud de la organización ante el nuevo horizonte abierto con la aprobación en el Parlamento del Estatuto de Guernica y que ahora debe ser referendado en referéndum a celebrar en Euskadi.

Como se recordará las fuerzas políticas mayoritarias de

Euskadi, incluyendo a las nacionalistas (PNV) y un bloque abertzale (Euskadiko Ezquierda) han iniciado una campaña para pedir el voto popular favorable al Estatuto. Se hace especial hincapié en estos momentos, en medios políticos, en las relaciones mantenidas entre formaciones políticas legales de la izquierda abertzale con los dos sectores de ETA. Así, ni Euskadiko Ezquerria ni Herri Batasuna han negado sus lazos, por lo menos ideológicos, con ETA p-m y ETA-m, respectivamente. La nueva situación creada por la escalada terrorista de ETA frente al Estatuto acogido en las provincias vascas con inocultable esperanza, podrá introducir importantes cambios en la situación política de Euskadi.



Varios centenares de personas se manifestaron ayer en el aeropuerto de Barajas para protestar por los salvajes atentados del domingo, a consecuencia de los que se produjeron cinco muertos y más de cien heridos. La convocatoria a la manifestación partió de las centrales sindicales y participó personal de la Subsecretaría de Aviación Civil y otros servicios del aeropuerto.

Esta medianoche

## Violento terremoto en Granada

No hay víctimas, aunque sí daños materiales (Página 4)

Madrid

## TERNEROS CONTRA EL MINISTERIO DE COMERCIO

Un grupo de ganaderos intentó introducir en el edificio oficial un camión cargado de reses

(Página 6)

Desde el domingo

## Sicosis de bombas en Madrid

Se han anulado muchas reservas de billetes de tren y avión (Página 2)



# Saeta

PROPIETARIO: ANGEL G. AGUAYO

## ACADEMIA DE CONDUCTORES

Marina Moreno, 6 (chaflán) Teléfonos 216423 - 216258  
ZARAGOZA

**Tarradellas, 45 minutos con Boadella**

BARCELONA, 1 (Logos).— Cuarenta y cinco minutos duró la entrevista que el presidente de la Generalidad mantuvo con el actor Alberto Boadella. Se trata de la primera visita oficial que Boadella efectúa al señor Tarradellas y, según fuentes de la Generalidad, la misma transcurrió en un ambiente muy cordial.

Aunque no se ha facilitado ningún comunicado oficial sobre el contenido de la conversación cabe suponer que el actor haya querido agradecer al presidente las gestiones efectuadas para obtener su libertad condicional. También es posible que el señor Tarradellas y Boadella hablaran sobre los proyectos teatrales de este último.

El actor Alberto Boadella ha venido declarando desde su salida de la prisión que está decepcionado del comportamiento de los políticos catalanes y señalando que sólo el presidente Tarradellas había hecho negociaciones para obtener su libertad.

Estas negociaciones alcanzaron éxitos positivos en el reciente viaje que el presidente de la Generalidad hizo a Madrid, en donde el presidente Suárez le garantizó la libertad del actor, como así sucedió.

**Contaminación de la "Térmica de Andorra"**

MADRID, 1 (Logos). El ministro, el subsecretario, el comisario de la Energía y Recursos Minerales, el director general de Tecnología y Seguridad Industrial y los parlamentarios de UCD por Teruel, han examinado la situación que plantea la central térmica "Teruel" de Andorra, se ha comprobado la regularización de la situación administrativa durante el período de pruebas de la misma.

El Ministerio se ha comprometido al mantenimiento de la contaminación en niveles que no perjudiquen la zona de influencia de la central, para lo cual no se autorizará su puesta en funcionamiento alternativas o de periodos de pruebas. Como soluciones alternativas, para el caso de que la contaminación excediese de los niveles tolerables indicados, se prevé la mezcla de carbones importados con los producidos en la zona y el empleo de gas.

Para un mejor seguimiento de las incidencias de este período de prueba se incrementará el número de sensores actualmente existentes y se continuará comunicando los datos obtenidos a la Diputación Provincial.

**Sicosis de bombas en Madrid**

● *Se han anulado muchas reservas de billetes de tren y avión*

MADRID, 1 (Logos).— Numerosos madrileños del medio millón largo que iba a salir de vacaciones por vía férrea y aérea han anulado sus billetes, por miedo a la reproducción de atentados terroristas, según ha sabido la agencia "Logos".

Aunque la Renfe e Iberia señalan que tienen al completo sus viajes de largo recorrido y sin billetes en los servicios especiales montados para estos días, todavía es posible encontrar billetes en las estaciones para la primera semana de agosto, lo que otros años por estas fechas era prácticamente imposible.

Por otra parte el tráfico por la carretera se está viendo incrementado y se espera que de ayer al próximo fin de semana, según la Dirección General, salgan de la capital más de cuatrocientos mil vehículos, es decir más de la tercera parte del parque que posee la ciudad, lo que provoca atascos principalmente en las carreteras nacionales que conducen a Valencia, Andalucía, Barcelona y Extremadura.

La citada Dirección General ha señalado que el pasado año en esta salida se registraron setenta y dos muertos y llama a la prudencia a los conductores, esperando de otra parte que la salida sea escalonada hasta el próximo domingo.

De otro lado, varias agencias de viajes consultadas han señalado que la contratación se ha duplicado con respecto al mes de julio, a pesar de que los precios han aumentado en un cuarenta por ciento. Asimismo los empresarios hoteleros, cuyos establecimientos sólo se han visto ocupados en un cuarenta por ciento durante el pasado mes, se han mostrado optimistas, aunque preocupados por la recesión de turistas que pueda provocar los últimos atentados terroristas.

En la Costa del Sol, que sigue registrando el más alto porcentaje de ocupación turística y que en años anteriores estuvo totalmente ocupada, el turismo se ha desviado hacia los apartamentos, campings y otro tipo de alojamientos, llegando a alcanzar precios de hasta ochenta mil pesetas el alquiler para agosto de un apartamento en Alicante.

**DOS DE LOS HERIDOS CONTINUAN MUY GRAVES**

Dos de las personas que resultaron heridas el pasado domingo en los atentados perpetrados por ETA en las estaciones de Chamartín y de Atocha y en el aeropuerto de Barajas continúan en estado gravísimo. José Manuel Juan Boix, ingresado en la ciudad sanitaria La Paz podría salir de peligro si supera el fracaso renal agudo que le aqueja. Dionisio González Rey presenta traumatismo craneo-encefálico por lo que se encuentra internado en la sala de reanimación del Francisco Franco.

De los que permanecen en la ciudad sanitaria La Paz, continúan en estado de gravedad Carmen Rey y están fuera de peligro Francisco Javier Rodríguez, Luis Hule. Han sido dados de alta del centro hospitalario José Francisco Espejo, Eladio Vallinas Mayo, Ildefonso Gallardo y Francisco Javier Rodríguez.

En el Francisco Franco, continúa grave Francisco Pico, ingresado en urgencias y han sido dados de alta Teresa Ruiz Garrido, Carmen Núñez, Ángeles Garce, Leandro Ocón Gallego, Consuelo Ancina de Juanes y Rafael Rodríguez Suárez. Los restantes heridos ingresados en este centro están fuera de peligro.

Por otra parte el estado de los heridos ingresados en el hospital Primero de Octubre no han experimentado variación según fuente del citado centro sanitario.

**TELEGRAMA DEL PAPA**

El cardenal-arzobispo de Madrid, monseñor Tarancón que ha seguido con todo detalle los dramáticos sucesos del pasado domingo y que se ha solidarizado en la oración con los familiares de los afectados por estos hechos de violencia, acaba de recibir del Santo Padre el siguiente telegrama:

"Profundamente apenado por funesta noticia lamentables atentados que han sembrado duelo y dolor en tantos hogares Santo Padre encomienda misericordia divina alma difuntos y expresa familiares testimonio viva condolencia mientras deplora nuevo recurso métodos de violencia que nada positivo puede construir en la sociedad eleva plegarias por total recuperación heridos impartiendoles con afecto junto familias todas que sufren confortadora bendición apostólica".

Cardenal Casaroli.

**IBERIA LAMENTA LAS DEFICIENCIAS AL TRAFICO EN BARAJAS TRAS LA ACCION TERRORISTA**

La compañía Iberia lamenta en una nota, la distorsión de tráfico que sufre en todos los servicios de su red a causa de la acción terrorista en el aeropuerto de Barajas y a las rigurosas medidas de seguridad adoptadas para

propia seguridad de los viajeros. La fuerte demanda de tráfico de estas fechas y circunstancias de fuerza mayor aludidas inciden en la anomalía del servicio que pese a los esfuerzos de los empleados de Iberia causa inevitables perjuicios a los pasajeros a quienes la compañía pide excusas y espera que comprendan la situación excepcional que padece y que es la primera en sentir.

**BARCELONA: DETENIDO EL AUTOR DE UNA FALSA AMENAZA DE BOMBA**

Sobre la identificación del autor de una llamada telefónica anónima, con amenaza de colocación de un artefacto en el aeropuerto de Barcelona, la Jefatura Superior de Policía de Barcelona, ha facilitado la siguiente nota:

"A últimas horas de la tarde del lunes y al tenerse conocimiento en la Jefatura Superior de Policía de que se había recibido una llamada telefónica anónima, en los servicios del "092" de la Guardia Urbana con voz de varón, en la que se comunicaba que estallarían bombas en el aeropuerto de El Prat, se adoptaron las medidas policiales oportunas, tendientes a salvaguardar la seguridad de las personas que se encontraban en el aeropuerto y de sus instalaciones, así como a la localización de la persona que había realizado la llamada.

Como fruto de dichas investigaciones policiales se pudo intervenir el teléfono desde el que se había realizado la llamada, pudiéndose comprobar que su titular era el abonado Jaime Segura Mi-



**PERROS POLICIAS**

En las horas del terror también los perros prestan sus buenos servicios al hombre. Vemos en la imagen a un guardia civil inspeccionando las dependencias del aeropuerto de Madrid, con la ayuda de un perro policía, en previsión de que hubieran sido colocados más artefactos explosivos, puestos por esos perros salvajes de dos piernas que atienden por el nombre de terroristas. (Foto Efe)

ravent, con domicilio en el Pasaje Arriza, número 5 de esta capital, trasladándose inmediatamente hasta aquel lugar inspectores de esta Jefatura Superior, quienes pudieron determinar después de mantener una entrevista con el señor Segura Miravent, que la llamada referida había sido efectuada por su hijo de 14 años J.S.S., aclarándose igualmente que había hecho uso de un magnetofón para grabar la llamada.

Con las diligencias instruidas ha pasado el referido menor a presencia del Tri-

bunal Tutelar de Menores.

Por el Excmo. Sr. gobernador civil de la provincia le ha sido impuesta al padre del referido menor una multa por importe de quinientas mil pesetas".

Cuando la Policía Nacional procedía al desalojo de las dependencias del aeropuerto de El Prat, se hallaban en esos momentos unas dos mil personas. Asimismo fueron suspendidos todos los vuelos. Tras el oportuno rastreo, se comprobó que la noticia era falsa, reanudándose la actividad unos 20 minutos después.

**Pide Alianza Popular**

**RESTABLECER LA PENA DE MUERTE**

● *Para los casos de terrorismo con víctimas*

MADRID, 1 (Logos).— El comité ejecutivo de Alianza Popular bajo la presidencia de don Félix Pastor, ha celebrado una reunión tras la cual facilitó el siguiente comunicado:

"En la lucha contra el terrorismo, tanto de ETA como del GRAPO paralelamente a las soluciones políticas que se agotan en la aprobación del Estatuto vasco, Alianza Popular reiteradamente ha instado del Gobierno la adopción de medidas técnicas contenidas en cualquier manual antiterrorista compatibles por otra parte con un estado de derecho.

En consecuencia, urge una vez más del Gobierno que al margen de los comunicados condenatorios acometa una política de hechos que de modo eficaz y sin ambigüe-

dades estirpe el cáncer terrorista que padece nuestra nación.

Por otra parte, la situación actual no puede calificarse como normal y a la misma no puede hacerse frente con los solos procedimientos ordinarios. La democracia no está reñida con la adopción de medidas constitucionales establece la abolición de la pena de muerte sin más excepción que la aplicación de las leyes penales militares en tiempos de guerra. Ante la gravedad de la situación española parece necesario considerar la extensión de tales y supuestos a los delitos de terrorismo con efecto de muerte.

El comité ejecutivo de Alianza Popular se propone iniciar una campaña ciudadana sobre el tema en orden a la puesta en marcha de los mecanismos previstos en la Constitución.



**DIARIO DE ZARAGOZA**

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A. Marcial, núm. 2 Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION: Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION. Teléfono 21 69 83 - Télex 58054 (Centralita con 3 líneas)

"El Imparcial" lo da como confirmado

# «La catástrofe del Corona fue provocada»

MADRID, 1 (ARAGON/expres).— "Confirmado: La catástrofe del Corona de Aragón fue intencionada. LA VIUDA DE FRANCO ROMPE SU SILENCIO", son los titulares que ocupan hoy la casi totalidad de la primera página de "El Imparcial", que afirma tener "datos para demostrar que el incendio del Hotel Corona de Aragón fue provocado". Una amplia información escrita por Antonio D. Olano —periodista próximo a la familia Franco— ocupa la última página del matutino madrileño. Olano, tras aludir como intencionado al incendio devastador que se registro hace dos años en el Pazo de Meriás —propiedad de la viuda de Franco— y en que se produjeron millones de pérdidas, se refiere al "affaire" de las medallas que considera el periodista como una "maniobra orquestada" contra la hija del anterior jefe del Estado. Luego, entra ya en el tema de la catástrofe del Corona, sobre la que escribe:

La viuda de Franco ha manifestado, según el periódico: "Escuché, justamente debajo de mi cama, varias explosiones"

## LA VERSION DE LA VIUDA DE FRANCO

"Estaba, casi al pleno, la familia Franco. Y la señora de Meriás entre ellos. Es ella

misma quien a amigas íntimas, e incluso en la peluquería, mostró las señales de magullamiento, en todo su cuerpo, cuando comenzó la operación de salvamento.

Doña Carmen Polo de Franco ha explicado ya a sus amistades —sabido es que se niega a cualquier declaración de Prensa—, su versión de lo sucedido:

Ella, cuenta, estaba ya completamente vestida cuando ocurrió el incendio. Se preparaba para asistir a la celebración de una misa en la basílica del Pilar. "Oí varias explosiones, en el piso de abajo y precisamente debajo de mi habitación —manifestó—. Si no estoy despierta, hubiese sucumbido allí".

Los policías de la escolta particular de la señora de Meriás también escucharon esas explosiones, repetidas y simultáneas. Desde luego el incendio no procedía de la parte baja, aunque allí también se hubiese desarrollado. Los indicios son que se utilizó "fósforo vivo", un producto similar, aunque de menos virulencia, al "na-

palm" y de la misma familia. Varias personas, sin identificar, esperando el resultado de las explosiones y, evidentemente, la aniquilación masiva de los Franco,

Un policía de la escolta ordenó colocar una escalera de mano. Cuando, desde la habitación, iba a iniciar el descenso doña Carmen, un individuo retiró la escalera. Se le oyó decir: "¡Déjenla que se quemé, que arda!".

Fue entonces cuando tuvo que intervenir la policía de escolta. Uno de los agentes encañonó con su pistola al individuo y le obligó a volver a colocar allí la escalera que momentos antes había retirado.

De esta manera, y protegiendo a la señora de Meriás a punta de pistola, pudo salvar su vida.

En cuanto a los datos del salvamento de los otros familiares, coincide con las versiones publicadas en los periódicos.



Para el atentado pudo utilizarse "fósforo vivo" un producto similar al "napalm"

## MAS FUEGO

Pero lo que Olano llama "el calvario de fuego de los Franco" no acaba aquí. Recuerda el periodista que "el lunes se declaró un incendio —como se ha publicado ya— en "Canto del Pico", finca de labor, en Torrelozanes, situada a unos 30 kilómetros de Madrid.

El fuego devastó 20 hectáreas de terreno y la entrada al chalet de la nieta de Franco, Merry Martínez-Bordiú Franco.

¿Otro accidente casual?

Se sabe que el incendio comenzó en tres focos diferentes, distantes cada uno en unos setenta metros.

En esta finca, cercana a Casquemada, tenía Franco una de sus residencias. En la que fue puesta de largo su nieta, la actual duquesa de Cádiz.

Como dato curioso digamos que allí se conservan parte de los óleos, generalmente paisajes, que había pintado Franco, que, como es sabido, entre sus "hobbies" tenía el de la pintura".

## En declaraciones al "New York Times"

# GARAICOECHEA PIDE NUEVA AMNISTIA PARA ETA

MADRID, 1 (Europa Press).— Radio Nacional de España ha transmitido a las diez de esta mañana una crónica de su corresponsal en Nueva York, en la que señala que Carlos Garaicoechea, dirigente del Partido Nacionalista Vasco, ha hecho unas declaraciones al periódico "New York Times" en las que solicita la concesión de una nueva amnistía a los terroristas de ETA, si los etarras se comprometen a poner fin a todas sus actividades violentas.

El señor Garaicoechea reconoce en la entrevista —añade el corresponsal de RNE— que a muchos les escandalizará la idea, y que si esta oferta de negociación fracasa, los vascos tendrán que resolver el problema, ellos mismos, en su propia casa.

El dirigente del PNV indica también que los vascos no tienen verdaderos cuadros y que tendrán que empezar casi de la nada en el proceso de transición a un régimen autónomo. Asimismo dice que hay muchos problemas: la crisis económica, que ha alcanzado proporciones dramáticas, las ametralladoras y el Estado español. Afirma asimismo que el Estatuto vasco es una gran oportunidad para la reconstrucción de Euskadi en todos los órdenes: el económico, el social, el educativo, el político y el lingüístico.

## MONDRAGON: LA GUARDIA CIVIL RETIRA LA IKURRIÑA DEL BALCON DEL AYUNTAMIENTO

MONDRAGON (Guipuzcoa), 1 (Efe).— Un teniente de la Guardia Civil retiró del balcón de la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Mondragón la ikurriña, al no estar junto a ella la bandera española, como establece la Constitución.

El hecho se produjo a las cinco de la tarde de ayer. Anteriormente, dos policías gubernativos requirieron a las autoridades locales para que la bandera española ondeara junto a la ikurriña y la bandera local, según dictamine la Constitución.

Cuando llegó la Guardia Civil aún no se había colocado la bandera de España en la Casa Consistorial, por lo que el teniente procedió a la retirada de la ikurriña, mientras varios números que le acompañaban se situaban frente al Ayuntamiento.

No se produjo ningún incidente y, poco después de que se fuera la Guardia Civil, un conserje del Ayuntamiento retiró la bandera de la localidad de Mondragón.

## En protesta por los sucesos de Abrera

# HUELGA GENERAL EN EL BAJO LLOBREGAT

BARCELONA, 1 (Agencias).— Con una ligera tendencia a mejorar, pero todavía sin solución al problema de paraplejía que puede dejarle parálítico, continúa internado en la residencia sanitaria de Bellvitge el alcalde de Abrera, Manuel López Lozano.

El parte médico facilitado esta mañana en el citado centro asistencial, dice que: "El enfermo ha descansado bien. La paraplejía continúa estacionaria. Dada su evolución favorable, esta mañana será dado de alta en reanimación y trasladado a cirugía torácica".

Manuel López Lozano, militante del PSUC, resultado herido de gravedad por la Guardia Civil en la noche del pasado lunes cuando mediaba en el conflicto laboral de la empresa K-Mobel se habían encerrado manteniendo como rehenes al director

y a un administrativo. El motivo de dicha actitud son los retrasos habidos en el cobro de las mensualidades.

En Abrera cerraron los comercios y en San Andrés de la Barca pararon las fábricas y han salido los trabajadores a la calle en manifestación.

## LOS ALCALDES RECHAZAN LA NOTA DEL GOBIERNO CIVIL

Los alcaldes de 30 ayuntamientos del Bajo Llobregat, en asamblea celebrada anoche, acordaron apoyar las acciones convocadas por las centrales sindicales, con motivo de los hechos de Abrera, indica una nota remitida a Efe por dicha asamblea.

La nota rechaza el contenido del comunicado hecho público por el Gobierno Civil a última hora de la noche de ayer, "porque no se ajusta a

los hechos acontecidos".

También se expresa la protesta por la actitud del Gobierno Civil, "al negarse a asistir a una reunión de alcaldes y representantes de municipios, constituida en Abrera, con el fin de dar una versión oficial y coherente de los hechos".

Asimismo, pide la apertura de una investigación y la determinación de las responsabilidades a que este hecho de lugar. El señor López Lozano, de 36 años de edad, está casado y tiene dos hijos, su esposa espera otro hijo. Pertenece al PSUC y había sido concejal en el anterior ayuntamiento. Entre las numerosas personalidades que se han interesado por su estado, figuran el consejero de Sanidad, de la Generalidad de Cataluña, y el diputado Juan Ramos, ambos también del PSUC.



IAS  
n sus buenos servi-  
civil inspeccionan-  
on la ayuda de un  
colocados más ar-  
jes de dos piernas  
(Foto Efe)

de Menores.  
mo, Sr. gover-  
e la provincia le  
uesta al padre  
menor una mul-  
te de quinientas

Policía Nacio-  
al desalojo de  
ncias del aero-  
Prat, se halla-  
momentos unas  
onas. Asimismo  
endidos todos  
ras el oportuno  
mprobó que la  
alsa, reanudán-  
idad unos 20  
ué.

LA  
TE  
timas

rista que pade-  
ción actual no  
al y a la misma  
los solos pro-  
democracia no  
n de medidas  
lición de la pe-  
ión que la apli-  
ña ciudadana  
puesta en mar-  
tos en la Cons-

STRACION.  
x 58054

## EL RUMOR QUE GALOPA...

### El "estado de alarma"

**E**L pánico en Madrid, durante la tarde y la noche del domingo, adquirió dimensiones inusitadas. Millares de madrileños telefonaron a sus familiares ausentes para tranquilizar su inquietud y a su vez de toda España convergían en Madrid llamadas telefónicas para interesarse por los respectivos familiares. Fueron unas horas de caos ante el terror. Las calles vacías, los espectáculos casi a cero, los bares y cafeterías semidesiertos. Anochecido, casi todo Madrid se encerró en sus casas y puso la radio y la televisión, aunque una y otra, en esta ocasión, no han puesto la nota brillante informativa que era de suponer. Sorprendentemente, TV.E. ganó por los puntos a la radio.

El horror de los comentarios con los más agrios calificativos todavía subsiste. La salvajada ha sido de tal calibre que, ya el mismo domingo por la noche, se pedía, a voz en grito, la declaración del estado de alarma como única manera de pacificar y devolver la confianza a la población. Algunos lo daban por hecho en las próximas horas, mientras otros pensaban que era eso precisamente lo que pretendía el terrorismo y "sacar el Ejército a la calle es una tremenda aventura".

El rumor alcanzó el lunes sus máximas cotas, pero el gabinete de Prensa de la Presidencia desmintió rotundamente, que el Gobierno tenga prevista la posibilidad de declarar el estado de alarma en Madrid, ni en ninguna otra región.

Sin embargo, en muchos sectores de opinión se piensa que el Gobierno carece de la energía suficiente para hacer frente al terrorismo y que empieza a ser desbordado por los comandos de la metralleta y el "goma-2". Dicen los hombres del rumor que de continuar, la situación actual habrá muy duras medidas, entre las que no se descarta el restablecimiento de la pena de muerte.

### A las 12 menos cuarto de anoche

# Violentísimo terremoto en Granada

*Afortunadamente no se han producido víctimas, aunque sí daños materiales*

**GRANADA, 1 (Logos).**— A las doce menos cuarto de anoche se produjo un violentísimo terremoto en Granada, el undécimo en 48 horas que lanzó a las calles a la población presa de gran pánico.

El terremoto, puede estar entre el grado 6 de la escala Mercalli, es el más violento de los registrados hasta ahora.

#### GRIETAS Y CAIDA DE MUEBLES

Grietas de media consideración en las paredes interiores de edificios, caída de algunas librerías y objetos que se encontraban en estanterías, así como cuadros y derrumbamiento de algunas pequeñas techumbres son los daños conocidos hasta ahora y ocasionados por el violento movimiento telúrico.

La población ha reaccionado de forma serena, en general, aunque se ha podido detectar la presencia de algunos casos de crisis de histeria. De todas formas, las gentes, a la una y media de la madrugada, no habían regresado a sus hogares, y sobre todo en los barrios más próximos a la zona donde puede suponerse que se encuentra el epicentro, que es la comprendida entre

los pueblos de Armilla y Churriana, que dista unos cinco kilómetros de Granada, han sacado a la calle colchones, mantas y butacas para pasar toda la noche a la intemperie.

Particularmente afectados por esta psicosis de temor, se encuentran los pueblos de Cullar - Vega, Armilla, Churriana y el populoso barrio de granadino del Zaidín, Los Vergeles, donde la población en masa ha pasado la noche en la calle.

Al mismo tiempo se han producido grandes colas de vehículos en las gasolineras, para cargar combustible con el fin de abandonar la ciudad, camino fundamentalmente de la costa.

El observatorio de Cartuja aún no dispone de los datos técnicos para discernir exactamente la intensidad que ha tenido el seísmo, aunque se cree que ha sido del grado seis

**GERONA: INCENDIO EN EL TRAYECTO DEL TREN QUE TRANSPORTA RESIDUOS RADIOACTIVOS**

El tren nuclear con residuos radioactivos que trimestralmente cruza Cataluña, procedente de la central tarraconense de Vandellós tuvo que cambiar el plan de ruta a consecuencia de un incendio originado en el término gerundense de Vilajuiga.

El comboy se vio obligado a circular por la vía contraria previa a las

**Presas de pánico, los granadinos han pasado la noche en las calles**

maniobras correspondientes. En este momento, han asegurado los técnicos, cualquier error humano o el propio incendio, pudieron haber acarreado consecuencias incalculables. El incendio, por fortuna, no revistió la menor gravedad ya que tan sólo ardieron los matorrales situados al lado de una de las vías, concretamente la de Francia. Las llamas fueron reducidas por personal de Renfe y vecinos de aquella localidad por lo que el tren nuclear reemprendió la marcha llegando normalmente a su punto de destino. Que se sepa, este ha sido el primer problema que se le ha presentado a este tren desde el inicio de su puesta en marcha.

**ALICANTE: VEHICULOS DE TODA CLASE SUBEN UNA PENDIENTE CON LOS MOTORES PARADOS**

**ELCHE (Alicante).** La pequeña carretera que conduce a la tierra de Peñón de Crevillente que transcurre entre tierras, se ha convertido en centro de atención de muchos curiosos y estudiosos de la comarca y de otros pueblos

más alejados ante el inusitado hecho que se está produciendo en una zona de dicha carretera, donde coches, motos y camiones suben una pendiente con los motores parados, sin ejercer sobre ellos ninguna acción mecánica. El fenómeno, debido posiblemente a la acción de fuerza magnética ha suscitado el interés de unos conductores que, en gran número acuden cada día a comprobar por sí mismos el extraño efecto.

Los vehículos, que pacientemente aguardan turno para comprobar el fenómeno, paran sus motores o los dejan en punto muerto cuando se inicia la pendiente. Inmediatamente el coche comienza a subir la cuesta y no se detiene hasta haberla culminado tras recorrer unos 50 metros. El hecho se produce de igual manera con vehículos de mayor peso y con bicicletas y monopatinos.

En la misma zona algunos vecinos han llegado a apreciar otros fenómenos, como desfallecimiento y mareo, y desviación del agua de la lluvia que cae desde la sierra.

**SIN CONFIRMARSE OFICIALMENTE EL CARGAMENTO DEL BUQUE DANES**

**CADIZ, 1. (Logos).**— No se ha confirmado oficialmente cuál era el cargamento del buque danés "Signe Danieelsen", sobre el que el Grupo Parlamentario Socialista ha planteado una pregunta al Gobierno, en la que se señalaba que el citado buque era cargado con armas, concretamente cetmes y municiones, con destino a Chile. El armador danés, propietario del barco, ha señalado que se trata solamente de municiones, y al no pesar ningún embargo sobre Chile, la carga no puede considerarse ilegal. El "Signe Danieelsen" continúa atracado en la carraca y tiene izada la bandera roja, en señal de peligrosidad de la carga.

### Raventos y Roca Junyent:

## "TODAVIA NO PUEDE HABLARSE DE ACUERDO TOTAL" (Sobre el Estatuto catalán)

**MADRID, 1 (Europa Press).**— En relación con los últimos contactos entre parlamentarios catalanes y representantes del Gobierno sobre el Estatuto catalán, Joan Raventos, primer secretario del Partido Socialista de Cataluña, ha declarado a Europa Press que "se ha avanzado mucho en la negociación del Estatuto durante la tarde y la noche de ayer, pero todavía no puede hablarse de acuerdo".

Fuentes de otros partidos señalaban a últimas horas de la noche de ayer que el acuerdo era casi total, excepto en los te-

mas de finanzas.

Raventos ha manifestado que existen problemas en el tema de finanzas y también en el de competencias.

Por su parte, Roca Junyent de Convergencia Democrática ha dicho: "Hoy probaremos numerosos artículos, lo cual demostrará que se ha avanzado mucho. Pero todavía no puede hablarse de acuerdo total".

A las nueve y cuarto de esta mañana comenzó una reunión entre los ponentes catalanes que participan en la negociación del Estatuto.

## EL DIA

**SANTORAL:** San Alfonso María Ligorio, Santa Fé, Esperanza y Caridad.

**EL SOL:** Sale a las 5,12 y se pone a las 19,31 (hora solar)

**LA LUNA:** Sale a las 13,00 y se pone a las 23,59 (hora solar).

- \* Los caracoles vacíos son los que hacen más ruido.
- \* Los ciegos y los sordos están siempre sospechosos.
- \* Los confesos y los borricos, cuando chicos son bonicos.

## EFEMERIDES

10. — Nace el emperador romano Claudio.

1020. — En la iglesia de Santa María de la capital leonesa se da lectura al Fuero de León.

1218. — En acta notarial conservada en Lérida consta que a San Pedro de Nolasco se le presentó la Santísima Virgen ordenándole que fundara la Orden de la Merced.

1291. — Fundación de la Confederación Suiza

1428. — Andrés Febrer termina la traducción de: "La divina comedia" en verso catalán.

1492. — Cumplido el plazo que les señalaba el edicto del 31 de marzo, en esta fecha salen de España cerca de trescientos mil judíos.

1498. — Colón avista la primera tierra que luego se llamara Venezuela.

1595. — Perece en la horca "El pastelero de Madrigal", que pretendía pasar por el Rey Sebastián de Portugal, negando que éste fuese muerto en la batalla de Alcázarquivir.

1631. — Lope de Vega fechó y firmó el manuscrito de la comedia "El castigo sin venganza".

1715. — Primera regata a remo celebrada en Gran Bretaña.

1769. — París se ilumina con reverberos por primera vez.

1772. — Primer desmembramiento de Polonia, en provecho de Prusia, Rusia y Austria.

1798. — Batalla de Abukir en la costa septentrional de Egipto en la que la escuadra inglesa al mando de Nelson destruyó a la francesa.

1832. — Ley Warbaton que legaliza las prácticas anatómicas, poniendo fin a los escandalosos robos de cadáveres que tenían lugar en Inglaterra con destino a dichos trabajos.

1868. — Rusia vende Alaska a los Estados Unidos.

1978. — La millonaria griega Cristina Onassis contrae matrimonio con el funcionario soviético Serge Kauzov, en Moscú. La pareja pasará la luna de mil en Siberia.

## EL TIEMPO

**MADRID, 1. (Efe).**—El Instituto Nacional de Meteorología anticipa para mañana jueves, nuboso con chubascos ocasionales en Galicia y Cantábrico y cabeceras del Duero y Ebro.

La nubosidad será de desarrollo por la tarde en los sistemas Central e Ibérico, y parcialmente nuboso a intervalos en el centro y La Mancha. Poco nuboso en el resto

Está previsto un ligero descenso de las temperaturas en el tercio norte de la Península.

# PRENSA match

## Un plan de seguridad ciudadana

Los últimos acontecimientos terroristas siguen dando pie a editoriales y comentarios en la Prensa nacional. Distintas ópticas, distintos matices, pero, al fin, una conclusión anánime: algo hay que hacer. Por ejemplo, "Diario 16" propone un plan de seguridad ciudadana.

En no pocas ocasiones, y desde esta misma columna, D16 ha reclamado la puesta en práctica, con los mecanismos legales y técnicos necesarios, de un plan de seguridad ciudadana contra el terrorismo y la delincuencia común.

Los sucesos del pasado domingo en Madrid han puesto trágicamente en evidencia que en España hoy tal provisión no sólo es necesaria, sino urgentísima. Es costumbre muy nuestra volver del revés el dicho de que más vale prevenir que curar. Pues bien, aunque ya estemos repetidamente descalabrados, nada nos impide abrir la puerta de la vía rápida a la prevención en este campo.

La razón de esta urgencia, sin embargo, es más de estricta seguridad. Si vital es defender la vida y la integridad de los ciudadanos, no menos importa ahora mismo crear entre la población un clima de resistencia activa contra la agresión terrorista. De ahí que a las motivaciones estrictamente sociales haya que añadir razones políticas del máximo peso, para la puesta en práctica de este plan.

En definitiva, no hay manera de erradicar el terrorismo que no incluya la mentalización de la población y su colaboración activa con las Fuerzas del Orden. Medidas políticas y medidas policiales, por sí solas, pueden constituir un frente antiterrorista suficiente en el supuesto de que cuenten con el complemento de una colaboración civil racionalizada. El encogimiento de hombros, el desaliento, la pasividad, son el mejor pasto para que engorde el terrorismo. Quitémosle su alimento y se debilitará inexorablemente.

Cualquier esfuerzo para que este plan sea viable a corto plazo no debe escatimarse. Hay que proporcionar al pueblo todos los recursos que estén a su alcance para que, cuando se cometa un acto terrorista, haya en él capacidad inmediata de respuesta, no destinada a sustituir a los cuerpos profesionales e institucionales encargados de responder a la agresión, pero sí para allanar su camino y facilitarles la tarea de prevención y en su caso de represión. En este caso, hay que observar que los políticos de la izquierda aíslan lúcida y pesadamente los matices peyorativos de esta palabra. El término represión debe despojarse en estos casos de las connotaciones intolerables que adquirió durante la dictadura. Estamos en otra dimensión literalmente opuesta de la palabra.

Esto significa que el primer paso que hay que dar es de tipo educacional. Hay que responsabilizar a la población de su defensa y de la defensa de la democracia. Hay funciones específicas que el ciudadano ha de delegar forzosamente en cuerpos técnicamente preparados para llevarlas a cabo en su nombre, pero lo que jamás puede delegar el ciudadano es la conciencia de que esto se trata justamente de una delegación

y que, por tanto, el sujeto de la resistencia es en última instancia él mismo. En estas circunstancias, todo verdadero miembro de una democracia, y más si se trata de una democracia asaltada como la nuestra, debe asumir su condición su condición de verdadero sujeto y protagonista de la seguridad. La pasividad moral, en ocasiones física, debe ser considerada como una forma cobarde de colaboración con el agresor.

## Los "demás" somos todos

"Diario de Barcelona" entra a fondo en las circunstancias que propician la escalada terrorista. "El Brusi" dice así:

A fuerza de repetir los mismos tópicos de siempre ya carecen de valor las condenas de los actos terroristas por parte de editoriales, de declaraciones gubernamentales o de partidos políticos. A fuerza de repetirse impunemente las muertes y los atentados hemos llegado a una especie de insensibilidad social ante el crimen y el terror. Parafraseando cruelmente una conocida frase de Suárez hemos elevado a categoría de normal lo que es normal en la calle. El terrorismo forma parte de nuestra normalidad, de nuestra cotidianidad. Siempre mueren los demás. Los ametrallados son los demás. Los que sufren las bombas son los demás. ¡Grave quiebra de la moral cívica cuando el egoísmo y la insensibilidad invaden el corazón de un pueblo y de una sociedad! Las enérgicas condenas suenan ya a copromiso huero y las frases oficiales se miden cuidadosamente para no dramatizar lo que está siendo evidentemente un puro drama colectivo.

El hombre de la calle se pregunta, escéptico y conformado, ¿qué hacer? frente a los muertos que se suceden día a día a lo largo y ancho de la geografía española. ¿Es un problema de incompetencia de los servicios de seguridad, desbaratados y desmoralizados los mecanismos de información e investigación? ¿Es un problema de debilidad gubernamental? ¿Es un problema de falta de autoridad? ¿Es un problema de falta de rigor judicial? ¿Es un problema de legislación penal blanda? ¿Es un problema de inadecuación y suavidad procesal?

Es evidentemente, difícil, sin hacer demagogia barata, alardear de soluciones eficaces para un terrorismo al alcance de cualquier fanático exaltado. Pero lo que sí resulta fácil es advertir que el terrorismo, como la delincuencia, tienen un caldo de cultivo que los propicia, los impulsa y los hace posibles. El Estado, además de la legal coerción que castiga el delito y la actitud antisocial específica y concreta, debe poseer un poder disuasorio que descarte el que lo criminal se instale con categoría de normalidad en una sociedad. No sólo es grave que se pueda entrar impunemente en un cuartel y robar armas sino el que siquiera se intente. No sólo es grave que se maten a generales y guardias civiles sino el que se haya perdido el temor de hacerlo. No sólo es grave que mueran ciudadanos en cafeterías, estaciones y aeropuertos sino el que pueda plantearse simplemente una acción de esta naturaleza. La ausencia de autoridad es, precisamente esta: imposibilidad de asegurar un orden jurídico legítimamente constituido. No hace falta ser kelseniano para comprender la identidad entre Derecho y Estado, sin la cual pierde toda su esencia toda la noción de Estado.

Poco a poco, día a día, hora a hora, se ha ido vaciando de autoridad al Estado. Esta es, quizás, la más grave de las responsabilidades que han contraído los distintos gobiernos del señor Suárez y buena parte de las fuerzas políticas españolas. Vamos a tardar mucho —si es que lo conseguimos— en restaurar esta autoridad sin la cual el Estado democrático es imposible e impensable. De momento, seguiremos desdramatizando y habituándonos a un terrorismo y a un desorden que siempre mata a los demás. Lo malo es que no nos damos cuenta de que los demás somos, en definitiva, todos.

## Una fuga inmortal

Y, por último, el jugoso y refrescante relato de Martí Gómez —en "El Correo Catalán"— de un suceso ocurrido en un Juzgado de Guardia.

He aquí la narración de un evento ocurrido en el juzgado de guardia en días pasados, narrada por un testigo que tuvo acceso al suceso:

"Estaba allí el Antonio Villamana Vicente, que había pasado a disposición del juez por atracos a unas joyerías en compañía del llamado Pepe el Francés y del Fernández Fernández.

"El Villamana, hijo de un secretario municipal de un pueblo de Aragón, de buena planta, elegante, educado y nada violento, que lo suyo en principio habían sido las falsificaciones, salía de declarar y al pasar camino del calabozo se le acercó la novia y el agente judicial le dijo que les dejaba darse un beso y hablar un momento allí sentados, en el banco de la sala del juzgado de guardia, y que él iba a hacer el restante trabajo con los otros presos, y allí se sentaron el Villamana y su novia a darle al palique cuando de pronto el Villamana, que en compañía de los otros se había llevado más de veinte millones de las joyerías, le dijo a la chica, mirando a la puerta cercana, que se iba, que se marchaba y le dio un beso y muy decidido se fue hacia la puerta, saludó educadamente a los guardias y se fue y al poco la chica que empieza a llorar allí en el banco y le da como un vahído y sólo hacía que decir "¡se ha ido, se ha ido!" y los guardias que la suben al bar y ella que da al que "¡se ha ido, se ha ido!" entre hipos y gemidos y la policía judicial conmovida venga a pedir tisanas y agua del Carmen y le decían "ya volverá, mujer" y ella que no, que venga a decir que no iba a volver, y la policía consolándole con "él te quiere y volverá, ya verás como volverá" porque la policía no sabía que era un detenido y se creía que el chico se había desanimado y la había abandonado y al final la chica se calma y se marcha a casa y le cuenta la historia a su hermana y esta le dice que hay que llamar a la policía porque si no es ella la que puede resultar complicada y así lo hacen y el inspector ruge gritando "¡¿qué se ha escapado?!" y era algo así como la una de la madrugada que suena el teléfono del juzgado de guardia y la policía se lo dice al juez y el juez llama al agente judicial le ordena "cuenta los presos: tiene que haber doce" y el agente, pálido, que cuenta y vuelve con la noticia:

—Que sólo hay once...  
Y el policía del juzgado que entonces recuerda, las tisanas, el agua del Carmen, los hipos, el gimoteo y la muchacha blanca como el papel blanco, diciendo aquello de "¡se ha ido, se ha ido...!"  
—Con razón decía la muchacha que no iba a volver —comentó el policía".

## EL FERROL SEGUIRA SIENDO DEL CAUDILLO

UCD proponía un referéndum pero el PCE alegó que cuando se impuso el nombre no se "consultó" a nadie

EL FERROL DEL CAUDILLO, 1 (Logos).— Al no haberse logrado por parte de los concejales de izquierda del ayuntamiento los dos tercios necesarios para que la propuesta del cambio de nombre de la capitalidad del municipio fuese aprobada, la ciudad continuará llamándose oficialmente "El Ferrol del Caudillo". Este resultado fue saludado con fuertes aplausos por una gran parte del numeroso público que abarrotaba el salón de sesiones del palacio municipal durante la reunión del Pleno. Presidió el alcalde de la ciudad, señor Quintanilla, que, tras ordenar al secretario que diese lectura al enunciado del proyecto de cultura para el cambio de nombre, concedió la palabra a los representantes de los diversos grupos políticos en el ayuntamiento.

Tomó la palabra en primer lugar el representante de UCD, quien indicó que el problema era sumamente grave y podía servir para una interpretación errónea o de cierto revanchismo, y por eso solicitó que se hiciese un referéndum popular. Pidió que todos los ciudadanos tuviesen su derecho a decir sí o no, haciendo coincidir este referéndum con la segunda vuelta de las elecciones municipales que se realicen en algunos ayuntamientos de España.

Por su parte, el representante del Partido Comunista de Galicia dijo que la gravedad consistía en que en 1938, año en que comenzó a denominarse la ciudad como "El Ferrol del Caudillo" hubiese sido impuesto el nombre y no hubiese hecho un "referéndum" entonces. Fue contrario al referéndum y a favor de que se consiguiese que desapareciera el nombre para olvidar el pasado, toda vez que Ferrol contaba no solamente con la figura de Francisco Franco, sino con otros muchos hombres y mujeres ilustres. Su intervención fue abucheada.

El representante de la coalición "Unidade Galega", hablando en el idioma de esta nacionalidad, inició su parlamento señalando que no estaba allí para hacer una petición oportunista ni un planteamiento demagógico. Hizo una larga alusión a la historia de la ciudad y a diversas personas, señalando que desde siempre la palabra utilizada para su denominación fue "El Ferrol". Finalizó indicando: "Hay una historia pasada y una futura, de la que somos responsables", y que "Ferrol fue siempre y debe seguir siendo un nombre, sin más". Que el ponerle apellido "es una mitificación histórica", que sólo puede ignorarse y jamás justificarse, refiriéndose a regímenes basados en "mitos de dirigentes, mesianismos y fanatismos que cubrieron muchas páginas de la historia de la humanidad de luto".

### CD A FAVOR

Por su parte, el representante de Coalición Democrática indicó que Coalición cree en la continuidad histórica y es inútil desconocer que Franco fue un hijo ilustre y que los pueblos se enriquecen con la existencia de de los mismos. Dijo que, en vez de tratar de ignorar a un hijo ilustre, por que no se recordaba a otros que permanecían ignorados, tales como el caso de Pablo Iglesias, aparentemente en el anonimato en tiempos de la dictadura. Terminó apoyando la idea de UCD en el referéndum para que opinase el pueblo.

Hubo a continuación un larguísimo debate, en el transcurso del cual el alcalde amenazó varias veces al público con desalojar el salón, toda vez que en el mismo se encontraban afiliados y simpatizantes de las distintas opciones políticas que integran la corporación municipal. Por último, para finalizar con este tema, se preguntó al secretario cómo tendría que realizarse la votación para salir adelante con la postura de cultura. Como quiera que en esos momentos se encontraban veinticuatro miembros de la Corporación, el secretario indicó que eran necesarios dieciséis votos afirmativos. Se votó a mano alzada, mientras un representante del PSOE proponía que el tema quedase sobre la mesa. Se contaron quince votos de los concejales del PSOE Unida de Galega y Partido Comunista de Galicia, votando en contra los siete de UCD y dos de Coalición por lo que, como señalamos, el tema quedó sin más discusión.

## EL REY EN MADRID

MADRID, 1 (Efe).— S. M. el Rey don Juan Carlos llegó esta mañana al palacio de La Zarzuela procedente de Palma de Mallorca donde la familia real está pasando unas vacaciones en el palacio de Marivent.

Durante la jornada de hoy el Rey recibirá a varias personalidades y entre ellas al presidente del Gobierno, Adolfo Suárez.

S.M. el Rey regresará esta misma tarde a Palma de Mallorca.

### DON JUAN EN MARBELLA

MALAGA, 1 (Europa Press).— A últimas horas de la tarde de ayer llegó a Marbella don Juan de Borbón, Conde de Barcelona, acompañado de su esposa doña Mercedes. En el puerto de Málaga donde quedó atracado el yate "Giralda" los padres del Rey fueron recibidos por las autoridades de la ciudad.

Don Juan de Borbón permanecerá unos días de descanso en la Costa del Sol.

Interrumpió la circulación en la Castellana

# «Becerrada» ante el

# Ministerio de Comercio

MADRID, 1 (Logos).— Un centenar de agricultores y ganaderos procedentes de todas las provincias españolas se manifestaron ayer ante la sede del Ministerio de Comercio, en el paseo de la Castellana, junto a la plaza de Colón. En su protesta, los agricultores cruzaron un camión con ocho terneros en su interior. Esta acción originó un gran atasco de circulación en todo el centro de la capital. La concentración se produjo tras un acuerdo en este sentido adoptado por la mañana en la sede de la antigua Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos.

Previamente, una comisión se había entrevistado con el subsecretario de Comercio, Agustín Hidalgo. Al no encontrar soluciones concretas a sus problemas, los manifestantes acordaron permanecer en su actitud hasta que les reciba el ministro, García Díez.

Piden los ganaderos decreto de regulación de campaña, cese de importación de carne y agilización de la campaña de recogida de canales de vacuno. Denuncian también que, mientras tanto, el precio de la carne de vacuno no cuesta menor al consumidor.

Alguno de los ganaderos congregados ha declarado a Logos que como su problema no se resuelva, próximamente no será un camión solo el que esté frente

al Ministerio de Comercio, sino decenas, cargados con animales. La Policía Nacional y la Policía Municipal de Tráfico conversó con los congregados con el fin de convencerles de que retiraran el camión de la vía pública, que a las tres de la tarde, tenía las llaves de contacto desconectadas para que fuera más difícil alejarlo de la calle:

“VENDREMOS CON MAS CAMIONES”

Hacia las cuatro quedaba despejada la circulación en el paseo de la Castellana, colapsada en un buen trecho, como consecuencia de la actitud de los ganaderos que habían atravesado el camión cuya parte trasera ocupaba casi por completo la entrada

● Un centenar de agricultores y ganaderos pretendieron introducir en el Ministerio un camión cargado de terneros

● Cincuenta de ellos fueron detenidos y conducidos a la DGS

al Ministerio de Comercio. La indignación de los ganaderos concentrados ante el en espera de ser recibidos por el ministro de Comercio creció considerablemente, exteriorizándose en gritos de protesta cuando la policía (al menos una veintena de agentes acudieron al lugar poco después de las dos de la tarde, hora en que se materializó la concentración) les obligó a colocar el camión en sentido paralelo al paseo de la Castellana de modo que no interrumpiese el tráfico. “Estamos hartos de que a la gente del campo no se nos haga nunca ni caso. Llevamos meses denunciando el hundimiento de los precios de nuestros terneros, mientras comprobamos que la carne sigue igual de cara en el mercado y nadie nos escucha, pero esto no va a seguir así. Si hoy nos obligan a irnos de aquí sin que el ministro se comprometa a resolver los problemas de importaciones de carne y demás “chanchullos” que hay en el sector, no pasará mucho tiempo sin que volvamos en mayor número para gritar más fuerte y meter los terneros en el Ministerio si hace falta”, aseguraba, indignado, a “Logos” un ganadero leridano.

Por otra parte, y aunque por el momento los problemas de mercado no les afectan directamente, un representante de la asociación de productores de ganado porcino, que se encontraba también ante el Ministerio, nos

anunciaba que seguramente unirían sus protestas a las de los ganaderos de vacuno porque mañana podemos tener nosotros el mismo problema, ya que lo que en realidad falla es la seriedad y coherencia de la Administración en relación con la producción y comercialización de las carnes.

### CINCUENTA DETENIDOS

La concentración de ganaderos, concluyó pasadas las cinco, con la detención de la mayor parte de los que estaban reunidos que fueron trasladados a la Dirección General de Seguridad al no obedecer las órdenes de la policía para que se dispersase la concentración.

Según han informado a Logos fuentes agrarias, el número de detenidos supera el medio centenar y entre ellos se encuentra el secretario general del Centro Nacional de Jóvenes Agricultores, Felipe González de Canales.

El camión cargado de terneros seguía junto al Ministerio vigilado por la policía mientras que los restantes ganaderos paseaban en las inmediaciones, a la espera de noticias de los detenidos. Estaba previsto que a lo largo de la tarde, una comisión de los aproximadamente cien ganaderos que se habían concentrado ante el Ministerio de Comercio se entrevistaría nuevamente con el subsecretario de este departamento, Agustín Hidalgo y también con el presidente del FORPPA, Luis García.

El Centro Nacional de Jóvenes Agricultores ha difundido una nota de protesta por las detenciones denunciando al mismo tiempo la política de importaciones de carne que lleva la Administración y que, junto con otros factores, “está llevando a la ruina a todo el sector”.

### EN LIBERTAD

A últimas horas de la tarde fueron puestos en libertad los sesenta y tres ganaderos detenidos.

Los ganaderos que llegaron a la Dirección General de Seguridad a las 4,45 de la tarde salieron una hora más tarde, después de que se les tomara su filiación. Ninguno de ellos tuvo que prestar declaración.

Permanecen en la D.G.S. de la Puerta del Sol tres de los detenidos, comisionados por sus compañeros para exponer por escrito los motivos que les llevaron a la protesta que protagonizaron ante el Ministerio de Comercio.

### ACUERDOS QUE PRETENDIAN ENTREGAR AL MINISTRO

Los acuerdos adoptados por la Asamblea de Jóvenes Agricultores de la Asociación Española de Cebadores de Vacuno de Carne y UFADE, en su reunión de la mañana fueron los siguientes: exigir la rápida publicación del decreto regulador de la campaña de carne, que deje de distribuirse carne congelada de forma radical, supresión del fraude en las importaciones incontroladas de carne y animales vivos, y que se amplíen en 10.000 toneladas la recogida de canales por la Comisaría de Abastecimiento y Transportes.

Estos acuerdos son los que los ganaderos llevan a la entrevista que querían celebrar con el ministro de Comercio, y que terminó con la retención de los mismos en la Dirección General de Seguridad.



### PORTUGUESES EN LA MONCLOA

MADRID. — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, recibió esta mañana, en su despacho del Palacio de la Moncloa, a los dirigentes de la recién creada Asociación Democrática Electoral Portuguesa, Freitas Do Amaral (PSD) (derecha) y Sa Carneiro (CDS) (izquierda). La visita a Madrid de los citados políticos portugueses es la primera de un conjunto de viajes similares, a diversas naciones europeas, en busca de apoyo y solidaridad exterior, de cara a las elecciones portuguesas. (Foto Efe)

**DON QUIJOTE**  
**2.ª SEMANA DE EXITO**  
**¡20.000 TONELADAS DE TERROR BLANCO!**

Un paraíso de invierno se convierte en una pesadilla de destrucción

**ROCK HUDSON**  
**MIA FARROW**

**AVANCHA**

CON **ROBERT FORSTER**  
JEANETTE NOLAN RICK MOSES

CLAUDE POLA y COREY ALLEN  
FRANCES DOEL COREY ALLEN  
ROGER CORMAN

5-7-9-11 (MAYORES DE 14 AÑOS)

AL patrón Bald... ría de pesque... plante... de la rienses rrueco... al nor... yor en grande... aguas Admi... sur sa... puerto... congel... en el m...  
Ento... que Al... aislami... flota p... provoc... contra... llart ha... des ter... ta espa...  
LA AD... MUY B...  
Para... previst... nió n... de las andalu... Almería... que to... con la nalicen... días en... a travé... armad... dicales... plantea... Admini... ciendo m...  
men... Fede... zona... ración... cifras... de u... hotel... por... anter...  
La... go, e... estad... de en... nario... "La... Se ci... team... ras: l... (No... afirm... raeli)

# «GUERRA» ENTRE ARMADORES

ALMERIA, 1 (Logos).— De "muy raro" ha calificado el patrón mayor de la Cofradía de Pescadores Eduardo Gallart Baldo, lo que a título de rumor se ha difundido por Almería de que en el puerto de Málaga no se dejaba varar a los pesqueros almerienses. Esto, en principio —ha dicho— se plantea como una posible represalia de algunos armadores de la flota del sur, ante la decisión de los armadores almerienses de aceptar el pacto de la Administración con Marruecos para faenar en aguas jurisdiccionales marroquíes al norte del Cabo Noun. Según ha declarado el patrón mayor en este conflicto existen intereses de los grupos de los grandes congeladores, que vienen desarrollando su faena en aguas del Senegal, habiendo intentado vetar el pacto de la Administración con Marruecos para evitar que la flota del sur saliera a faenar, ya que se encontraba anclada en los puertos pesqueros, y de esta manera las grandes empresas congeladoras se justificaban dando salida a sus productos en el mercado de Andalucía ante la escasez de pescado fresco.

Entonces, el hecho de que Almería haya roto el aislamiento de la pequeña flota pesquera andaluza, ha provocado la reacción en contra de lo que el Sr. Gallart ha calificado de "grandes terratenientes" de la flota española.

## LA ADMINISTRACION, MUY BIEN

Para hoy, miércoles hay prevista en Madrid una reunión de patrones mayores de las distintas cofradías andaluzas. Precisamente en Almería existe el criterio de que todas las negociaciones con la Administración se canalicen a través de las cofradías, en lugar de que se haga a través de asociaciones de armadores o de centrales sindicales. El Sr. Gallart ha planteado, que por ahora, la Administración lo está haciendo muy bien. Que de los

ochocientos y pico barcos de menos de 150 toneladas existentes en Andalucía, suman entre todos ellos unas 23.000 toneladas con lo cual la mayoría, prácticamente toda la flota de ese tonelaje entra perfectamente en el pacto con Marruecos e incluso sobran toneladas del pacto general; El sobrante es para los grandes barcos, los cuales se ven en este sentido en inferioridad de condiciones, pero tienen como salida las aguas del Senegal o del Sahara. El problema que plantean los grandes buques de pesca faenando en las aguas jurisdiccionales de Marruecos implicados en este pacto, es que pueden ir esquilmando estos caladeros y una vez que esto haya ocurrido el problema grave sería entonces para la flota pequeña como la almeriense que no tendría capacidad para trasladarse a otros cala-

En Málaga toman represalias contra los de Almería por aceptar el pacto de la Administración con Marruecos



deros más alejados como es el Sahara y las aguas del Senegal cosa que si pueden hacer los grandes buques congeladores.

Tal como se están desarrollando las cosas, ante el ejemplo dado por Almería no hay ningún problema para la flota del sur si las cosas se hacen con sentido común.

Finalmente el Sr. Gallart, ha criticado la actitud del consejero de pesca de la Junta de Andalucía parlamentario por la provincia de Cádiz el cual en vez de mostrar su apoyo a la realidad predominante de los pequeños pesqueros andaluces, se está dejando influenciar por los intereses de los grandes pesqueros radicados en Cádiz.

## LA MARINA MERCANTE ATRAVIESA UNA GRAVE SITUACION

BILBAO.— El Sindicato Libre de la Marina Mercante ha confeccionado un estudio acerca del momento económico por el que atraviesa el sector. Conflictos como los de Naviera Química y Aznar están todavía en el

aire y constituyen lo que se podría llamar, un toque de atención sobre el problema, que el Sindicato Libre de la Marina Mercante estima que afecta al sector en su conjunto. Del estudio se deduce la grave situación que atraviesa el sector mercante. El sindicato libre fija en un 10 por 100 el paro en la Marina.

## LAS ESTADISTICAS SOSPECHOSAS

# Reto al sentido común



**A** pesar de esta literatura hemos de afirmar que la estadística tiene hoy, como el cerebro electrónico un aire de total infalibilidad. Una protesta, tan recia como la de la Federación de Empresarios de Hostelería de la Costa Brava, se da en muy pocas ocasiones porque apenas se afirma una cosa y se avala con unas cifras estadísticas, nadie se preocupa lo más mínimo en escudriñar por qué vías esta estadística fue establecida. Ahora bien, si las estadísticas solo sirvieran como solaz de los espíritus curiosos, la cosa no tendría ninguna gravedad. No obstante, por la docilidad con que son aceptadas y por su aire axiomático que parecen no necesitar demostración, las estadísticas sirven para regular nuestra vida pública y privada. Son la base de las leyes y reglamentos, de programas y de realizaciones, de éxitos y, sobre todo, de fracasos. Una estadística puede arruinar un mercado, hundir un negocio, levantarlo aún cuando carezca de una sólida base de determinar gastos e ingresos, condicionar en fin toda la manera de vivir de una comunidad.

Pero si las estadísticas son utilizadas, comentadas y dogmatizadas, en cambio no llegamos a saber como se establecen. En el caso del turismo, por ejemplo, hemos visto durante el mes de junio pasar el tránsito por la frontera francesa. En la mayoría de ocasiones hemos comprobado que ni tan solo se pedían pasaportes ni tarjeta de identificación y los automóviles extranjeros la cruzaban sin la menor dificultad. Nunca hemos apreciado que en ningún caso se apuntaran los viajeros que iban dentro del automóvil. ¿Cómo se puede afirmar pues que 3.777.964 —ni una más, ni una menos— personas atravesaron las fronteras españolas? Bien que se controlase a los viajeros que llegaban en avión pero, por carretera ¿có-

mo se controlan? No creo que sean válidas las ocupaciones de camas en los hoteles pues hay muchos turistas que acampan libremente, duermen en casa de amigos o tendidos en un banco de la ciudad y otros que tienen sus apartamentos. ¿Cómo se puede llegar a tan grande y portentosa exactitud? ¿Cómo podemos llegar a creer que realmente en el Ministerio de Turismo saben los turistas que llegaron, los que permanecieron, los que pasaron por unas horas y regresaron y que no pueden ser considerados turistas a mi modo de ver o si los viajeros dentro de un automóvil eran todos extranjeros y no venía con ellos ningún español? Y así, podríamos ir exponiendo infinidad de razones que avalan el hecho de que no nos tomemos en serio estos datos estadísticos.

**P**ERO no hay remedio, hemos de obedecer, plégarnos, mostrarnos sumisos, conformar nuestra vida con todos los resultados estadísticos que les plazca ofrecernos. Hemos de ser hombres de nuestros días y tragarnos las ruedas de molino más enormes que nos quieran administrar. Yo, por mi parte, estoy dispuesto, si es necesario, a regular mi vida a través de las consecuencias, sean desfavorables o favorables, de los datos estadísticos. Ahora bien, lo que no estoy dispuesto a creer, ni un instante, es en su irrefutable exactitud. Me parece un absoluto desafío a la razón y al sentido común, que, aunque tan maltratados una y otra en nuestro tiempo, quiero conservar, en lo posible, intactos.

Nestor Lujan

**E**l Ministerio de Comercio y Turismo publicó los datos del crecimiento del turismo para el mes de julio diciendo que había aumentado en un 15,3 por ciento ya que durante este mes entraron 3.747.964 personas frente a los 3.259.610 del año anterior. Estos datos, tan asombrosamente precisos fueron rechazados inmediatamente por la Federación de Empresarios de Hostelería de Gerona, una zona sensible y significativa para el turismo. Esta Federación pedía que les dieran una explicación sobre las cifras barajadas por el Ministerio ya que sus datos eran de un 50 por ciento menos de ocupación de las plazas hoteleras en las mismas fechas del año pasado y un 30 por ciento menos en los campings respecto al año anterior.

La elocuencia de las cifras discordantes es, desde luego, extraordinaria. De muy antiguo la literatura sobre las estadísticas es muy mala. Los hermanos Goncourt el 14 de enero de 1871 escribían aviesamente en su extraordinario "Diario" una frase que ha sido luego muy repetida: "La estadística es la primera de las ciencias inexactas". Se cita también, a menudo, una frase del humorista norteamericano Mark Twain: "Existen tres clases de mentiras: la mentira, la maldita mentira y las estadísticas". (No obstante se olvida que Mark Twain atribuía esta afirmación al político conservador inglés Benjamín Disraeli).

los que los entrevista con el mi que termi de los mis General de



lacio de L Do Amara gueses es l ridad exte

AYER, EN EL SENADO

# Reparto del crédito de 20.000 millones

MADRID, 1 (Logos).— El Senado aprobó ayer una proposición de ley, suscrita por el grupo parlamentario de UCD sobre distribución del crédito de veinte mil millones de pesetas, consignadas en el artículo 19 (19) de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1979. Aprobado por el Senado, el texto normativo pasará a estudio del Congreso, iniciándose un periodo de enmiendas que concluirá el próximo cuatro de septiembre. Si en esta Cámara la disposición prospera se habrá conseguido una distribución más adecuada de inversiones con cargo a dicho fondo, como se deduce de los datos correspondientes al periodo 1977-79, correspondientes al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

ANDALUCIA pasará de 25.000 millones de pesetas en 1977 a 43.400 millones de pesetas en 1979; la inversión real en el trienio será de 104.000 millones de pesetas, lo que supone el 26,21 por ciento de la participación sobre el total del presupuesto del MOPU. CANARIAS incrementa en un 11,1 por ciento las inversiones en 1978 frente a 1977, pese a que el presupuesto global de inversión ese año disminuyó en un 3,2 por ciento, el aumento de 1979 respecto del 78 sería del 19,13 por ciento, con una inversión real de 27.400 millones en el trienio, lo que implica el 7 por ciento del total nacional, sin contar las cantidades transferidas a la Junta Administrativa de Canarias. EXTREMADURA el aumento de inversiones asimismo considerable, pues hay un incremento del 38,15 por ciento en 1979 respecto del año anterior; la inversión global será, si el texto se aprueba en el Congreso de 15.300 millones de pesetas durante el trienio. GALICIA el esfuerzo para 1979 es muy importante, ya que supondría un 64,6 por ciento de incremento respecto del 78, lo que hace que la inversión para esta región en el presente año sea el doscientos por ciento de la de 1977 con 21.400 millones para el total del trienio.

## CASTILLA Y LEÓN

La inversión durante 1979 será superior en un 62,3 por ciento a la de 1978, pero debe considerarse que la de ese año disminuyó en un 16,5 por ciento respecto a la de 1977; así, la inversión, en conjunto, pasaría a ser de 17.500 millones en el trienio, esa inversión trienal para Castilla-La Mancha de 18.000 millones, con un aumento del 25 por ciento en 1979 respecto a 1978; cierto es que, pese a tal aumento, se trata de una región con amplias zonas deprimidas en las que el valor absoluto de la inversión ha disminuido en 1979 respecto a 1977, situación que quedará corregida en el presupuesto de 1980 para la provincia de León las inversiones de 1979 supondrán también un incremento importante: el 65,6 por ciento respecto de 1978, aunque deba señalarse que ese último año hubo una considerable disminución respecto de 1977; el volumen total de inversión para el trienio sería de 6.560 millones de pesetas.

## ACTUACIONES DE ACCION TERRITORIAL

Las cifras y porcentajes citados corresponden a inversiones directas con cargo a fondos del Estado, pero existen además las actuacio-

nes de acción territorial, a cargo del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, mediante el fomento de la inversión privada, que generan una alta inversión privada que, por ejemplo, llegarán a 16.000 millones de pesetas en Andalucía y a 19.000 millones en Galicia; cantidades no menos importantes generara el concurso de beneficios aprobado para Extremadura.

A la hora de distribuir el crédito de veinte mil millones del fondo de compensación no puede estimarse únicamente este como dato aislado, sino que debe conjugarse con las cifras que el presupuesto ordinario contiene; jugar sólo con el primer dato y no con el segundo es distorsionar el panorama de la inversión real efectiva en cada región y provincia. Por otra parte, dicha inversión precisa hallarse en función de las infraestructuras en proyecto y de las grandes obras en puertos y obras hidráulicas, de acuerdo con las peculiaridades de cada región. Así, por ejemplo, y en lo que se refiere al presupuesto de 1979, Andalucía es la primera región en inversión tanto en carreteras, como en obras hidráulicas, puertos y vivienda. La segunda región en inversión en carreteras es Castilla-León y la tercera Galicia. En obras hidráulicas, las cifras más destacadas, tras las de Andalucía, son las del País Valenciano y, a continuación, las de Aragón (396 millones), Murcia y Extremadura, estas tres últimas con inversión prácticamente igual. En puertos, las inversiones mayores corresponden, y por este orden, a Andalucía, Cataluña y País Vasco, con cifras del orden de los mil millones de pesetas y sensiblemente similares a los que se invierten en Canarias y Galicia.

## VIVIENDA

Finalmente, por lo que se refiere a vivienda aparte Madrid y Barcelona, con una inversión de unos 5.000 millones de pesetas, que se corresponden con su densidad su población, y asimismo Andalucía, donde la inversión es de 19.000 millones, las regiones que siguen son, por este orden, Canarias, con 3.600 millones, Extremadura con 2.800 y Galicia con 1.900. Por último, el Instituto Nacional de la Vivienda dispone de una cifra de inversión de 8.000 millones de pesetas, no regionalizada para adquisición de viviendas, que se destinará, siendo ésta una de las condiciones del concurso, a resolver problemas urgentes de infra-vivienda en las zonas menos favorecidas.

## ● A Aragón le corresponden 396

### PALABRAS DE CONDENA

Al iniciarse la sesión el presidente de la Cámara señor Valverde, pronunció unas palabras de condena de los últimos atentados terroristas, a las que se sumaron personalmente cada uno de los portavoces de los diferentes grupos parlamentarios de la Cámara, haciendo llamadas a la responsabilidad y a la serenidad pública, palabras que fueron recogidas en nombre del Gobierno por el ministro de Administración Territorial, señor Fontán, quien manifestó el propósito del ejecutivo de actuar con la máxima firmeza en la defensa del orden, de la paz, de los derechos ciudadanos y de la Constitución, a fin de conseguir el desarrollo constitucional y recogiendo también el mensaje de esperanza, de aliento de serenidad que el Senado enviaba al pueblo español y como estímulo al Gobierno para cumplir sus obligaciones.

Antes de levantar la sesión que el presidente del Senado intentó prolongar dando oportunidad a todos los grupos para que hablara sin que lograra suscitar excesivo interés en la Cámara, se anunció el orden del día del periodo extraordinario de sesiones que el Senado abrirá el próximo 16 de agosto, y en el que se someterán a aprobación de la Alta Cámara los proyectos de ley aprobados por la Cámara Baja, el Congreso, en el último pleno celebrado la pasada semana, y entre los cuales se encuentran el proyecto de Ley Orgánica del Tribunal Constitucional que se somete al Senado por la vida de urgencia, y el de la Ley General Penitenciaria, así como el del conocimiento del ordenamiento constitucional en el Bachillerato y la For-

mación Profesional.

### NORMAS PARA VIAJES DE MENORES AL EXTRANJERO

Los menores de edad, pero mayores de catorce años, que quieran viajar a países con los que están concertados convenios de supresión de pasaportes, les será suficiente la presentación del Documento Nacional de Identidad en vigor y el permiso de la persona que ejerce la patria potestad o autorización familiar. Este permiso será otorgado por comparecencia ante dependencia del Cuerpo Superior de Policía, Juzgado, notario, alcalde o comandante del puesto de la Guardia Civil.

Los menores de catorce años que posean el D.N.I. necesitarán idénticos requisitos que los reseñados. Si no poseen el Documento Nacional de Identidad, se les exigirá pasaporte.

Los menores previstos de D.N.I. que viajen acompañados de la persona que ejerza la patria potestad, no precisarán permiso si presentan el libro de familia, según han comunicado a Logos en fuentes de la Dirección de la Seguridad del Estado.

Estas normas son válidas para viajes turísticos que no excedan de tres meses a la República Federal Alemana, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Francia, Mónaco, Suiza, Liechtenstein, Andorra, Austria y Portugal.

## ARAGON/expres

- \* Un periódico distinto
- \* Un estilo nuevo.
- \* Unas colaboraciones seleccionadas.

Por la freidora de la cocina

## ARDIERON LA CAFETERIA MORRISON Y LA DISCOTECA "TOP - HAT" (No hay víctimas)

### ● El jefe de bomberos y el gerente aseguran que el fuego no ha sido provocado

MADRID, 1 (Logos).— La freidora de la cocina situada en la segunda planta sótano fue el origen del incendio registrado anoche en la cafetería Morrison, sita en la Gran Vía de Madrid. Según han informado los bomberos y el gerente de la empresa, el fuego se produjo en la cocina y ascendió a la primera planta sótano, destruyendo totalmente la discoteca "Top-Hat" y causando escasos daños en la cafetería "Morrison" sita en la planta baja del inmueble. En el incendio ardieron moqueta, sillones y cuanto mobiliario existía en la discoteca, en la que al iniciarse solo había una veintena de clientes. Todos ellos, así como los de la cafetería desalojaron rápidamente, sin que se produjera ningún herido cuando los bomberos sobre las once y veinte llegaron con siete unidades al lugar del siniestro.

Sobre las doce y cuarto se personó en el lugar el alcalde,



Escribe: P. GARCIA

## turno

### SUPRESIONES TELEVISIVAS

La posibilidad de que la próxima temporada se suprima la retransmisión televisiva de los conciertos de música clásica los domingos, ha soliviantado a los españoles.

—El que se televisen en directo los conciertos nos perjudica —ha declarado un portavoz de la ADOS (Asociación de Directores, Orquestas y Solistas)—. La gente prefiere quedarse cómodamente en casa viendo el concierto, a desplazarse a escucharlo en vivo, pasando por taquilla.

—Pero se debe tener en cuenta a la afición nacional —fue la contestación de los defensores de la continuidad de los conciertos en televisión—. ¿Cuántos campesinos españoles no tienen conciertos en sus pueblos y carecen de la oportunidad de ver cómo se interpreta a Beethoven, Wagner o Dvorak? ¿A cuántos enfermos, que no pueden ir al teatro, se les privará del solaz de ver a los maestros ejecutando obras de Tchaikowsky, Brahms o Mahler?

—Nosotros —dijo por su parte Odón Alonso— tenemos comprometidos varios conciertos para ofrecerlos por televisión en la temporada próxima, y estamos dispuestos a cumplir nuestros compromisos. Claro que, si por mayoría la ADOS se decide por la no transmisión, no nos quedará más remedio que aceptar la votación democrática.

Entra dentro de lo posible que si se permite la publicidad de discos, casas dedicadas a la venta de instrumentos musicales y aparatos de alta fidelidad en los teatros donde se celebren los conciertos a televisar, los que hoy se niegan recapaciten. Y tentados por el cebo económico consientan en seguir como hasta ahora. De lo contrario, la decisión unilateral de dejar de ofrecer los conciertos por televisión daría lugar a un auténtico problema nacional.

Sí. Ya sé que en este país el concierto de la TVE es el último de los programas en los paneles de audiencia, y lo que preocupa es que no se televisen fútbol. Más, ¿qué sucederá cuando la música clásica sustituya al balompie? Lo que hago es dar el aviso con tiempo suficiente.

señor Tierno Galván, quien dijo que había escuchado la noticia por la radio de la Policía Nacional y que acudió con presteza, pero que no había que alarmarse.

Tanto el jefe de los bomberos como el gerente de la empresa han insistido en que según todos los indicios el incendio no ha sido provocado. Asimismo, algunos empleados han insistido en el fuerte olor a baquelita percibido al principio. Por su parte, los bomberos han desmentido que se haya producido alguna explosión, como afirmaban algunos testigos de fincas colindantes. Según los bomberos, los ruidos debieron ser producidos por la rotura de cristales que explotaban por la acumulación de fuego. Dada la hora en que la gente salía del cine, varios cientos de personas se congregaron en torno al lugar del siniestro. Asimismo se registraron algunas escenas emotivas cuando los familiares de empleados de la cafetería hicieron acto de presencia.

Sobre la una de la madrugada, una vez combatido el fuego, se retiraron los bomberos. Con estos habían llegado varias ambulancias, que no fueron utilizadas.

El gerente de la empresa no ha querido hacer una evaluación momentánea de las pérdidas ocasionadas y ha manifestado que hoy, con tiempo, se hará la oportuna evaluación y se comunicará a los medios de información.



Pese a las razones del Gobierno para aumentar precios

# El "camelo" de la gasolina

MADRID (Motor Press).

INCREMENTAR graciosamente en 9 pesetas el precio del litro de gasolina es algo tan injusto que, como es lógico, ha levantado las protestas más acaloradas. Amparándose en el incremento del precio de los crudos, la Administración Española ha tomado la peligrosa decisión de elevar una vez más los impuestos que gravan la gasolina. Una subida, que como mucho debería haber sido de 3 pesetas litros, se ha convertido en 9, a base de incrementar los ya de por sí elevados impuestos en 6 pesetas más. En definitiva se trata de recaudar mucho más, pero a costa de un solo sector que, curiosamente, es llamado "de interés preferente", el del automóvil.

Las repercusiones de una subida de este tipo tienen una clara incidencia en el usuario, pasando del automovilista al fabricante de coches. Con esta subida lo único que se ha hecho ha sido aumentar aún más el claro desequilibrio en el precio de los derivados del petróleo, situando al sector del automóvil en una delicada situación.

En este sector es vital para la economía española, no sólo por la riqueza que genera directamente, sino también porque es una auténtica llave que abre camino a los sectores más diversos. En mayor o menor medida, absolutamente todos dependemos del automóvil y poner en serios apuros esta industria en atacar la economía por su base. Un simple desfallecimiento de ella hundiría otras muchas industrias, desde la auxiliar del automóvil, dependiente directamente, a la textil, por poner un ejemplo.

## EL ANFAC CLAMA POR LO QUE ES JUSTO

La Asociación Nacional de Fabricantes de Automóviles y Camiones (ANFAC) ha salido al paso de esta injustificada subida del precio de la gasolina y del intento por parte del Gobierno de culpar al automóvil de la desestabilización de precios. Precisamente el coche, que es quien más paga y más hace por sanear las arcas de la Administración.

En el boletín mensual del ANFAC se dice textualmente: "El acontecimiento más importante, ha sido la brutal subida de los carburantes decretada el tres de julio y que coloca las gasolinas en España entre los niveles más caros de Europa, debido en buena parte a haberse establecido un recargo adicional de dos pesetas con destino a los ayuntamientos. Hemos de suponer que los temores que además se apuntan de un posible desabastecimiento no se vean confirmados por la realidad y este prudente optimismo tiene su base en la fuerte posición de la peseta y la magnitud de nuestras reservas. Evidentemente que el consumo de gasolina, en cifras totales, ha aumentado en nuestro país, y es normal que así sea, dado el crecimiento de nuestro

parque y el volumen de automóviles que en régimen turístico circulan por nuestras carreteras. Cortar este crecimiento tendría consecuencias gravísimas. Por otra parte, es también evidente que el consumo medio por vehículo matriculado ha bajado más del 30 por cien en los últimos 8 años, como lo prueba que en 1970 con un parque de 2.316.800 automóviles-gasolina se consumieron 3.683,3 millones de litros, y en 1976 con un parque de 6.378.229 automóviles gaso-

ANFAC sale al paso: "A finales de junio, el Gobierno dio a conocer el aumento del índice de precios al consumo correspondiente al mes de mayo, crecimiento que fue 1,2 por 100 y que determinará el que se sobrepase el 6,5 por 100, que como cláusula de salvaguardia se había previsto para el primer semestre del año.

Entre otros sectores, se cita al automóvil como culpable acusándole de crecimientos de precios del orden del 30 por 100 en el período de mayo de 1978 a mayo 1979. Nos ha llamado profundamente la atención esta afirmación, carente de todo fundamento, y en virtud de la cual se imputa a un sector, que ha cumplido y padecido gravemente en sus tesorerías la política de control de precios del Gobierno, la responsabilidad de que se sobrepase la cláusula de salvaguardia. Nos duele el que los sacrificios realizados, y que han ido bastante más allá de

## DE ESPALDAS A EUROPA

Para agravar aún más la situación, el nuevo impuesto de lujo que se está estudiando se perfila como otro serio golpe al sector. Se sigue sin reconocer que el automóvil es una herramienta de trabajo y se la quiere situar por encima de las más lujosas pieles o las joyas más claras. El ANFAC no puede permanecer impasible ante esta seria amenaza y así declara:

"Por su urgencia y extraordinaria importancia, tenemos que volver a insistir sobre otro asunto del que nos hemos venido ocupando en varios Editoriales anteriores. Es el relativo al nuevo impuesto de lujo que resultará a la adquisición de automóviles de turismo, si prospera el proyecto de ley sobre Régimen Transitorio de la Imposición Indirecta que por procedimiento de urgencia se está tramitando en la Comisión de Hacienda del Congreso de los Diputados. Le damos a este tema una gran importancia, pues estamos convencidos de que si se establece un impuesto progresivo "ad valorem", como se contempla en el proyecto de ley, aunque los parlamentarios puedan modificar la escala, se va a ocasionar un absurdo e injustificado trastorno a la industria y a la comercialización de automóviles en España. Hemos pedido hasta la saciedad que se establezca un impuesto único, no discriminatorio, que al tiempo que garantice la recaudación prevista por Hacienda, sea natural y no interfiera por consiguiente, en los planes de fabricación. Creemos sinceramente que éste es el único camino para acercarnos a Europa. Si por circunstancias que desde luego a nosotros se nos escapan, esto no fuera posible, entonces entendemos que lo único que procede es no modificar el sistema actual y esperar a que se establezca en España el IVA. Actuar de otra forma sería pura demagogia y los perjuicios serían muy graves, no sólo para la industria y especialmente el usuario o comprador, sino incluso para la propia Hacienda".

Se está jugando con fuego y, efectivamente, la propia Hacienda sería la primera en sentir las consecuencias de matar "la gallina de los huevos de oro" en que han convertido al automóvil. Y basta de repetir hasta la saciedad que el automóvil exige cuantiosas inversiones; ya está bien, en primer lugar porque si se invierte uno, resulta que el automóvil, de antemano, ha producido cinco.

- El nuevo impuesto de lujo, puede ser la "puntilla para el sector del automóvil
- De cada 100 litros de petróleo, sólo doce se consumen en forma de gasolina
- El consumo medio por vehículo ha bajado un 30 por cien en los últimos ocho años

lina, el consumo fue de 7.014,3 millones de litros. Y no hemos tenido en cuenta el crecimiento del número de vehículos extranjeros que nos visitan en régimen turístico, y que pasó de 4,8 millones de automóviles en 1970, a 8,3 millones en 1978, con incidencia nada despreciable en el consumo de gasolinas".

A estas palabras del ANFAC añadiríamos que, además, la gasolina es un combustible de muy limitada incidencia en el consumo de petróleo. A pesar de que de cada 100 litros de petróleo sólo 12 se consumen en forma de gasolina, el automovilista paga como si consumiera casi todo el petróleo. Los países del Mercado Común han reducido su consumo de petróleo y, aunque su parque no aumenta como el español, también han incrementado el de gasolina.

## JUGANDO CON LAS CIFRAS

En el tema precios se han tergiversado cifras y el propio

lo que los sacrificios realizados, y que han ido bastante más allá de los que el estricto cumplimiento de las disposiciones vigentes nos obligaba ya que los fabricantes han atendido peticiones extraordinarias del propio Gobierno, no sólo haya sido baldío, sino que además se nos acuse directamente. Pero es que las cifras dadas no responden a la realidad. Haciendo 100 los precios de mayo 78, los crecimientos en las cinco marcas hasta mayo 79, son muy variables, pero oscilan entre 17,92 por 100 y 21,54 por 100, es decir, en ningún caso, el 30 por 100 que se ha anunciado a la prensa".

En esto no caben discusiones y a nosotros también nos asombra un "error" de este calibre a la hora de hablar de los precios. Es de justicia reconocer que tradicionalmente la industria del automóvil ha estado soportando "precios políticos" porque había que fomentar la motorización, que no enjugaban los incrementos de costes.

## El sábado pasado

### LARGA ENTREVISTA SUAREZ - FERRER SALAT

"El Gobierno no tiene un cheque en blanco de la CEOE"



MADRID, 1 (Europa Press).— Adolfo Suárez y Carlos Ferrer, presidentes del Gobierno y de la CEOE respectivamente mantuvieron el pasado sábado una larga entrevista en La Moncloa.

La noticia de la entrevista, mantenida en secreto, ha sido revelada a Europa Press por fuente de toda solvencia. No ha trascendido el contenido de la misma, ni parece probable que trascienda, por haberse celebrado con la sola asistencia de los dos presidentes. No es descabellado aventurar, sin embargo, que durante la misma se hizo un detallado examen de los grandes problemas del momento económico y socio-político.

Al parecer, en principio estaba prevista una reunión más amplia, por la importancia de los asuntos a tratar. Pero a última hora pareció más conveniente darle el carácter indicado.

## AYER TARDE, REUNION DEL EJECUTIVO DE CEOE

Es previsible que Ferrer haya informado de las impresiones recogidas en esta entrevista al comité ejecutivo de CEOE, que se reunió ayer tarde a partir de las cinco.

Según fuentes de CEOE, el comité había sido convocado para tratar antes de iniciarse las vacaciones estivales tres temas preferentes: programa económico, revisión salarial, e informe sobre política monetaria y financiera.

## NO HAY CHEQUE EN BLANCO DE CEOE

En otras fuentes de CEOE se ha señalado a Europa Press que, si bien la CEOE ha sido consultada para elaborar el programa como otras fuentes y distintas personalidades, "bajo ningún concepto el Gobierno tiene un cheque en blanco mientras no publique el programa económico.



## LOCA PUBLICIDAD

HOLLYWOOD. — El especialista australiano Grant Page, convertido en una antorcha humana, en las calles de Hollywood para promocionar la nueva película, "City on Fire". Su única protección es una sustancia derivada en parte de jabón y gel de baño que reduce la temperatura del cuerpo. (Telefoto Efe-Upi)



## LOS BERLINGUER, SIN VACACIONES POR LA CRISIS

ROMA. — El líder comunista italiano Enrico Berlinguer de 57 años, pasea por la plaza de España, en compañía de su esposa Letizia y de su hija. Berlinguer, así como otros líderes políticos, se han visto obligados a aplazar sus vacaciones debido a la larga crisis gubernamental. (Telefoto Efe - Upi)



## MORIRÁ EN LA SILLA ELÉCTRICA

MIAMI. — Theodore Bundy reza con las manos juntas mientras el juez Edward Cowart lee la recomendación del jurado para que Bundy sea ejecutado en la silla eléctrica por los brutales asesinatos de dos chicas de la Universidad Estatal de Florida. Cowart, siguiendo el veredicto del jurado, sentenció a Bundy a morir en la silla eléctrica. (Telefoto Efe-Upi)

## LOS INCENDIOS DE VALENCIA

VALENCIA. — Seis nuevos incendios forestales se han producido en la provincia de Valencia, que afectan a las zonas, donde hace pocos días quedaron calcinadas más de 35.000 hectáreas. El más peligroso, según ICONA, es el que se ha originado en el Pico Carrascal-Casas Barón, de los términos de Cofrentes (donde está la central nuclear) y Cortes de Pallas (donde queda ubicada la muela del mismo nombre y la reserva nacional de caza). (Telefoto Efe)



# ADIOS al INP

MADRID, 1 (Logos).— La entrada en funcionamiento de los nuevos institutos nacionales de Salud (INSALUD), Servicios Sociales (INSERSO) y de la Seguridad Social (INSS), suponen un cambio de la Seguridad Social en España, expuso el ministro de Sanidad y Seguridad señor Rovira Tarazona, en el acto de toma de posesión de los directores de los tres institutos, cuyos nombramientos aparecían ayer en el Boletín Oficial del Estado, así como la creación de los institutos citados.

Con la toma de posesión de los directores, José Luis Cudos, del INSALUD, Jesús Silva del INSS, y Luis Santonja del INSERSO, desaparece la figura del director general del Instituto Nacional de Previsión, así como este Instituto.

El ministro juzgó importantísima la labor del INP en sus setenta años de existencia, así como el de las Mutualidades Laborales, que han sido el corazón de la Seguridad Social. Después de referirse al final de este capítulo de la Seguridad Social, el señor Rovira indicó que el nuevo se abriría lleno de dificultades y complejidades. El cuadro de actuación de los nuevos institutos queda completo, añadió, con la tesorería general de la Seguridad Social.

Además de destacar la labor de los funcionarios que han venido desarrollando la labor en dichos departamentos hasta ahora, señaló el ministro que al

■ "No se va a permitir el más mínimo fraude" dijo Rovira Tarazona en los Institutos de la Salud y Seguridad Social

frente de los institutos se había puesto a personas nuevas, que vienen con una visión distinta, muy marcada por su formación gerencial.

El señor Rovira destacó la necesidad de la calidad de los servicios que ha de prestar la Seguridad Social, así como la administración escrupulosa que ha de hacerse de sus recursos, que no ha de permitir ni el mínimo fraude ni la mala utilización de los mismos. Y afirmó que es normal que quien paga exija calidad de los mismos fue puesta de relieve por el ministro al destacar la labor y gran colaboración de todas las personas en los últimos acontecimientos desastrosos que nos ha tocado vivir. "Una labor que, acaso igual, pero nunca, se podría haber realizado mejor".

Finalmente, el ministro se refirió a la próxima tarea del INSALUD, su colaboración en la reforma sanitaria, que quiere ser la de todos los españoles y que ha de contar con la colaboración de todos. Y para mayo próximo, tendrán su actuación en reformas específicas los otros dos institutos.

## EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO PLENO

En sesión celebrada el día 13 de junio acordó, aprobar los pliegos de condiciones que han de regir la subasta de adjudicación de las concesiones administrativas que autoricen la ocupación de terrenos destinados a Feria de Atracciones en las próximas fiestas del Pilar de 1979, fijándose la fecha de la misma para los días 11, 12 y 13 de septiembre del año en curso a las 9 horas, celebrándose en cada uno de ellos en forma sucesiva y continuada en el Palacio de la Lonja, sito en la plaza de Nuestra Señora del Pilar.

Lo que se pone en conocimiento del público mediante el presente anuncio para que puedan formularse las reclamaciones pertinentes, a cuyo efecto dicho expediente se halla de manifiesto en la sección de Gobernación de la Secretaría General, por un plazo de ocho días hábiles, a contar desde la publicación del anuncio en el Boletín Oficial de la provincia.

## La deducción de impuestos a los pensionistas

# "NO ES OBRA NI VOLUNTAD SUYA" DE HACIENDA

MADRID, 1 (Efe).— El Ministerio de Hacienda ha hecho pública una nota en la que aclara diversos extremos sobre el inicio a partir del 1 de agosto de deducción del impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas a todas las pensiones que superen

las 300.000 pesetas en cómputo anual, especificando que esta medida "no es obra ni voluntad suya".

El Ministerio de Hacienda puntualiza los siguientes extremos:

—El conjunto de medidas fis-

cales relativas a los pensionistas no es obra ni voluntad del Ministerio de Hacienda.

—Todo el nuevo tratamiento tributario a los pensionistas deriva exclusivamente de la nueva ley que regula el impuesto sobre la renta, aprobado el 8 de septiembre de 1978 por las Cortes, casi por unanimidad.

—En consecuencia, el Ministerio de Hacienda no hace, en este sentido, sino aplicar una legislación aprobada por los representantes del pueblo y en ningún caso adopta ninguna medida que no consista en la puesta en práctica de la legislación establecida.

## "EASO" PRESENTA EXPEDIENTE DE SUSPENSION DE PAGOS

BILBAO, 1 (Logos).— La empresa suministradora eléctrica EASO, ha presentado ante el Juzgado de Instrucción de San Sebastián un expediente de suspensión de pagos. Fuentes sociales han informado que el pasivo presentado por la empresa supera los 500 millones de pesetas.

Los empleados de la sección de administración hicieron público un comunicado en el que denunciaban la actitud de director que había embargado previamente los locales de la empresa en

Zaragoza, Pamplona y Madrid para asegurar la cantidad que le adeuda la sociedad.

## CONTINUA EL PESIMISMO EMPRESARIAL

ZARAGOZA, 1 (ARAGON/expres).— Los resultados de la Encuesta de Coyuntura Industrial (Construcción excluida) que realiza el Banco de Vizcaya reflejan, en el mes de junio, una continuación de la tendencia al empeoramiento.

Este deterioro de las expectativas empresariales, que se percibe desde el segundo trimestre del año, se corresponde con la evolución del volumen de stocks no deseados, que registra un persistente aumento en el mismo período.

Las expectativas del comportamiento futuro del sector exterior sufren una significativa modificación en el mes de junio. Por primera vez desde el año 1975, el saldo de respuestas es favorable a las empresas que pre-

ven una disminución de las exportaciones. Inversamente, la tendencia decreciente observada en las previsiones de crecimiento de las importaciones desde el mes de Enero se corrige. Ambos resultados parecen indicar que empieza a hacerse sentir con mayor claridad tanto el impacto de las deprimidas expectativas económicas internacionales, como el efecto precio originado por la apreciación de la peseta, el mantenimiento de una velocidad de la inflación relativamente alta y las reducciones arancelarias.

El pesimismo en cuanto a la evolución previsible de la demanda exterior es especialmente apreciable en el sector de bienes de consumo duradero.

Los planes de inversión para el conjunto de la industria (excluida la Construcción) mantienen la tendencia levemente decreciente iniciada al comienzo del año evolución acorde con el deprimido nivel que viene mostrando la cartera de pedidos del sector de bienes de inversión.

## BOLSA de MADRID

	Preced.	HOY
<b>BANCOS</b>		
Banco Zaragozano	212	—
Banco Exterior	269	264
Banco Central	281	281
Banco Español de Crédito	236	236
Banco Hispano Americano	242	242
Banco de Santander	262	272
Banco Popular Español	239	233
Banco de Bilbao	260	260
Banco de Vizcaya	262	262
Banco Industrial de Cataluña	148	149
Banco Occidental	147	146
Banco Atlántico	218	218
Banco Urquijo	223	223
Banco Industrial del Sur	194	194
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española	64	63
Sevillana	57	56
Cantábrico	65,5	67
Eléctrica Viesgo	54,5	—
Hidro Cataluña	48,5	49
Iberduero	58	58
E. Reunidas	31	—
Unión E. Madrileña	64,25	63,5
Fenosa	53	53,5
Fecsa 1.000	55,25	54,75
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada	31	—
Duro Felguera	46	44,5
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos	12,75	12,5
Auxiliar F.C.	30	31
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera	60	60,5
Ebro	255	255
Aguilas	51	54,5
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos	132	131
Explosivos	36	35,3
Energías	25	—
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados	125	127
Urbis	50	48
Inmobiliarias Metro	75	76
Vallehermoso	85	—
<b>VARIOS</b>		
Telefónica	70	69
Galerías Preciados	52,5	58
Campsa	221	223
Tabacalera	113	—
Unión Fénix	305	305
Seat	42	—
Renta inmobiliaria	53	51

Cambios de la sesión de hoy facilitados por



Cada día **ARAGON/expres**

publica las crónicas y comentarios de más caliente actualidad

## FINCAS

FINCAS Olave. Unceta 97. Pisos todos los sectores. Locales comerciales. Hipotecas.

banco de huesca... UN BANCO DE "INTERES" CAPITAL

## BOLSA DE DIVISAS



INFORMACION FACILITADA POR

## BANCO ZARAGOZANO

Cambios del día 27 de julio de 1979

DIVISA	CAMBIOS	
	COMPRADOR	VENDEDOR
1 Dolar USA	66,100	66,300
1 Dolar Canadiense	56,588	56,825
1 Franco Frances	15,611	15,677
1 Libra Esterlina	153,345	154,074
1 Franco Suizo	40,219	40,463
100 Francos Belgas (com)	226,719	228,187
1 Marco Alemán	36,326	36,536
100 Liras Italianas	8,093	8,127
1 Florin Holandés	33,035	33,218
1 Corona Sueca	15,766	15,852
1 Corona Danesa	12,641	12,703
1 Corona Noruega	13,159	13,226
1 Marco Finlandés	17,301	17,399
100 Chelines Austriacos	493,209	498,421
100 Escudos Portugueses	136,120	137,096
100 Yens Japoneses	30,731	30,896
100 Francos Belgas (fin)	218,946	221,073

La caída de Somoza no ha sido más que el primer acto del drama

# CENTROAMERICA, EN VILO

**J.V. COLCHERO**

Enviado especial



MEJICO, 1. (ARAGON/expres).

Sobre Centroamérica se cierne un terremoto político del que Nicaragua sólo ha supuesto el primer temblor. Podemos estar ante un "dominio centroamericano" en el que los regímenes políticos se vayan empujando al caer como fichas puestas en fila. A los voluntarios extranjeros en la guerra civil de Nicaragua les oí en repetidas ocasiones que ellos luchaban "por la libertad y la revolución en todas las naciones del istmo" y que tras el triunfo sandinista pasarían a la guerrilla del Salvador, Honduras y Guatemala.

La derrota de Somoza —de quien los propios norteamericanos reconocen que ha sido: "el prócónsul de Washington en la región"— se contempla en toda Centroamérica como una victoria de todos los grupos nacionalistas y de izquierdas entre Panamá y Méjico. Un dirigente de las fuerzas armadas revolucionarias del Salvador ha dicho: "Lo ocurrido en Nicaragua demuestra a todos los demás pueblos oprimidos que la victoria es posible".

El Salvador será, probablemente, el nuevo teatro de operaciones de una guerrilla intensa. Este pequeño país tiene solamente 22.000 kilómetros cuadrados (una extensión semejante a la de la provincia de Badajoz) y un crecimiento de población de pesadilla malthusiana: supera ya los cinco millones de habitantes, más que Honduras y Nicaragua juntas. La capital, San Salvador, está en un valle, junto a un lago, rodeada de altas montañas con muy es-

- Los demás regímenes "de opereta" vecinos a Nicaragua pueden caer como fichas de dominó
- El nuevo "teatro de operaciones", después de Nicaragua, podrá ser el pequeño territorio de El Salvador

pesa vegetación. Hace unos días sobrevoló —bajo— esos montes y los barrios de la extensa ciudad, que puede convertirse en "guá" para los proyectiles guerrilleros. Militarmente, San Salvador es mucho más difícil de defender que Managua. Y la insurgencia está ya muy extendida en el país, desde que hace años comenzaron las sublevaciones campesinas y los motines ciudadanos. Además el régimen del general Romero no ha sido capaz de poner coto a la ola de secuestros. Por otro lado, la represión del ejército —que como en Nicaragua se llama Guardia Nacional— es cada vez más feroz. Las fuerzas armadas constituyen una fuerza policial al servicio de la oligarquía. El arzobispo de la capital —que se apellida Romero como el general— ha repetido en múltiples ocasiones que en el país no habrá paz hasta que los campesinos dispongan de tierras, hasta que las veinte familias que controlan todas las fincas de regadío no se avengan a cooperar en una reforma agraria. La oligarquía salvadoreña es la más intransigente del hemisferio. Los latifundistas no tienen contacto con los braceros ni en los cafetales, ni en las plantaciones de algodón. Los mismos sandinistas me explicaban que en Nicaragua los terratenientes han estado mucho más cerca de sus empleados. Si la dinastía Somoza duró largas

décadas, tampoco cabe olvidar que en El Salvador los militares se enquistan en el poder en 1932 —tras una feroz matanza bajo el mando del general Martínez, en la que mueren más de 30.000 campesinos— y no han dejado de mandar desde entonces. A lo largo de 47 años todos los presidentes han sido militares. Desde que estuve en El Salvador en septiembre de 1977 —con motivo de la visita del Rey Juan Carlos— hasta que he vuelto hace pocos días, la situación que entonces era grave —Marcelino Oreja recibió a jesuitas españoles que le explicaron la represión— se ha deteriorado mucho más. El Salvador vive bajo un estado de sitio no declarado. Desde hace poco más de seis meses está en vigor una ley de defensa y garantía del orden público que permite al Gobierno capturar a ciudadanos sin orden judicial y condenar a los acusados con solo la confesión extrajudicial obtenida en los "interrogatorios" de la policía. Hay una escalada de violencia entre la represión gubernamental y los métodos de la guerrilla. Los salarios en el campo y en la ciudad son tan bajos y el desempleo tan alto que los revolucionarios cuentan con un apropiado caldo de cultivo para sus ideas.

El ingente armamento caído en poder de los sandinistas en Nicaragua está pasando en su mayor parte a la guerri-

lla de El Salvador (y en menor medida a la de Guatemala y a la de Honduras). Cuando —antes de su nombramiento como embajador en Madrid— Mr. Todman era viceministro de Asuntos Exteriores para cuestiones latinoamericanas, hizo posible que prosiguieran los suministros de armas estadounidenses al régimen de Somoza, al que, a raíz del asesinato a Chamorro, en enero de 1978, el presidente Carter, había decidido suspender la ayuda militar. Todman se las agenció para que las armas ya contratadas, pero aún no entregadas, le llegasen a Somoza, en lugar de cortar inmediatamente los envíos de material bélico al condenado como infractor de los derechos humanos. Ahora esas armas, caídas en manos de los sandinistas, se están poniendo a disposición de la guerrilla salvadoreña.

Nicaragua puede ser aún recuperable para la democracia si los revolucionarios radicales no se adueñan del poder. En la Junta de Reconstrucción y hasta en el Frente Sandinista hay elementos moderados que no desean imponer una dictadura marxista radical, sino abrir el camino hacia un sistema pluripartidista con sufragio universal. En Nicaragua ha habido una reunión de fuerzas de distintos signos para derrocar a Somoza, enemigo por igual de la burguesía, los intelectuales, los dirigentes de la industria, los campesinos y los obreros. En El Salvador y en Guatemala los grupos de oposición se identifican prácticamente con la guerrilla armada, son marxistas-leninistas que luchan por la revolución. Quizá sea ya demasiado tarde para impedir —mediante una intensa acción internacional, apoyando con empeño una reforma democrática auténtica— que la tea de la insurgencia arrojada sobre Nicaragua haga cundir una violenta revolución por toda Centroamérica, capaz, incluso, de llegar a amenazar a Méjico.

Con 520 millones en alimentos, y con un hospital

## AYUDA ESPAÑOLA A NICARAGUA

MADRID, 1 (Europa Press).— Más de 520 millones de pesetas en alimentos y un hospital militar completo dotado con 90 camas, el personal sanitario para atenderlo, medicinas, etc., han sido enviados por el Gobierno español a la Junta de Gobierno de Nicaragua. Los alimentos son, principalmente, azúcar y arroz de las reservas del FORPPA.

Según señaló el ministro de Asuntos Exteriores Marcelino Oreja el lunes al recibir al representante de la Junta de Gobierno nicaragüense, Eduardo Kuhl, España continuará su labor de solidaridad para la reconstrucción de Nicaragua.

Fuentes oficiales han indicado que se está elaborando un programa detallado de colaboración económica para la reconstrucción del país centroamericano que contiene proyectos de inversiones, instalaciones y ayudas de diverso signo.

Las mismas fuentes han precisado que en el próximo Consejo de Ministros podría crearse una comisión interministerial para canalizar toda la ayuda del Gobierno español hacia Nicaragua.

España, añadieron las mismas fuentes, que desde el primer momento envió a Nicaragua dos aviones Hércules que han realizado una gran labor humanitaria repatriando centenares de españoles y americanos, va a proseguir su intensa labor de solidaridad para la reconstrucción de aquel país hermano, según anunció el pasado sábado el ministro de Asuntos Exteriores.

El señor Kuhl expresó a Marcelino Oreja la gratitud de su Gobierno por la intensa labor realizada por nuestro país y por el hecho de que el Gobierno español hubiera sido uno de los primeros países en reconocer al nuevo régimen nicaragüense.

Control revolucionario "a la portuguesa", en Nicaragua

## EL FRENTE SANDINISTA VIGILANTE DEL GOBIERNO

MANAGUA, 1 (Efe).— Poco a poco, la Junta de Reconstrucción Nacional va asumiendo las funciones políticas y administrativas de Nicaragua, mientras el Frente Sandinista se mantiene vigilante para que el proceso revolucionario no vaya a sufrir ninguna desviación.

Estos conceptos fueron expresados en la noche del pasado lunes en el auditorio Eric Castellón del complejo militar Germán Pomares, de esta capital, por miembros destacados del sandinismo.

Los comandantes sandinistas Daniel Ortega Saavedra, Bayardo Arce y Jaime Weelock, hablaron de la definición de toda una línea de acción delineada desde que la organización guerrillera se hallaba en pleno combate contra la fuerza del Gobierno somocista ahora desmantelado.

El comandante Ortega subrayó que durante el fragor de los combates el Frente Sandinista tuvo que dar organización política-administrativa, además de militar a aquellas ciudades que iban cayendo en poder de los insurgentes.

Mientras el frente guerrillero combatía, los miembros de la Junta ni siquiera tenían tiempo para nombrar ministros ni vice minis-

tros, sino que estaban abocados a enfrentarse a las maniobras internas y externas de las fuerzas amigas de Somoza.

Cuando la Junta llegó a Managua, el país se encontraba militar, política y administrativamente bajo el control del Frente Sandinista.

La Junta, a medida que se vaya conectando con los Departamentos del interior nicaragüense irá estructurando el aparato gubernamental en su totalidad.

"Todos los combatientes sandinistas son conscientes del papel que ha de jugar la Junta de Reconstrucción Nacional", dijo el dirigente revolucionario.

Pero seguidamente hizo notar que hay gente que aún

no comprende la magnitud de la revolución nicaragüense y quiere hacer un problema de primer orden cuestiones que son de última importancia.

"Son gente que se preocupan porque su automóvil está siendo utilizado en labores de limpieza sin pensar en la sangre y los sacrificios que ha costado la revolución", añadió el comandante Ortega Saavedra.

### LIBERTAD DE PRENSA A FAVOR DE LA REVOLUCION

La libertad de Prensa será permitida en Nicaragua por la revolución que se está gestando en este país, ha anunciado el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN).

Durante la segunda conferencia de Prensa, ofrecida ayer por la dirección conjunta del "FSLN", formada por nueve comandantes sandinistas, en el auditorio "Erik Castellón", se subrayó que la libertad de Prensa será a favor del proceso revolucionario.

Actualmente el pueblo nicaragüense recibe información a través de una cadena de radio y televisión continuará durante la etapa de emergencia que vive el país.

El Gobierno revolucionario puso en vigencia una ley de emergencia de treinta días de duración.

No obstante, el comandante Bayardo Arce hizo notar que de lograrse un avance en el proceso actual de normalización, se permitirá la libertad de expresión antes de lo planeado.

Manifestó que el Gobierno de reconstrucción está dispuesto a recibir críticas, para erumbar el proceso anhelado en Nicaragua, pero enfatizó que la crítica deberá ser sana.

Dió a conocer que la "Unión Nacional de Periodistas" (UNP) y el Sindicato de Radio y Periodistas de Managua (SRPM), están actualmente avocados a redactar los códigos y leyes de Prensa que la Junta de Reconstrucción Nacional pondrá en vigor para regular el ejercicio del Periodismo en Nicaragua.

LA PAZ...  
pular (UD...  
Movimient...  
cional Elec...  
La ola d...  
piscito gen...  
os integran

La "UDI...  
os oficiale...  
lanzó una...  
ia sobre el...  
as 1.562 v...  
Hace d...  
oncluir los...  
partament...  
a "udepista...  
es Zuazo t...  
le cerca de...  
nil votos s...  
ura "mov...  
Víctor Paz...  
Cerca de...  
del total de...  
ueron anul...  
no tribuna...  
comprobado

FRAUDE

Algunos...  
dirección...  
diaron ayer...  
Paz, que la...  
idades del...  
al serán en...  
cusación d...  
olot".

Esos mi...  
acusaron al...  
ber sido fa...  
"fraude" y...  
de "las irre...  
bitrariedad...  
favor de la...  
Víctor Paz...  
Sindicalis...

Para "C...  
americ...

PARIS...  
l'Estaing...  
portavoz d...  
plan árabe...  
nómicas, p...  
Citando...  
diplomáticas...  
té tendenci...  
oy miércoles...  
proyectado

Su princ...  
trapeso a...  
encias (EE...  
Una "of...  
vergadura...  
una "zona...  
en la que...  
garantizari...  
Europa y l...  
ofrecerían...  
lativos a b...  
cia militar.

El períod...  
bes y europ...  
su política...  
tras el presi...  
"el campeo...  
Por oto l...  
sirve de base...  
ó la inquiet...  
En cuant...  
Francia —...  
"ofrece una...  
se preocupa...  
aprovisionar...  
Arabia S...

indignación de los partidarios de U.D.P.

# Bolivia: Ya huele a pucherazo

LA PAZ, 1 (Por Francisco Roque BACARREZA, de Efe).— Unidad Democrática Popular (UDP), —de centro izquierda— se lanzó ayer a una ofensiva contra la Alianza del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) —de centro derecha— y el Tribunal Nacional Electoral.

La ola de indignación se originó después de conocerse los resultados definitivos del plebiscito general del pasado primero de julio para la elección del presidente constitucional y los integrantes del Congreso.

La "UDP", según los datos oficiales del tribunal, alcanzó una pequeña victoria sobre el "MNR" por apenas 1.562 votos.

Hace dos semanas, al concluir los escrutinios departamentales la candidatura "udepista" de Hernán Siles Zuazo tenía una ventaja de cerca de algo más de 53 mil votos sobre la candidatura "movimientista" de Víctor Paz Estenssoro.

Cerca de diez por ciento del total de votos nacionales fueron anulados por el máximo tribunal, por haberse comprobado irregularidades.

## FRAUDE JUDICIAL?

Algunos dirigentes de la dirección de la "UDP" anunciaron ayer martes en La Paz, que las máximas autoridades del Tribunal Nacional serán enjuiciadas, bajo la acusación de "fraude y complot".

Esos mismos dirigentes acusaron al "MNR" de haber sido favorecido por el "fraude" y de favorecerse de "las irregularidades y arbitrariedades cometidas en favor de la candidatura de Víctor Paz Estenssoro".

Sindicalistas de la Cen-

## ● Siles Zuazo y su grupo acusan de fraude al Tribunal Electoral

### Esta tarde el Congreso elegirá al nuevo presidente, posiblemente a Paz Estenssoro

El Tribunal Nacional Electoral anuló un total de 168.960 votos de los 1.693.233.

"Los resultados confirman el fraude", declaró Antonio Aranibar, máximo dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), integrante de la "UDP".

Marcos Tomic, dirigente del Partido Comunista promoscovita e integrante de la Alianza centro-izquierdista dijo que se cumplió fielmente el "plan Fellman Velarde".

Los resultados nacionales del plebiscito variaron radicalmente con relación a los datos parciales de los tribunales departamentales.

En la primera ronda de los escrutinios la "UDP" venció por algo más de 53 mil sufragios al "MNR". Al final de los cómputos ambas coaliciones quedaron casi empatadas.

El Tribunal Nacional Electoral anuló un total de 168.960 votos de los 1.693.233.

"Los resultados confirman el fraude", declaró Antonio Aranibar, máximo dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), integrante de la "UDP".

Marcos Tomic, dirigente del Partido Comunista promoscovita e integrante de la Alianza centro-izquierdista dijo que se cumplió fielmente el "plan Fellman Velarde".

Los resultados nacionales del plebiscito variaron radicalmente con relación a los datos parciales de los tribunales departamentales.

En la primera ronda de los escrutinios la "UDP" venció por algo más de 53 mil sufragios al "MNR". Al final de los cómputos ambas coaliciones quedaron casi empatadas.

Sindicalistas de la Cen-

que "las elecciones de 1979 fueron hechas para el triunfo del "MNR" porque en caso contrario existe el riesgo de una guerra civil en Bolivia".

Jorge Alvarez Plata, de la "UDP" acusó al "MNR" de haber robado 30 mil papeletas de sufragio para el "éxito del fraude". Acusó al máximo tribunal electoral de "complicidad".

Con un tono de amargura, Oscar Eid, dirigente del "MIR" dijo que pese al "fraude" la "70" salió victoriosa porque el pueblo le dio su respaldo.

El candidato de la izquierda Vanguardia Obrera y alto dirigente de la combativa Federación de Mineros, Filemón Escobar, dijo que "se consumó el golpe en su primera fase, la segunda será consumada en el Congreso, donde se adjudicará la victoria a Paz Estenssoro".

Los dirigentes de la "COB", Armando Morales y Simón Reyes, dijeron que el conocimiento de los resultados "han causado indignación en la clase trabajadora".

El Tribunal Nacional Electoral ratificó hoy martes que los resultados son "irreversibles".

## LA "PELOTA", EN EL CONGRESO

Por primera vez en una década el Palacio Legislativo de La Paz abrirá hoy miércoles sus puertas a los congresistas que deben elegir, como primera tarea, al próximo presidente constitucional.

La sesión de apertura está prevista para las 15,00 hora local (19.00 gmt).

La apertura de la actividad congresal se llevará a cabo en medio de un abierto enfrentamiento entre la centro izquierdista, Unidad Democrática Popular (UDP), y la centro derechista, Alianza del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Los 144 congresistas asumirán las responsabilidades de la nominación presidencial, en vista de que ninguno de los candidatos logró la mayoría absoluta en el plebiscito general del pasado primero de julio.

Es muy probable que la "UDP" no envíe a sus 38 parlamentarios a la reunión de apertura, "como demostración de repudio al fraude electoral".

Todavía no ha habido incidentes provocados por la izquierda, pero se teme que ocurran desórdenes en el campo y algunas ciudades del país.

"Defenderemos el voto del pueblo", han advertido varios de los dirigentes de la alianza centro-izquierdista.

El presidente de la Junta Militar, general David Padilla, puso ayer de relieve la actividad del máximo tribunal electoral y lo calificó de imparcial.

Entre tanto, la alianza del "MNR" aguarda con confianza la apertura del Congreso.

Paz Estenssoro es favorito para adjudicarse la victoria en la votación del Congreso: de momento ya tiene asegurados 64 votos de los 73 que se requieren para conseguir la nominación presidencial.

## A efectos del seguro marítimo

### EL GOLFO ARABIGO, "ZONA DE GUERRA"

#### ● USA HA PEDIDO A IRAN LA DEVOLUCION DE LOS REACTORES "F-14 QUE LE VENDIO

LONDRES, 1 (Efe-Afp).— Los estados del Golfo Árabe han sido declarados "zona de guerra", a efectos del seguro marítimo, a partir de ayer, 31 de julio, según anunció la "Lloyds" de Londres.

Esta declaración significa que a los barcos que navegan en esta región les será concedida una prima especial. La "Lloyds" reveló que la prima será igual al 0,025 por ciento del valor del barco por semana (lo que supone unas 5.000 libras esterlinas por semana para un petrolero de mediano tonelaje).

El comité de aseguradores marítimos, que se reunirá hoy miércoles en Londres, estudiará la situación concerniente a la carga de los barcos que transitan por la región.

#### CUMBRE EN EL GOLFO PERSICO

Varios estados del Golfo Pérsico acordaron convocar una conferencia en la cumbre para estudiar el desarrollo político de la región, la crisis energética mundial y una posible estrategia petrolera unificada, informa hoy el periódico "Al-Watan" de Kuwait.

Según el diario, la conferencia de jefes de Estado, que se convocará a instancias del presidente de los Emiratos Arabes Unidos, jeque Zaid bin Sultan al-Nahayán, estudiará asimismo el problema de una reducción de la producción de crudos.

Según "Al-Watan", que cita fuentes dignas de crédito, otra de las cuestiones a debatir en la reunión es la de las medidas de seguridad para el Estrecho de Ormuz, una de las vías marítimas más vulnerables del mundo, a través de la cual pasa la mitad del crudo que consumen los países occidentales.

La información del periódico kuwaití se produce a raíz de una gira por los países del Golfo Pérsico del ministro de Estado para Asuntos Exteriores de los Emiratos Arabes Unidos, Rashid Abdullah, que acaba de visitar Arabia Saudí, Irak, Kuwait, Bahrain, Qatar y Omán.

Abdullah entregó mensajes del jeque Zaid a los dirigentes de estos estados.

La noticia publicada por "Al-Watan" no ha sido aún confirmada oficialmente.

#### EE.UU. PIDE A IRAN LA DEVOLUCION DE AVIONES DE GUERRA

Los EE.UU. quieren que Irán les devuelva los modernos bombarderos F-14 que Norteamérica le vendió, informó anoche el Departamento de Estado.

Los EE.UU. temen que los codiciados aviones caigan en manos soviéticas, por lo que desean el regreso de los 78 bombarderos.

Un portavoz del Departamento de Estado, Maryann Bader, afirmó que ya se han iniciado las conversaciones pertinentes con el Gobierno de Irán, y que se contempla la posibilidad de volver a comprar los F-14, aunque señaló que "todavía no se ha resuelto nada".

Los aviones costaron al Gobierno iraní veinticinco millones de dólares cada uno, pero los EE.UU. no están dispuestos a pagar la misma cantidad, según informó hoy el vespertino "Washington Post".

La administración norteamericana está considerando la posibilidad de ofrecer por los reactores, en vez de dinero contante, accesorios para aviones civiles y otros de guerra menos avanzados que los F-14, que Irán piensa seguir utilizando.

El "Washington Post" afirma que el Gobierno del ayatolláh Jomeini no desea retener a los F-14, que considera de mantenimiento complicado.

#### NUEVA AGENCIA DE INTELIGENCIA NO ES EL RESURGIMIENTO DE LA "SAVAK"

El vice-primer ministro iraní, Sadegh Tabataba, negó ayer que el establecimiento por el Gobierno de una nueva agencia de inteligencia sea un resurgimiento de la temible policía secreta "Savak" del depuesto Sha.

Tabataba salió al paso de torno a unas recientes informaciones aparecidas en la Prensa iraní en las que se decía que el nuevo organismo era una nueva versión de la "Savak", que estaba siendo formado por el vice-primer ministro encargado de los asuntos revolucionarios, Mustafá Ali Chemran.

#### NUEVO MENSAJE DEL AYATOLLAH JOMEINI

El ayatolláh Ruholláh Jomeini ha invitado a los iraníes a participar en la elección de la Asamblea de los "expertos" que deberá estudiar el anteproyecto de la nueva Constitución iraní.

En un mensaje difundido hoy por la radio, el ayatolláh ha pedido a todos sus conciudadanos "que acudan a las urnas con gran entusiasmo" y añadió que "en este mes de Ramadán, el voto será una plegaria".

Asimismo, recomendó que se elijan candidatos "honestos e imparciales" y pidió a los religiosos que orienten al pueblo en su deber.

Por otra parte, el líder de la revolución islámica iraní formuló una nueva y seria advertencia a la Prensa y a los periodistas, a quienes "aconsejó" que no "exageren los pequeños hechos, que no utilicen las mentiras para aumentar sus ventas y que no repitan los falsos rumores".

## Para "contrapesar" las acciones americanas y soviéticas en Oriente Medio

### GISCARD TIENE UN PLAN

PARIS, 1 (Efe).— El presidente Giscard d'Estaing está preparando, en calidad de portavoz de la Comunidad Europea, un "plan árabe" de amplias perspectivas económicas, políticas y militares.

Citando fuentes industriales francesas y diplomáticas árabes, el matutino parisiense de tendencia socialista "Le Matin" detalla hoy miércoles los principales aspectos del proyectado plan.

Su principal objetivo es "servir de contrapeso a la influencia de las dos superpotencias (EE.UU. y URSS) en Oriente Medio".

Una "ofensiva diplomática de gran envergadura" desembocaría en la creación de una "zona de co-prosperidad euro-árabe", en la que Arabia Saudí, Irak y los Emiratos garantizarían los suministros de petróleo a Europa y los países del Mercado Común ofrecerían, en contrapartida, contratos relativos a bienes de equipo, armas y asistencia militar.

El periódico subraya que los países árabes y europeos reprochan a Estados Unidos su política de "derroche" de energía, mientras el presidente francés se presenta como "el campeón de la sobriedad energética".

Por otro lado, la baja del dólar, divisa que sirve de base a los pagos de crudos, "aumentaría la inquietud de los países de la OPEP".

En cuanto al capítulo de armamento, Francia —tercer exportador mundial— ofrece una solución ideal a los países que se preocupan de diversificar sus fuentes de aprovisionamiento".

Arabia Saudí, que actualmente depende

a tal respecto de la industria militar norteamericana, acaba de decidir un aumento considerable de sus compras en Francia, en particular en el sector aeronáutico ("Mirage" 4.000).

Irak, por su parte, "intenta desembarazarse de su protector soviético" y manifestó su intención de adquirir aviones "Mirage", tanques y misiles franceses.

Esta compra de armamento estará acompañada de asistencia militar y un acuerdo sobre este punto fue ya firmado con Riad durante la visita a dicho país del ministro francés de Defensa, Jacques Foccart, hace dos semanas.

De una manera general, el "Le Matin" estima "a punto, probablemente en nombre de los países de la CEE, una especie de "pacto de seguridad colectiva" en Oriente Medio.

El plan podría comprometer la política norteamericana en favor de la paz entre Israel y Egipto, pues los países europeos, que observaron una "fría reserva" en lo que respecta al tratado entre estos dos países, mantendrían una posición favorable a la búsqueda de una "solución global" en Oriente Medio, en el marco del proyecto giscardiano.

En el aspecto económico los intercambios entre Europa y los países árabes se desarrollarían, y la CEE intentaría colocar en estos últimos sus centrales nucleares y otros bienes de equipo llegando quizá incluso a pagar las facturas petroleras en "ECUS", divisa del Sistema Monetario Europeo.

TO

pueblo informada cadena en conti- etapa de el país. el actual una ley treinta

coman- ce hizo rarse un so actual e permi- xpresión. Gobierno está críticas, proceso gua, pero ca debe-

que la de Perio- Sindicato distas de están ac- a redac- lés de a de Re- nal pon- regular el mismo en

**JUZGADO de GUARDIA**



*El parado irascible*

**N**O me gusta que trabajes en casa, Amparito. No sé cómo diablos te lo tengo que decir. Voy a coger todos los costurines y los voy a tirar a la basura.

—De algo tenemos que vivir, Daniel. Estás con el paro hace diez meses y no nos da para comer con lo que ganas. Tenemos cinco bocas que llenar todos los días.

Pues ya le diré a mi madre que no venga a comer a casa.

—Tu madre siempre ha vivido con nosotros y no es cuestión de que ahora se vaya a casa de tu hermano el rico, porque nosotros las estemos pasando canutas.

—Pero es que si te dejo trabajar cosiendo en casa para una tienda de modas, dirá tu familia que me mantienes.

—La familia que diga lo que quiera. Además si te buscaras otro trabajo no tendría que trabajar yo.

—Si ya busco, pero no hay currelo en ningún sitio.

—Un hombre que quiere trabajar, trabaja siempre. Pero claro, a ti te gusta mucho levantarte todos los días de la cama a las dos de la tarde y a mesa puesta.

—¿Ves como hasta tú me estás echando en cara el que trabajas? Como no dejes ahora mismo la aguja es que te eslomo a palos.

—Mira, lo que faltaba, que me pegaras por trabajar para dar de comer a tus hijos y a tu madre.

—¿Ves como me lo estás refrontado por las narices?

—¿Pero es que no podemos tener en esta casa la fiesta en paz? Anda y vete a la calle a lo que quieras, a buscar trabajo o a emborracharte, pero déjame tranquila que he de entregar esta tarde.

—Pero es que si te dejo trabajar, tu familia creerá que me mantienes.

—Que se crean lo que quieran. Vete de casa y no me hagas hablar, que me distraes.

—Bien se me está empleao por dejarte.

—Gano a destajo doce billetes todos los meses y nos vienen muy bien.

—Las mujeres no deben trabajar. Para eso estamos los maridos.

—Pero es que tú ni tienes trabajo ni lo buscas.

—¿Y a quién se lo voy a pedir, vamos a ver? ¿O es que quieres que vaya a pedir limosna a la Plaza de España, con una pancarta como algunos parados? No tengo tanta cara. Pero preferiría hacer eso, y hasta robar, a que tu trabajes en casa para que diga tu familia que me mantienes y que me como la sopa boba.

—¿Pero es que no vamos a terminar? Me estás poniendo los nervios de punta Daniel, y me van a llamar la atención en el taller por no llevar la labor.

—Si fuera otra cosa te diría que te ayudaba. Pero no me voy a poner a hacer dobles ni punto de abeja. Claro que, si tu me obligas...

—Sólo te obligo a que me permitas trabajar y aún así no me dejas.

—Pero es que eres de todas la mujer de la familia la única hembra que trabaja.

—Y tú el único parado.

—¡Y dale con refrotármelo! ¡Qué más quisiera yo que ir a la fábrica a trabajar! Pero la han cerrado y ahora estoy acogido al paro que es el peor de los suplicios para un hombre como yo.

—Si eso fuera verdad estarías trabajando en lo que fuera.

—Pero si no hago más que mirar y no encuentro. Enseguida me preguntan qué que se hacer y que cuántos años tengo. Y cuando les dijo que lo que sé es trabajar, me miran de arriba a abajo y luego me dicen que soy viejo y que vuelva otro día, sin darse cuenta de que si vuelvo más adelante, entonces aún seré más viejo.

—¿Por qué no te vas a otra habitación y me dejas coser en paz? Dentro de dos horas tengo que entregar y si no voy no me darán la labor.

—¡Eso es lo que yo quiero! Que no te den más trabajo y así no me avergonzarás ante tu familia.

—Mi familia no te dice ni una palabra.

—Me la dice, pero no me la volverá a decir, porque mira lo que voy a hacer con tu labor. ¡Ya me he quedado tranquilo!

Daniel, casado de 48 años, está acogido al paro, por falta de trabajo en su empresa y recrimina a su mujer porque cose en casa para una tienda de modas. Total que el otro día, en una de las discusiones habituales, cogió toda la labor de su esposa y la arrojó por la ventana, con tan mala fortuna que al bajar a buscarla no pudieron recuperar dos prendas, por lo que Amparo agredió en plena calle a su marido, teniendo que ser atendido en un centro asistencial, desde el que se cursó el correspondiente parte a la Comisaría.

BRUNET

*Cien mil coches cruzan hoy nuestra provincia*

**Comienza la desbandada de agosto**



**ZARAGOZA, 1 (ARAGON/expres, por Andy LOPE).**— A pesar de la crisis económica en que está sumido nuestro país, hoy se produce una desbandada general y una gran mayoría de los españoles acaban de comenzar sus vacaciones y están rodando por las carreteras camino de su sitio elegido. El cartel "cerrado hasta septiembre" se pone en establecimientos, oficinas, empresas, etc. Un compás de espera se produce en todos los estamentos y cada uno se olvida de sus problemas y quiere relajarse tranquilamente.

Desde las seis de esta mañana el número de vehículos que están cruzando las carreteras y autopistas de nuestra provincia, va en aumento. El mayor peso lo llevarán las autopistas de Barcelona, Vasco-Aragonesa con sus nudos de enlace correspondiente, y por supuesto las generales de Madrid, Valencia, etc. Los servicios de mantenimiento y servicios auxiliares en carretera están funcionando hoy a tope en los diversos puestos que se han montado a tal efecto. Cada una de las unidades de tráfico de la Guardia Civil, tienen sobre sí una pesada carga, pues deben velar por que el tráfico tenga la fluidez deseada y evitar los accidentes. No es hora de dar consejos, que una y cien veces han podido leer o escuchar por medio de la radio. Respecto a las estaciones de servicio, estas funcionarán durante los próximos días a pleno rendimiento. En estos momentos el consumo de gasolina es muy superior al del mes pasado, a pesar de que las estadísticas digan que el consumo descendió en cerca de un diez por ciento, respecto al del año pasado. Los automovilistas intentan ahorrar unas pesetillas poniendo en su vehículo gasolina de menor octanaje. Sin embargo, el consejo que cualquier entendido les diría es que no lo hagan. El motor con una determinada cilindrada requiere "super" y si le damos otra con menos octanaje, el vehículo perderá fuerza, en momentos tan importantes como es un adelantamiento por ejemplo.

**LOS HOTELES MUY CAROS**

Este año la demanda de apartamentos ha sido, den-

tro de la crisis que existe en dicho sector, superior a la de otros años. Los españoles y también los extranjeros prefieren el apartamento al hotel, porque en primer lugar les sale más barato para una familia y tiene la ventaja de una total independencia y mayor comodidad si hay niños pequeños. Sin embargo, tiene la desventaja de que todo el peso de la organización, comidas, etc. cae sobre el ama de casa y ésta difícilmente descansa entonces. Claro que existe la alternativa de hacer una comida en cualquier restaurante y solamente por la noche hacer una merienda-cena sin muchas complicaciones. El verano y las vacaciones deben ser jornadas de descanso para todos los miembros de la familia.

**EL "BOOM" DE LOS CRUCEROS**

Ya se ha dicho que la televisión tiene una gran influencia a la hora de vender un producto o crear unas necesidades que realmente no existen. Ustedes se acordarán que a primeros de año, pasaron por la pequeña pantalla la serie de "Vacaciones en el mar". Allí todo era muy bonito, con chicos guapos, jóvenes dispuestas a encontrar el amor de su vida y viejas y románticas señoras llenas de dinero que no saben que hacer. Pues bien, este verano las agencias de viaje han hecho su "agosto" con todos los cruceros que han programado a cualquier punto del globo. La acogida ha sido masiva y, desde luego, ni ellos mismos se la esperaban. Un crucero tiene muchas ventajas, pero también tiene sus inconvenientes sobre todo para la gente joven que quiere ir de un si-

tio para otro sin cesar, pues por muchos juegos que se hagan a bordo y la "relaciones públicas" sea muy simpática, uno llega a cansarse. Ah, y prepare usted una buena cartera para gastarse en bebidas si quiere alternar y ser simpático con sus compañeros de cabina.

**LAS ZONAS DE MONTAÑA, A TOPE**

Finalmente, los que menos han notado la recesión turística han sido las zonas

de montaña; pues la demanda sigue cubriendo totalmente las instalaciones hoteleras que existen. Todo el Pirineo aragonés y parte de la provincia de Soria y partes de Teruel no tienen una plaza libre. Muchas familias con niños pequeños descansan mejor en esas zonas fuera del bullicio de la costa, el hacinamiento y malos servicios. Además hay lugares muy bonitos para recorrer con unos proyectos muy pequeños, que es una ventaja para la familia.

**PRESENTACION DEL SEGUNDO LP DEL GRUPO ARCO IRIS**



**E**L pasado jueves, día 26 de julio, se celebró en el Parque de Atracciones de nuestra ciudad la presentación del segundo LP del grupo infantil zaragozano "Arco Iris" que contiene canciones de estas jovencitas llamadas Bea, Inma, Mila y Mamen Monreal, once canciones con juegos que estamos seguros van a agradar a los niños aragoneses. El acto en el Parque de Atracciones fue simpático, participaron algunos niños colaborando con las cantantes, se repartieron algunos discos y todos somos contentos de la actuación de este grupo infantil que está impactando en su corta andadura musical.

Las canciones las ha compuesto en su mayor parte Vicente Monreal Oncins con música de Germán Cunchillo excepto "Carreras de Monopatín" con José Luis Serrano y Vicente Monreal. Son canciones sencillas, alegres e infantiles entre las que destacamos "Voy a ser puntual" "Canción del Arco Iris". Un segundo disco y varias galardonadas un paso adelante hacia ese triunfo musical que con tesón están buscando. Suerte y... ¡adelante!

Carlos CEBRIAN GONZALEZ

Para los informes...

ES in...  
de l...  
definitivar...  
nueva regl...  
marcha. Y...  
miles de e...  
terminen o...

LOS ENF...  
DE RIÑO...

La nue...  
órganos v...  
especial r...  
muy si...  
sociedad;...  
enfermos...  
superior a...  
en Españ...  
riñón para...  
esclavitud...

En es...  
hablamos...  
nacional d...  
defensa d...  
el joven...  
Romeo, d...  
mucho...  
del antep...  
ley a p...  
Asimismo...  
presidente...  
de esta...  
Asociación...  
las Enfe...  
(más con...  
Alfer - A...

La n...  
encuadra...  
progresiva...  
género, de...  
jurídico...  
democrá...  
Para su co...  
ha tenido...  
texto con...  
posibilid...  
decisiones...  
intereses...  
como so...  
toda le...  
trasplante...

DONACI...

El, eje...  
que se ata...  
ciudadar...  
principio...  
español...  
donantes

Farm...

FARMA...  
LA NOC...  
MEDIO...

Para los enfermos del riñón

# LA NUEVA LEY DE TRASPLANTES, UNA GRAN ESPERANZA

Es inminente la aparición en el Boletín Oficial del Estado del texto de la nueva ley de Trasplantes de órganos elaborada y aprobada definitivamente en el Parlamento. Faltan, pues, sólo horas para que la nueva reglamentación española en esta materia se ponga oficialmente en marcha. Y faltan, por lo tanto, solo horas para que las desesperanzas de miles de enfermos españoles necesitados de un trasplante de órganos se terminen o, al menos, se vean felizmente paliadas.

La noticia, aportada por las Cortes españolas la pasada semana y que está a punto de recibir el "espaldarazo" definitivo de su publicación en el BOE, no deja de tener una enorme trascendencia social.

## LOS ENFERMOS DE RIÑÓN

La nueva ley de trasplante de órganos va a tener, si cabe, un especial reflejo en un círculo muy singular de nuestra sociedad; aquel formado por los enfermos renales que, en número superior a tres mil, esperan hoy en España la donación de un riñón para verse libres de la gran esclavitud de la hemodiálisis.

En este orden de cosas hablamos ayer con el secretario nacional de la asociación para la defensa de los enfermos renales, el joven zaragozano profesor Romeo, cuya mano ha tenido mucho que ver en la redacción del anteproyecto de esta nueva ley aprobada en Cortes. Asimismo estaba presente el presidente de la sección regional de esta entidad, denominada Asociación para la Lucha contra las Enfermedades del Riñón. (más conocida por las siglas Alfer - Aragón), José Luis Ros.

La nueva ley puede encuadrarse entre las más progresivas y completas de su género, dentro del ordenamiento jurídico de los países democráticos más avanzados. Para su concepción y aceptación ha tenido especial incidencia el texto constitucional vigente, que posibilita precisamente decisiones para la defensa de intereses, tanto individuales como sociales, implícitos en toda ley coherente sobre trasplantes.

## DONACION AUTOMÁTICA

El eje central de la ley, por lo que se atañe a la totalidad de la ciudadanía, descansa en el principio según el cual todos los españoles somos posibles donantes de órganos, desde el

momento mismo de nuestro fallecimiento, si es que previamente no hemos hecho específica renuncia a esa posibilidad. Anteriormente la ley vigente en España marcaba en cuestión de trasplantes el principio totalmente contrario, es decir, aquel por el cual un ciudadano sólo era donante de órganos al llegarle la muerte si antes había dado expreso consentimiento para ello.

Este cambio sobre la fórmula básica del concepto de donante, recogido por la nueva ley, introduce en nuestro país una norma comúnmente aceptada por el Derecho positivo en los países más avanzados del mundo. Según ese principio el ser humano tiene derecho a la integridad e intangibilidad de su propio cuerpo, en tanto se encuentra con vida. Pero una vez llegada la muerte, esa intangibilidad queda sujeta a las necesidades sociales.

Como puede apreciarse, la transformación en materia legislativa podrá significar a partir de ahora un considerable avance en la realización de trasplantes de órganos dentro de nuestro país.

## TRASPLANTE CONTRA RELOJ

Dentro del específico tema de los enfermos renales la legislación anterior, unida a viejas cadencias burocráticas, hacía materialmente imposible las donaciones de riñones sanos procedentes de cadáveres. Mientras otros órganos del cuerpo humano ofrecen una resistencia temporal mas o menos dilatada (como el caso de los ojos), un riñón debe ser extraído del cadáver a los veinte minutos de producida la defunción, y puede ser trasplantado al enfermo que lo requiera en un plazo máximo de 24 horas; transcurrido ese tiempo, el riñón ya no sirve para la función requerida.

Por tanto un factor decisivo en este concreto campo de los

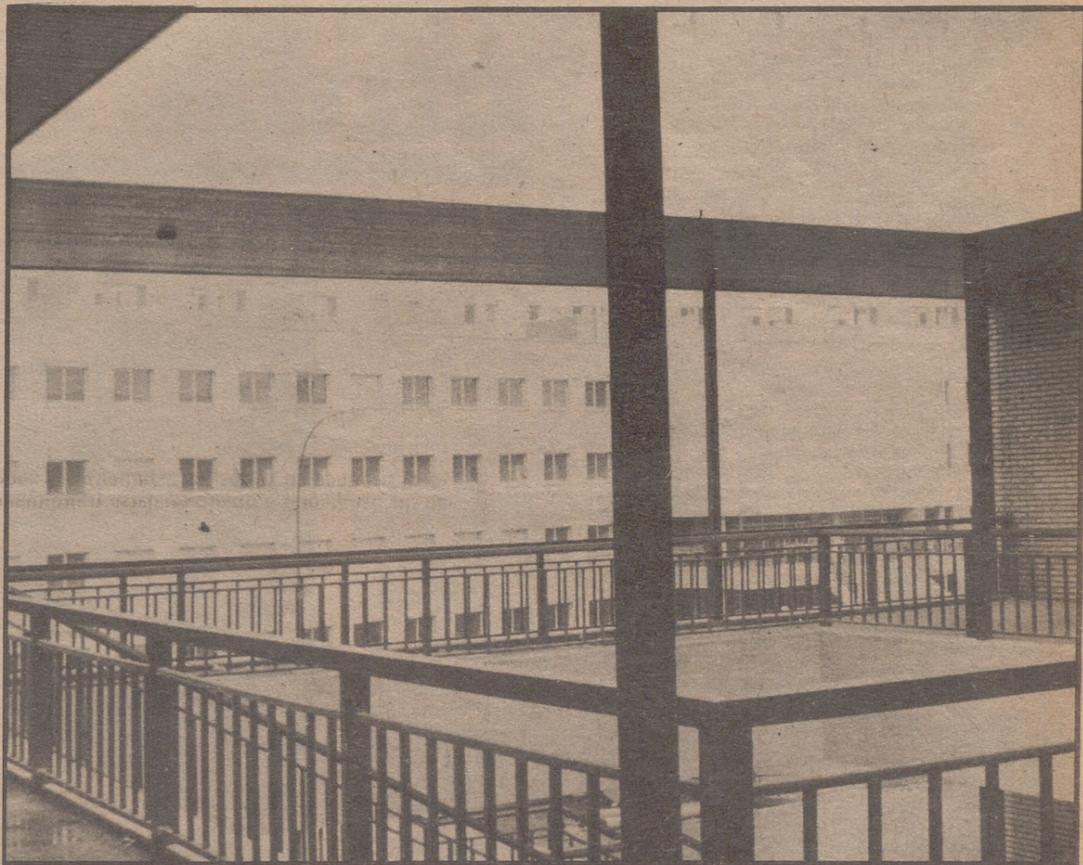
● A partir de ahora todos los españoles vamos a ser donantes de órganos en potencia, cuando nos llegue la muerte

● La hemodiálisis, un grave problema sanitario y social en nuestro país

enfermos de riñón que actualmente están siendo sometidos al tratamiento de hemodiálisis en toda España habría que añadir la previsión según la cual por cada millón de habitantes suelen registrarse todos los años sesenta nuevos casos de enfermedades renales.

## TRANSPORTES DRAMÁTICOS

Por otra parte la situación actual de los enfermos de hemodiálisis en España supera las cotas de lo dramático. Baste decir que hasta hace unos meses los enfermos de riñón residentes en las Baleares tenían que desplazarse en avión, casi todos los días, hasta Barcelona, debido a que en las Islas no existía ningún centro capacitado para este tratamiento. Que recientemente una mujer falleció en el aeropuerto de Los Rodeos,



En el Hospital Clínico de Zaragoza, se encuentra el único centro de hemodiálisis de todo Aragón.

trasplantes de riñón ha de ser precisamente la rapidez, sin la cual todos los esfuerzos legales o clínicos serían totalmente inútiles.

## MUERTE OFICIAL

En la nueva ley sobre trasplantes también se recoge una nueva forma de diagnóstico de la muerte real, la cual redundará precisamente en beneficio de la rapidez para la donación de riñones y otros órganos. En la nueva legislación, y de acuerdo con los adelantos de la medicina, se revaloriza singularmente el concepto de muerte cerebral al que se da, la importancia jurídica que antes no tenían.

Otro de los capítulos importantes contemplados en el nuevo texto legal es el de las seguridades que deben ser ofrecidas a los enfermos receptores de órganos. Hasta ahora no existía ningún género de garantías en esta materia, principalmente por lo novísimo de esta técnica quirúrgica.

## ENFERMOS CAROS

Todo este nuevo y completo ordenamiento legal va a hacer que el mapa sanitario español sufra una considerable transformación no sólo en el mero aspecto clínico, sino hasta

en lo relativo a la economía de nuestra Seguridad Social. Porque los enfermos de riñón se cuentan entre los más costosos de la sanidad mundial, y de ellos hay en España, actualmente, unos tres mil que deben sufrir periódicamente el tratamiento de la hemodiálisis, consistente como se sabe en el sometimiento del enfermo a la manipulación de una máquina encargada de efectuar las labores de limpieza sanguínea que normalmente realiza un riñón humano en perfectas condiciones. Este tratamiento de hemodiálisis es uno de los más costosos de toda la medicina actual, e incluso conlleva unos ingentes gastos sociales, como son los relativos al transporte constante de los enfermos hasta el centro hospitalario dotado de instrumental para la hemodiálisis, a la marginación socio-laboral que un tratamiento de este tipo ejerce sobre el propio enfermo, etc. Haciendo un cálculo optimista de esos costos (la mayoría de los cuales recaen sobre las arcas de la Seguridad Social) se pondría decir que cada uno de estos enfermos cuesta dos millones de pesetas al año. Lo lamentable de esta situación descansa en el hecho de que la mayoría de estos enfermos serían totalmente recuperables gracias a una operación de trasplante.

A esta cifra de tres mil

en Tenerife, mientras aguardaba un avión que la llevara a Las Palmas para dializarse, dado que en Tenerife tampoco existe un centro adecuado.

En este capítulo de ejemplos nos bastaría no salir de Aragón para conocer con exactitud el dramatismo del problema. Para esta clase de enfermos que deben ser dializados, al menos tres veces por semana, sólo existe un centro de diálisis en toda la región, situado, en el Hospital Clínico Universitario de Zaragoza, a donde tienen que acudir indefectiblemente no sólo los vecinos de Zaragoza, sino también los enfermos afincados en la provincia de Huesca y buena parte de los de Teruel (el resto de los turolenses suelen acudir al centro de diálisis de Valencia).

En Aragón existen censados en estos momentos ciento cincuenta y nueve enfermos de riñón sujetos a la hemodiálisis periódica. De esta cifra puede decirse que la mayoría podría incorporarse a una vida plenamente normal con un trasplante renal. Y esta nueva ley, cuya aprobación ha producido una honda satisfacción en este grupo de enfermos, parece que va a permitir la solución de este problema en un corto periodo de tiempo.

J. L. COSTA

## Farmacias de servicio, día y noche

Antonio Leyva, (Barrio Oliver), 30. García Jalón.  
Camino Puente Virrey, 45. Gles. Saldaña.  
Compromiso de Caspe (Las Fuentes), 43. Beltrán  
Coso, 106. Lobera.  
Madre Sacramento, 45. Del Campo.

## FARMACIAS ABIERTAS HASTA LAS 10 DE LA NOCHE, EXCEPTO EN EL PERIODO DE MEDIODÍA

Avda. los Pirineos, (bloque 2), 26. Vallés.  
Avda. Madrid (Ent. por Sangenis, 2), 151. Lamarca  
Boggiero, 182. Samper Godina.  
Caminos las Torres, 23. Gracia Cebolla.  
Camino del Vado (Barrio Jesús), 13. Fuertes.  
Capitán Pina, 51. Allué.  
Corona de Aragón, 19. Aubá.  
Jaén (Esq. S. Marcial-Torrero), 2. Cabrerizo.  
Paseo Cuéllar, 3. García-Atance.  
Plaza Ntra. Sra. del Carmen (Final Cádiz), 5.  
Gaudó.  
Zaragoza la Vieja, 33. Gardeta.

NOTA: Los servicios de oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.

NUEVA YORK, 1 (Servicio especial de Efe, por Roberto CAZORLA).—

**N**O cabe duda de que en Estados Unidos, son muchas las preocupaciones que tienen las autoridades: Es normal en un país compuesto por tantas razas, credos y costumbres. Son muchos los millones de seres que emigran a Estados Unidos y, la mayoría, con sus traumas y desesperaciones. Quizá muchos desconozcan que una enorme cantidad de casos relacionados con el crimen ocurridos en este país, no son realizados por nativos del país, sino por emigrantes como son los italianos, puertorriqueños, cubanos, mejicanos, etc., etc.

Sobre la difícil situación de las mujeres violadas, se ha escrito mucho. Demasiada tinta se ha derramado por los hombres más preocupados de Estados Unidos. Pero, desgraciadamente, muy poco se ha hecho para evitarlo.

Hoy ha surgido una señora aquí, en Estados Unidos, que viene formando una verdadera "revolución" con respecto a los tantísimos casos de violaciones ocurridos. Esta mujer, de una gran personalidad, le ha puesto los puntos sobre las "ies" e, incluso, ha dialogado con los altos jefes de policía exponiéndole formas para "cazar" a los violadores. Esta mujer se llama Susan Brownmiller, tiene cuarenta años y es una de las escritoras-periodistas más cotizadas de su país: Susan acaba de publicar un libro relacionado con la violación titulado: "Contra nuestra voluntad: Hombres, mujeres y la violación".

Este libro (que ha batido todos los récords de venta en Estados Unidos) viene levantando "ronchas" en más de una docena de hombres importantes en el Gobierno americano.

Durante mi reciente viaje a Estados Unidos, una de las cosas que más me interesó desde el punto de vista periodístico, fue el localizar y entrevistarme con esta señora llamada Susan Brownmiller.

**FRENTE A FRENTE CON SUSAN BROWN MILLER**

Si me dijeran que definiera la arrogancia y la personalidad de esta mujer, diría que: "Es la clásica actriz americana que siempre le dan papeles secundarios, pero que posee todas las condiciones de una primera figura... de una rutilante estrella hollywoodense".

Es alérgica a la publicidad y por eso jamás permite que le hagan una fotografía. "Lo que interesa realmente es mi obra... mis libros que denuncian una realidad que está costando demasiadas vidas. Mi persona... yo, soy muy poca cosa. Eso de la publicidad está bien para aquéllos que viven de su cuerpo, como las estrellas de cine", fueron sus primeras palabras cuando le propuse hacerle unas cuantas fotografías.

Es una mujer de mucho carácter. Rubia, con varias pecas sobre la nariz y en sus mejillas. Habla con enorme rapidez, pero su interior está repleto de emociones y de una enorme humanidad. Afirma: "Siento un hondo respeto por todo lo humano. Me preocupa grandemente las cosas que están sucediendo en la sociedad moderna, no sólo aquí, en mi país, sino en todas las grandes ciudades del mundo".

Su voz es suave..., "dulce" y posee una dicción tan perfecta, que en ciertas ocasiones le pedí por favor que repitiera algunas palabras en su inglés (más de Inglaterra que de Estados Unidos) maravilloso para entenderla mejor.

—Sra. Brownmiller, ¿existe algún dato estadístico reciente con relación al número de mujeres violadas en Estados Unidos?

—Bueno, sí, existen unas sesenta mil mujeres violadas anualmente...

—Lo ha dicho usted de una forma que talmente parece que usted no está muy de acuerdo con dicha estadística...

# Sólo el 2 por ciento de violadores son condenados

# USA:

# Medio millón de violaciones cada año

—Sí, es cierto, no lo estoy en lo absoluto.

—¿Es que son más mujeres violadas al año?

—Muchas más. Los especialistas señalan que la cifra de violaciones pasa de 180 mil al año.

—¿Está usted entre esos especialistas?

—Yo he colaborado con ellos en la investigación.

**"SOLO EL DOS POR CIENTO DE LOS VIOLADORES SON CONDENADOS"**

Todo aquel que lee tan elevada cifra de violaciones, sin duda que se queda sorprendido por un tiempo largo. Muchos se preguntan: ¿Cómo es posible en un país donde la policía "cubre" las principales calles de las ciudades americanas? ¿En qué momento y por qué se producen tantísimas violaciones? ¿Están repletas las cárceles de violadores?

Mi pregunta fue la siguiente: —¿Son denunciados los casos de violación?

—La mayor parte de las mujeres afectadas no lo denuncian.

—¿Es posible? ¿Cuál es la razón de un silencio negativo?

—El temor al escándalo y sobre todo, a la vergüenza de ser acusada en los tribunales por el propio violador, de haber accedido de buen grado al contacto sexual..., al haber experimentado placer. Una mujer violada le teme más a eso que a todo. Y, como esa es precisamente la reacción de todos los violadores cuando se ven sentados en el banquillo de los acusados...

—¿Suelen haber acusaciones más o menos relacionadas con los tantos miles de casos de violación?

—No, y esa es una de mis mayores preocupaciones. Por eso estoy luchando a brazos partidos y he escrito mi libro. Imagínese usted que sólo un dos por ciento de los violadores son acusados, ¿lo cree usted? ¡Es algo increíble!

**"MUCHAS DE LAS VIOLADAS PIENSAN QUE DE CONFESAR SU FUTURO PODRIA QUEDAR ARRUINADO PARA SIEMPRE"**

La propia escritora-periodista afirma:

"Muchas mujeres prefieren guardar silencio antes que acusar al culpable en el caso de que



*"Los violadores son los guerrilleros del sexo. Son peores que los que secuestran un avión con pasajeros"*

lo conozca. Su reputación y su futuro pueden quedar arruinados para siempre. Por lo menos eso es lo que ellas se imaginan. Y precisamente mi misión, así como la de varios colaboradores que tengo, es la de liberar a estas mujeres de esas absurdas ideas".

Y su opinión totalmente personal sobre el número de mujeres violadas al año en Estados Unidos, afirma: "Yo estoy plenamente convencida de que pasa del medio millón".

—La mayoría de estos violadores, ¿son blancos?

—No, negros.

—¿Acaso una venganza por parte de estos?

—No lo sé. Sólo le puedo decir que ya es algo que preocupa demasiado y que hay que hacer lo imposible por eliminar esta agonía de nuestra sociedad.

Susan Brownmiller es una de las mujeres más activas de Estados Unidos. Es una eterna preocupada por los distintos problemas sociales de su país. Aunque tiene muchas horas de trabajo, siempre dedica dos horas diarias

para leer libros de leyes de su país. "Es muy importante estar al corriente de cada ley que impera en los distintos Estados de esta nación", afirma convencida.

Ha pertenecido a los más apasionados movimientos femeninos de Estados Unidos en los últimos diez años.

—¿Es cierto que está usted organizando un nuevo movimiento femenino?

—Sí, es cierto. Y consiste en "unir a todas las mujeres para impedir que el hombre pueda violarla".

—¿Encontrará apoyo?

—Siempre lo he tenido. A la mujer americana sólo hay que hablarle con hechos y estadísticas para que reaccione. Conozco muy bien la psicología de la mujer de mi país.

**"LOS VIOLADORES SON PEORES QUE UN SECUESTADOR DE AVION, SON LOS GUERRILLEROS DEL SEXO"**

En más de una ocasión se ha dicho que todo este fenómeno

que viene sucediendo en Estados Unidos, está preparado y organizado para desacreditar el país, que son sus propios enemigos los que pagan para que como estos ocurran y abran las principales páginas de los periódicos del mundo.

—Recientemente usted le aclaró a un reportero del semanario "Réplica" que: "La violación es un proceso de intimidación empleado por el hombre para mantener a la mujer en constante estado de miedo", ¿lo sigue manteniendo?

—Por supuesto. Además, es pura verdad. Los violadores vienen siendo los guerrilleros del sexo. Yo los considero más peligrosos que los que se roban un avión lleno de pasajeros.

—¿Existen muchos afectados alrededor de una mujer violada?

—Por supuesto que sí. No sólo es ella la víctima, sino también el marido y toda su familia.

—¿Qué actitud suele tomar la familia de una mujer que ha sufrido semejante vergüenza?

—Suelen cruzarse de brazos, eso es lo peor que puede hacer. Todos deben de actuar y llevar el caso hasta donde haya que llevarlo, con la frente muy alta y luchar para que el violador pague su deuda.

(Antiguamente, cuando se violaba a una mujer en un determinado poblado, no había castigo para ella. Pero si le violaban dentro de la ciudad era condenada a muerte porque según los antiguos: "ella no deseaba ser violada, había sido con que pidiera ayuda al Piscator".

Por supuesto que actualmente en cualquier ciudad americana cualquier mujer violada y asaltada puede pedir ayuda de todas las formas que nadie mirará por ella. Según una estadística llevada a cabo recientemente por especialistas americanos, "un 10 por ciento de los entrevistados "no quieren comprometerse" sólo un 10 por ciento acudirán en su ayuda". Y yo me pregunto: ¿Es posible que esto suceda precisamente en pleno Siglo XX?

Hace muchos años, en Asia, si un hombre violaba a una mujer, el esposo estaba en pleno derecho de ir en busca de la esposa o hermana del violador y cometer con ella la misma acción.

**"SI LAS AUTORIDADES NO TOMAN MEDIDA, LLEGARA EL MOMENTO EN QUE SER VIRGEN SERA TAN DIFICIL COMO IR A LA LUNA DENTRO DE UNA CAJA DE ZAPATOS"**

—Sra. Brownmiller, ¿son muchas las señoritas que las mujeres casadas?

—Sí, las señoritas. Aunque el violador no respeta ni la edad, puesto que mujeres de setenta años han sido violadas. Si las autoridades no toman medida, llegará el momento en que servirán tan difícil como ir a la luna en una caja de zapatos.

—¿Cuáles son los estados donde ocurren más casos de este índole?

—Bueno, el primer puesto lo tiene Miami, luego Chicago, Nueva York y Los Angeles.

En su libro exitoso esta escritora afirma:

"Las terribles violaciones, comunes en la época de guerra son en definitiva, un modo de estimular a los hombres a ir a la guerra cuando falla el patriotismo o escasea el valor. La conquista por la fuerza de la mujer es el mejor argumento que mil hombres o docientos banderas".

—¿Cómo define usted la violación?

—La violación no es más que un brutal modo que emplea el hombre para tratar de demostrar a la mujer que él es el amo.

Muchas mujeres como Susan Brownmiller, hacían falta en Estados Unidos. ¡Quizá otro día cantarían!

WASH Enrique M

DURA de más de 20 fue famoso que trató Washington Tenía er pyos prop 72 emplea pos de pri line Onass atraer la at Hoy su vo, aireada reciente da supuest mito de la europea"



Famosa por sus desdenes

# JACQUELINE, una snob de 50 años

En el primer año de su matrimonio gastó más de 20 millones de dólares

De su dramática imagen encendiendo la llama eterna en la tumba de John Kennedy a sus baños desnuda de las islas griegas



WASHINGTON, 1 (Por Enrique MORALES, de Efe)

**D**URANTE su primer año de matrimonio se gastó más de 20 millones de dólares y fue famosa por el desden con que trató al mundo oficial de Washington.

Tenia en la isla griega de Skorpios propiedades atendidas por 72 empleados, y desde sus tiempos de primera dama, Jacqueline Onassis no ha dejado de atraer la atención mundial.

Hoy su figura cabalga de nuevo, aireada por los 50 años que recientemente cumplió, entregada supuestamente a madurar el mito de la raíz "aristocrática y europea" que le reclama el pú-

blico aficionado a las revistas "del corazón".

Las mujeres dicen de ella que ni es tan guapa como cualquier modelo, ni tan rica como Christina Onassis o la reina del tabaco norteamericano, Doris Duke.

Pero los cronistas sociales todavía alaban la "natural elegancia" de la viuda de John Kennedy, y los inversionistas recuerdan estos días, que posee una fortuna comprendida entre los 30 y los 40 millones de dólares.

A falta de mayor cobertura periodística, Jacqueline ocupó de nuevo la atención pública por la "excentricidad" última de cumplir medio siglo de una vida supuestamente dedicada a llamar la atención y a gastar dinero por costumbre.

DESDE CLEOPATRA

De Jacqueline se ha dicho la exageración de que es "la mujer más famosa de la historia, desde Cleopatra", y que "nadie", como ella, supo estar tanto en las portadas de las revistas y en el corazón de gran número de amas de casa que vieron en la ex primera dama un personaje ideal.

Detrás de la tinta gastada en contar la crónica diaria de una mujer que llevó un nuevo estilo a la Casa Blanca, está también el arte de manejar a los medios informativos, a los que descuidaba cuando rehuía entrevistas, pero solicitaba cuando le convenía.

La fama de Jacqueline Onassis es difícil de comprender sin tener en cuenta la poderosa atrac-

ción que aún ejerce la familia Kennedy sobre el pueblo norteamericano.

Desde que remodeló la Casa Blanca, la Prensa sigue los pasos de aquella, en su deseo de realizar cruceros por el mar Adriático bañarse desnuda en las islas griegas o enfrentarse a la opinión pública del país, por su matrimonio con Aristóteles Onassis.

Los comentaristas aseguran que Jacqueline tiene un talento especial para lograr golpes de efecto, como imponer la imagen, indudablemente dramática, de encender la llama eterna que acompaña los restos de su marido John Kennedy, fallecido en Dallas (Texas) en 1963.

DESPLANTES

Sus "partidarios" refieren como una gracia los desplantes y desatenciones con que presuntamente abandona a los jefes de Estado para asistir en la Casa Blanca al cumpleaños de alguno de sus hijos.

Los "detractores" de la primera dama hablan en cambio de su "desproporcionado" gusto por gastar dinero, "a cargo del contribuyente", señalan sus últimos críticos.

Fue la primera viuda de un mandatario norteamericano en contar con la protección del servicio secreto, y su vida está relacionada en más de 25 libros.

LEJOS DE LOS VULGARES

Según los especialistas, su biografía está repleta de su especial talento para las fiestas, y de su disgusto por seguir la rutina de la Casa Blanca y de visitar hospitales.

Las mismas fuentes sintetizaban a Jacqueline estos días como una persona que "ha sido parecida a una princesa: arrogante, extravagante, y alejada de la gente vulgar", "Jacqueline es francamente una snob, y nunca se ha molestado en disfrazarlo", subrayaron los comentaristas.

# 1000 y una

ALONSO

**A**L parecer la plantilla del Real Zaragoza que continúa sus días de concentración en la soriana localidad de Almazán, está ya completa para hacer frente a las competiciones futbolísticas de la nueva temporada. El propio Villanova comentó el otro día que de no surgir un mirlo blanco, bueno, bonito y barato, lo que es poco menos que imposible, no habrá más fichajes. Ni traspasos.

Lo de "Pichi" Alonso, al final, quedó en agua de borrajas. Que si se iba al Valencia, que si iba a ser transferido al Betis... Total, que el máximo goleador del equipo en la temporada anterior, seguirá vistiendo la camiseta blanca con el león rampante sobre su pecho. Con lo que el aficionado medio —yo diría que el normal— que acude a los estadios a divertirse, saldrá ganando, porque digase lo que se diga, Alonso "huele" el gol y el gol ha sido siempre la salsa y el mejor ingrediente del futbol. ¿Qué no sabe jugar? Pues ojalá tuviéramos muchos futbolistas que "no saben jugar", pero que perforan las porterías contrariadas con admirable facilidad. Aparte que esa calificación, referida a "Pichi" es totalmente absurda y se desmorona por su base. Otra cosa bien distinta —y también discutible— puede ser su mayor o menor entrega y su afán de lucha cuando actúa en La Romareda o lo hace en otros campos más lejanos.

Sin datos concretos, ni por supuesto oficiales, pues uno se tiene que enterar por fuera de las noticias que se cuecen en las oficinas de Requeté Aragonés 12, se dijo hace tiempo que los dirigentes zaragocistas habían pedido por Alonso sesenta millones de pesetas. Se habló también de un ofrecimiento del Barcelona, en cuya operación entraba Carrasco, cuando aún no había dado el salto a la gloria. Pero ni Alonso se ha vestido, por ahora, de azulgrana, ni Carrasco lo ha hecho de blanco.

Desde la capital hispalense nos llegan noticias fidedignas de que la última oferta dineraria del Real Betis sobre "Pichi" Alonso fue de cuarenta y cinco millones de pesetas, cantidad que abonaría al Zaragoza en dos años. Pero no se trataba solamente de la cuestión económica, sino que aseguraban en Sevilla que la operación quedaba supeeditada a la espera de la recuperación de Badiola y a los fichajes, por parte del primer club aragonés de Valdano y de Rincón.

Lo de la recuperación de Badiola está todavía en el aire, lo de Valdano es un hecho, pero en cambio lo de Rincón no se ha podido llevar a cabo. Pero es que hay otra cosa y es que a Alonso no le apetecía demasiado trasladarse a vivir a orillas del Guadalquivir de no ser a cambio de una prima de fichaje muy sustanciosa.

BADIOLA

**B**ADIOLA va recuperándose poco a poco y los médicos que le atienden se muestran cada día más optimistas. Ya se ha elevado el tanto por ciento de posibilidades de que quede totalmente bien a un noventa y cinco por ciento, lo que nos da pie a mirar el futuro futbolístico de Badiola con cierto optimismo.

Ayer por la tarde vimos al jugador vasco muy animado compartiendo una mesa de la cafetería de la Clínica Montpellier, donde continúa internado, con sus padres, con su novia y con el doctor Pelegrín. Siguiendo los consejos de los doctores que le atienden no quisimos hablar con él, pero sí pudimos observarlo de cerca durante un buen rato y como hemos dicho antes, lo encontramos francamente animado.

Precisamente le había sido efectuada una minuciosa exploración y hemos podido saber que dentro de escasos días —tal vez el próximo lunes— Badiola será dado de alta y se le recomendará que pase unos días de descanso en su pueblo natal, en Ondárroa, hasta que llegue el momento definitivo de poder incorporarse a los entrenamientos. Como ven, las noticias en torno a Badiola, llevan hoy una gran carga de optimismo. Nos alegramos sinceramente.

CABEZAS

**C**ABEZAS, el doctor aragonés, que es director de la Ciudad Sanitaria "La Paz" de Madrid, se está desviviendo con los informadores, por ofrecer noticias sobre el estado de Manuel Juan Boix, el atleta zaragozano que tan graves heridas sufrió en el reciente atentado de la Estación de Chamartín.

"Dentro de la gravedad —nos decía el doctor Cabezas esta mañana— Boix evoluciona favorablemente. Estamos más optimistas, hasta el punto de que aunque continúa en la Unidad de Cuidados Intensivos, si el sábado sigue así se podrá considerar que está fuera de peligro".

El director de "La Paz", como todos los deportistas aragoneses y aún los que no lo son, siguen con expectación e inquietud la recuperación de Boix de las gravísimas heridas que sufrió. Ojalá que se vean cumplidos muy pronto los buenos deseos de todos.

José Luis ERCILLA



**CUATRO COSAS...**  
con Luis Co

**D**ESPUES de la "espejito que parda" de José Lir con muchos Torrado, que, en mi opinión particular, ya se está prologando demasiado, Luis Cosas actúa de "segundo" Manolo Villanova a las maravillas. Le ayuda en la concentración de Almazán habiendo quedado Rafael, Teresa al frente del Depor vo Aragón. Pero como se seaba hablar con Luis Cosas precisamente sobre el zaragocista, tuve que aprovechar la tarde de su presencia, para charlar brevemente con el alicantino.

—Dime, Luis, ¿cómo presenta la próxima campaña?

—Yo diría que jalona de incógnitas. La plantilla aragonesista ha sufrido una transformación radical y impone por lo menos, compás de espera.

—Háblame de cesiones de bajas.

—Las cesiones las comenzaremos a principios del...



## TENIS: NUEVA VICTORIA DE HIGUERAS

**NORT CONWAY (EE.UU.), 1 (Efe).**— El español José Higuera derrotó al norteamericano John Sandri en la jornada disputada anoche, correspondiente al Torneo Internacional de Tenis de North Conway.

El tenista español se impuso a su rival en dos sets, por 6-4 y 6-1.

## TRIUNFO DE MARTINA NAVRATILOVA

**SAN DIEGO, 1 (Efe).**— La campeona de la pasada edición del torneo de Wimbledon, Martina Navratilova, se impuso anoche fácilmente a su rival, Jeanne Duvall, en partido correspondiente a la primera ronda del torneo de esta ciudad, dotado con 75.000 dólares.

Navratilova, que ha ganado este año ocho competiciones y 430.000 dólares en premios, se enfrentará a Betty Ann Stuart, que derrotó a la americana Stacy Margolin por 1-6, 7-5 y 6-3.

## GOLF: BALLESTEROS, AUSENTE DEL CAMPEONATO DE LA P.G.A.

**BIRMINGHAM (EE.UU.), 1 (Efe).**— El campeonato de la PGA (Asociación de Golfistas Profesionales) no contará para la presente edición con el español Severiano Ballesteros, reciente vencedor del Open británico.

El campeonato, cuarto y último gran torneo de la temporada, comenzará a disputarse el jueves en los "links" de "Oakland Hill and Country Club" y está dotado con 350.000 dólares en premios, de los que 60.000 irán destinados al campeón.

Al norteamericano John Mahaffey, vencedor de la pasada edición defenderá su título ante setenta de los mejores golfistas del mundo, aunque contará con la ausencia del español Severiano Ballesteros.

Los "links" donde se disputará el campeonato, uno de los recorridos más difíciles del mundo, tiene un total de 6,412 kilómetros, y su par está establecido en 70.

## ACUSACIONES A JUAN CARLOS LORENZO

**ASUNCION, 1 (Efe).**— El director técnico del Boca Juniors, Juan Carlos Lorenzo recibió ayer la calificación de "predicador de la delincuencia" al mismo tiempo que se pedía que fuera sancionado por sus recientes declaraciones, con motivo de las finales de la Copa Libertadores de América entre su equipo y el Olimpia de Asunción, que se clasificó campeón.

Lorenzo, antiguo entrenador del At. de Madrid, pidió a los hinchas de su club que agredieran a los del Olimpia de Asunción en el partido de Buenos Aires, disputado el pasado viernes.

El diario "ABC Color" de Asunción, que recoge estas declaraciones, dijo también que "es hora de poner freno al desenfreno —añadió— que las autoridades argentinas no deben permitir que se use el futbol para transmitir mensajes de violencia al público.

La invitación a la violencia y la agresión, pregona por el técnico de Boca Juniors no puede pasar inadvertida, siguió diciendo "ABC Color".

El diario dijo finalmente que "es una lástima que las autoridades nacionales del país hermano (Argentina) permitan los mensajes de violencia y agresión lanzados por Juan Carlos Lorenzo.

## EL PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE DEL AVILES, SANCIONADOS

**MADRID, 1 (Efe).**— Con un año de inhabilitación para desempeñar sus cargos deportivos fueron sancionados ayer por el Comité Nacional de Competición de la Real Federación Española de Futbol el presidente y vicepresidente del Real Avilés.

Dicha sanción se adopta después de haber estudiado el expediente instruido con ocasión de los incidentes ocurridos en el partido Cascabelense-Real Avilés, de la pasada temporada oficial.

## EL REAL MADRID EN HOLANDA

**MADRID, 1 (Efe).**— El Real Madrid desplazó ayer veinte jugadores a la localidad holandesa de Zelst, donde el actual campeón de la liga española proseguirá su preparación con vistas a la temporada 79-80.

El equipo madridista permanecerá en la localidad holandesa hasta el próximo día seis de agosto, en que partirá para Bruselas, donde el día 7, 8 y 9 de agosto intervendrá en el torneo del milenario de la capital belga.

El actual campeón de la liga española desplazó a Zelst a 29 personas, a cuyo frente iba el presidente del club, Luis de Carlos. De esas 29 personas, 20 son los siguientes jugadores: Santillana, Benito, Blanco, Camacho, Cunningham, Del Bosque, Isidro, Cortés, García Hernández, García Remón, Juanito, Pirri, Roberto Martínez, Mate, Pérez García, Portugal, San José, Rincón, Angel y Stielke.

El día cinco, el entrenador Boskov, que viaja acompañado de su segundo, Juan Santiesteban, dará la lista de los 15 o 16 jugadores que se desplazarán a Bélgica, regresando el resto de jugadores a Madrid, mientras que los que se desplacen a Bruselas retornarán a la capital de España el próximo día diez de agosto.

## EL VALENCIA EN HAMBURGO

**HAMBURGO (RFA), 1 (Efe).**— El equipo del F.C. Valencia llegó ayer a Hamburgo para enfrentarse en partido amistoso hoy por la noche con Hamburgo, campeón de la liga alemana de futbol.

En su gira alemana, el equipo levantino programa también un encuentro amistoso, que tendrá lugar el próximo sábado, contra el Kauserlautern.

## MUERTO DE UN DISPARO EN EL FUTBOL

**CURITIBA (Brasil), 1 (Efe).**— Un joven aficionado fue muerto de un disparo el domingo en el transcurso de un partido del campeonato de liga, jugado en este estado carioca.

Aficionados alirados del club Toledo comenzaron a arrojar piedras y botellas cuando el árbitro del partido concedió un controvertido gol al equipo visitante.

La policía de seguridad del estadio efectuó disparos al aire para dispersar a los iracundos hinchas, siendo alcanzado por una bala Osmair Ferreira Gomes, de 18 años, que murió camino del hospital. El partido fue declarado como un empate.

# Temporada incógnita

... de la "es...  
... José L...  
... en mi opin...  
... se está pro...  
... do, Luis C...  
... "segundo"...  
... ova a las...  
... ayuda en...  
... de Almazá...  
... dado Raf...  
... e del Depor...  
... o como...  
... on Luis C...  
... sobre el...  
... ve que apr...  
... de su prese...  
... charlar bre...  
... al cantino...  
... is, ¿cómo...  
... óxima camp...  
... que jalon...  
... La plant...  
... a sufrido...  
... radical y...  
... menos, ...  
... era...  
... de cesione...  
... es las con...  
... cipios del...

... res destacados de la Tercera División, pero el mercado está por las nubes y tendremos que pasarnos sin ellos.  
... Sin embargo, se ha fichado a Morata y a Sierra, que tampoco pueden ser baratos y rebasan la edad "reglamentaria" que siempre se ha exigido en el Deportivo Aragón, ¿por qué razones se llega a esta excepción?

—Sierra y Morata entran dentro de nuestras posibilidades económicas y no rebasan ningún límite de edad. Están en los 21 y 23 años y todavía se puede esperar lo mejor de ambos jugadores. Son jóvenes y con clase. A Sierra ya lo conocía y de Morata tengo las mejores referencias.

—Como goleadores, claro.  
—Efectivamente. Nos habíamos quedado sin goleadores natos, hemos podido comprobar que no los hay en la región y estos dos chicos cumplen función a las

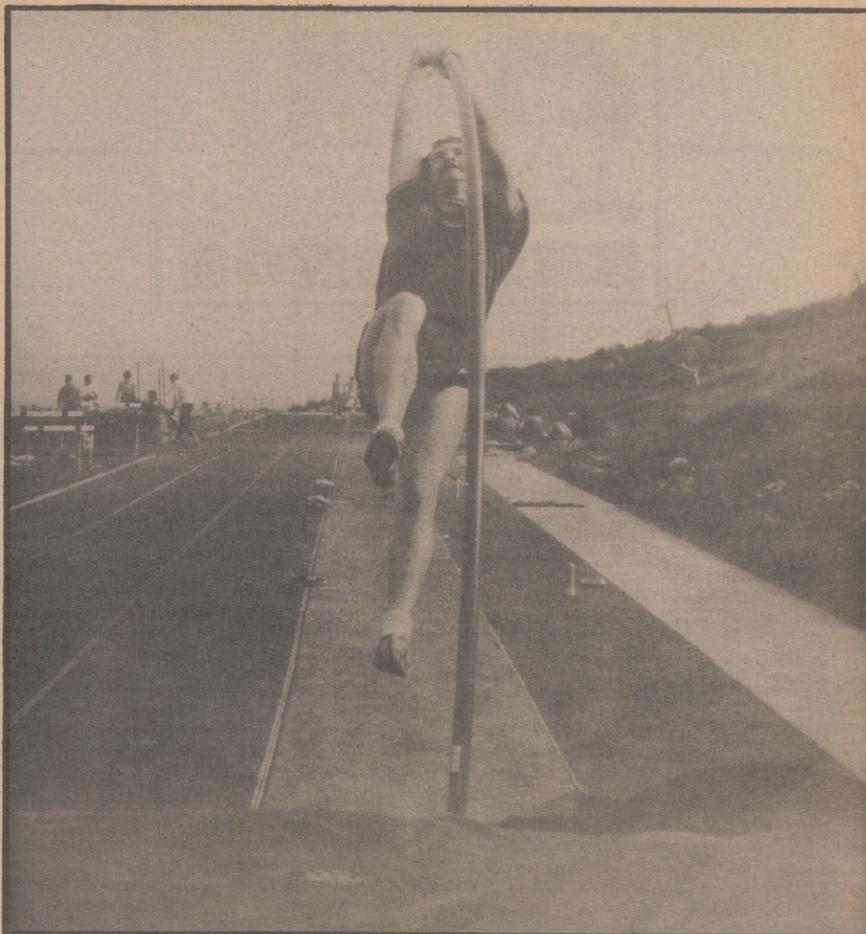
mil maravillas.

—¿Continuará el "pase" de jugadores aragonesistas al Real Zaragoza?

Han pasado bastantes jugadores de una vez y ahora mismo es difícil, pero en eso y para eso estamos. De momento ya está Arjol con el primer equipo, y también jugaron contra el Almazán, en plan de observación Lafuente y Ríos. Aparte de estos "pases", no debes olvidar que varios de nuestros jugadores pueden ir cedidos a conjuntos de superior categoría, al objeto de que terminen de forjarse. En el Deportivo Aragón, como habrás podido comprobar, nadie se duerme, todos trabajamos para alcanzar los objetivos y metas previstas.

Y como pienso que Luis Costa tiene toda la razón, punto final y hasta la vuelta, que tenemos las vacaciones veraniegas a la espera y esto es cosa muy seria.

Gloria ARIAS



## RIFATERRA: UN ARAGONES CON BILLETE A MOSCU

Ya hay un aragonés con billete seguro para la Olimpiada moscovita. Se trata de Julio Rifaterra, atleta oscense nacido en Mediano y criado en otros lares, que ha conseguido hace unos días saltar los cinco metros veinticinco centímetros con pértiga. Según hemos podido saber por testimonios indirectos, este era el primer objetivo de Rifaterra, que aspira, luego, a desbancar en el ranking nacional a Oriol, actual plusmarquista español en la especialidad con 5,33. Facultades y técnica no le faltan, desde luego, a este atleta aragonés, al que vemos en acción en esta fotografía.

## LA NUEVA CIENCIA DEL BILLAR

# Fabricante de carambolas

- Raymond Ceulemans conquistó en el Perú su décimo sexto Campeonato Mundial de Billar a tres bandas
- Hasta de su vida sexual debe cuidar para no hacer una mala jugada



**N**UNCA fracasa en las jugadas fáciles, como suele suceder a muchos consagrados. Las difíciles siempre las hace y es frecuente que también realice las imposibles.

Así es Raymond Ceulemans, el belga dedicado desde hace 16 años a coleccionar títulos mundiales de billar en todas las especialidades, tradición que hace algunos días ha continuado en el Perú.

El dice que es jugador amateur y así también lo califican los organismos a los cuales pertenecen los billaristas. Usar sólo un paño, del que hace propaganda, y emplear sólo una marca de bolas, que para muchos son de una fábrica en la cual él tiene intereses, hablan de un "amateurismo" muy especial.

En el último mundial a tres bandas —tenía el número 34 en la historia de estas pruebas— Ceulemans, que en su tarjeta de presentación, bajo su nombre bien podría colocar como profesión "fabricante de carambolas", volvió a ser atracción por dos cosas: sencillez y calidad.

### LO QUE CUESTA SER CAMPEON

— Los títulos no llegan del cielo —nos comentó una noche del Campeonato cuando tomaba una gaseosa y fumaba su quinto cigarrillo del día— son el producto de un trabajo, de una dedicación y una forma de vivir.

Ceulemans dedica por lo menos treinta y cinco horas de cada semana a jugar al billar. Muchas de ellas ensayando una sola jugada. Para llegar al lugar en que se encuentra, muchas horas las vivió fuera del hogar tomando parte en cuantos campeonatos le abrieron sus puertas. Eso también le da oportunidad de poder decir: "He ganado más de cien torneos".

— Muchas veces —comentó— significó no ver aparecer el primer diente del hijo que siempre es fiesta en un hogar, o no compartir con mi esposa el mo-

mento en que ella necesita de mi presencia.

Hablando sobre las exigencias a que tiene que someterse un campeón incluyó aquellas de la vida privada y que son, como él las calificó: "una necesidad humana".

— ¿También en lo sexual...?, le preguntamos.

— Incluso en eso... fue la respuesta.

Ahondando en el tema, en medio de sonrisas y afirmaciones de Angela, la esposa que siempre le acompaña, contó que durante un campeonato, muchas veces está "privado del acto sexual" hasta unos veinte días.

Angela se sonrojó pero tuvo una contrarreplica que hizo reír al campeón...

— Pero luego, en la época de descanso, se pone al día.

Ceulemans ratificó que la vida privada: fumar, ingerir alcohol, trasnochar... y ordenamiento en la vida sexual, son exigencias a que obliga el ser campeón.

### NO ESTA VIEJO

Sus amigos dicen que tiene 45 años. El asegura que 42 pero confiesa sentirse joven para su deporte y por ello cuando le tocan el tema de la despedida, comenta:

— Estoy todavía en mis mejores condiciones. Nunca he pensado en retirarme pero no sé si sucederá lo mismo cuando tenga 50 años.

— Los años sirven para el billar, aseguran los entendidos.

— Se adquiere la tranquilidad, que es muy necesaria, pero creo que siempre hay una edad para que todo termine, llegará el día en que se me haga presente.

— ¿Sólo el billar fue su deporte siempre...?

— También fui jugador de fútbol. Jugué de medio-campista y aún sigo la actividad de este deporte, que me apasiona.

Para Ceulemans, el XXXIV Campeonato Mundial de Billar fue la muerte para la llamada vieja escuela del billar. Aquella de la tacada con fuerza y de bolas que se desplazan a gran velocidad, ya no existe.

Hoy, según el monarca, se impone aquella de la tacada suave, delicada que permite a la bola avanzar lentamente y llegar apenas a la carambola.

— Hoy, más que nunca, el billar es ciencia. Hoy se juega a la carambola que estamos haciendo sino también en la que tiene que venir, por ello se debe aplicar mucha técnica en la jugada.

— ¿En qué basa su éxito?

— En la total concentración en el juego. Jugador que "se sale" de la mesa no hace carambolas.

— ¿Qué pasa con los jugadores latinoamericanos?

— Todos se quedaron en la vieja escuela por falta de actuaciones. Viven en sus respectivos países jugando con rivales cuya derrota se sabe de antemano y que no les exigen ni aportan absolutamente nada. No han progresado por falta de roce. Por carecer de exigencia en el medio que actúan.

Para Raymond Ceulemans también Sudamérica se queda atrás en el billar porque los adelantos técnicos muchas veces no llegan allí. Por ejemplo, a veces, Ceulemans cambia el paño después de utilizarlo solo cinco veces.

— Las nuevas bandas, los paños, las bolas especiales a la temperatura normal no aceptan el "apaleo" de un brazo sino el toque de muñeca y antebrazo, para conseguir el "susurro" de las blancas y la roja...

La temperatura de la mesa es muy importante. Debe fluctuar entre los 25 y 30 grados centígrados. Ello permite que todo marche a la perfección. Todo es, por ejemplo, que las bandas respondan con la fuerza necesaria... pero, para ello, tiene que existir una temperatura. ¡Qué diferencia con el billar de las barriadas donde se juega a la buena de Dios...!

### SEGUIR LA DINASTIA

Para muchos, los 16 años de reinado que tiene el apellido Ceulemans en la "mesa verde" van a prolongarse. Koen Ceulemans, con 18 años de edad, ya es una figura de porvenir con el taco. Su padre rehúsa hablar de ello... "Sólo él sabe cuando debutará. Nada se le impondrá...", dice.

Aseguran que apenas llegó a la altura de la mesa aprendió a entretenerse con un taco. Otros afirman que su padre, cuando pequeño, le hizo una mesa para su talla y la de sus amigos. Las dos blancas, la roja, la tiza, el taco no tienen secretos para él...

Durante el mundial disputado en Lima se ha dicho que el muchacho ya estaba en promedio "uno", y los entendidos en billar saben que ese porcentaje solo lo alcanzan los expertos.

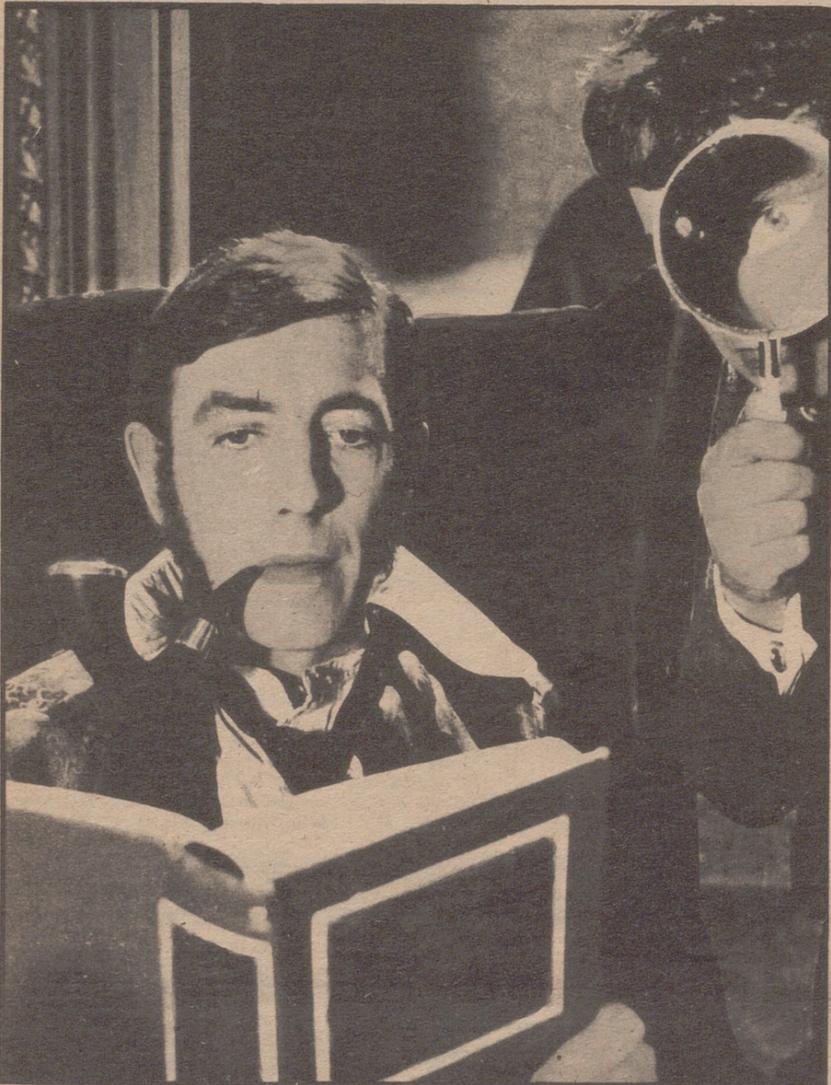
Para muchos aficionados no está lejos el día en que, una final del mundo de billar, a tres bandas, será disputada por los Ceulemans y es casi seguro que la dinastía continuará en el mundo del billar.

Miguel HUMBERTO AGUIRRE  
(Desde Lima para Fiel-Servicios Especiales EFE)



Escribe:  
Manuel  
ROTELLAR

LOS  
ESTRENOS



VICTORIA:  
"El perro  
de Baskerville"

EL toque satírico impreso por Paul Morrissey a su film "El perro de Baskerville" (*The hound of the Baskerville*, 1977) encaja muy bien en el estilo de este extraño cineasta que, mejor definirlo como un caústico irreprimido, creo que admite más cómodamente la imagen de un hombre lúcido, que se propone ni más ni menos que la anulación de los mitos. Y esto no está nada mal. Porque ¿quién crea o fabrica los mitos? O mejor ¿para quién se fabrican los mitos? ¿Para el pueblo, o para el editor en el caso de tratarse de una obra literaria? Creemos que por ahí va la cosa. Ciertamente que del nacimiento de un mito la menor culpa la tiene el autor, y el caso de Conan Doyle, es bien elocuente. Un día, cansado, quiso deshacerse limpiamente de su personaje, de Sherlock Holmes, y una oleada de protestas se lo impidió. Tuvo que resucitarlo, no sabemos si para bien o para mal. Pero ahí queda.

El cine ha intentado por dos veces cuestionar este personaje, a incluso a su ayudante. Lo hizo Billy Wilder en 1970 en su jocosa "La vida privada de Sherlock Holmes", un modelo de sátira desmitificadora del famoso detective y de su ayudante el doctor Watson. Lo hace ahora también Paul Morrissey, acaso con menos ingenio que Wilder, aunque con notables anotaciones dignas de comentarse. La vinculación de Morrissey con ese monstruo de todo el cine "underground", llamado Andy Warhol, pintor y musa de todo el cine "underground" norteamericano, es de sobra conocido. Lo que ya no se estudió con tanta precisión, es quien influyó sobre el otro. Lo cierto es que más de un film atribuido a Warhol salió de la mente de Morrissey, entre otros, "Carne para Frankenstein" y "Sangre para Drácula",

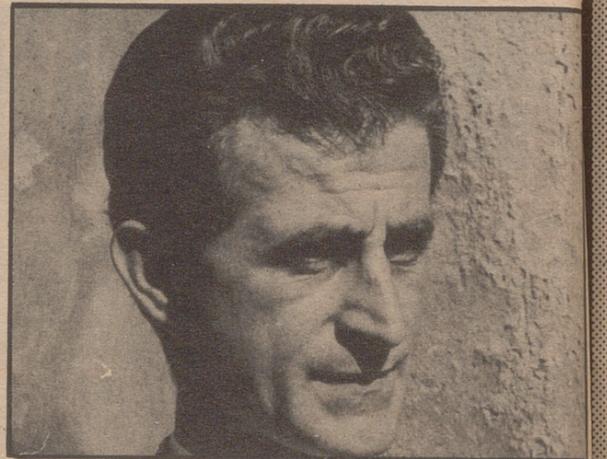
dos películas que experimentaban con la tercera dimensión, pero que defraudaron a los aficionados al cine truculento.

Truculenta es también la trampa de "El perro de Baskerville", novela de Conan Doyle, publicada en 1902 que obtuvo en su aparición un clamoroso éxito. Era una de las novelas más cuidadas, ambientalmente, de la larga serie de aventuras del detective de la gorra de orejeras y la pipa. También se había cuidado la leyenda tenebrosa del perro terrible, cuya aparición vaticina siempre la muerte de algún personaje. Con un tremendo aparato legendario, la novela gira en torno a una frustración amorosa y Morrissey ha calado agudamente en este complejo femenino de la insatisfacción hasta llegar a la caricatura. Con el detective famoso no ha tenido la menor piedad, y en tal énfasis cómico-narrativo ha ayudado al director de manera eficaz el actor Peter Cook, siempre más oportuno que Dudley Moore, que encarna al Dr. Watson. La figura de Holmes es un hallazgo total, tanto por el tono enfático de sus sentencias y deducciones, como por el atuendo: su característica gorra, la pipa, su negligente actitud a la hora de reconstruir un caso, su corsé que asoma indirectamente por la desabrochada camisa...

En el mundo de la parodia los matices son menos importantes que los rasgos caricaturescos, por gruesos que nos parezcan. Pero Morrissey arremete también con el estilo un tanto retorcido del autor, muestra, capítulo por capítulo, cada uno de los rebuscados epígrafes de cada episodio, que tienden a descubrirnos o anunciarnos, el grado de operatividad inteligente del detective. De las situaciones más enrevesadas hace Morrissey una exacta traducción cinematográfica, que resuelve grotescamente o, por lo menos aplica soluciones tan desconcertantes como fantásticas. Si el film no tiene la sugestión que debiera, es porque el director se quedó corto en esa dimensión fantástica que debiera haber abordado, sin mirar sus consecuencias. Aún así, encontramos buenos momentos aislados, signos de ser apreciados por el espectador atento.



Con el Cordobés y "El Viti"  
UNA FERIA CON  
GANCHO EN HUESCA



POR obra y gracia de cerca de millón y medio de pesetas y el acuerdo de un ayuntamiento democrático —que en esta ocasión ha demostrado serlo— la plaza de toros de Huesca, pasa de manos de la empresa Balañá, a las de otra empresa regional y más modesta. ¡Ojo! he dicho más modesta, lo que en modo alguno quiere decir ni peor ni de menor solvencia, como lo prueban esos cinco carteles de otras tantas magníficas corridas de toros anunciadas para la Feria de San Lorenzo, y que al parecer han encajado perfectamente en los gustos de las peñas y de toda la afición oscense.

El taurinismo trasnochado anunciaba y preveía represalias y zancadillas de la antigua empresa. Nada de eso ha ocurrido, ni podía ocurrir; el todopoderoso Balañá, caballero donde los haya, y su gerencia nuestro paisano Manolo Cisneros, aceptan el traspaso deportivamente y ponen a disposición de la nueva empresa en sus precios adecuados sin ningún afán revanchista, a los toreros por ellos regentados: El Viti, baza importantísima y carísima para cualquier feria de categoría y a Luis Francisco Esplá, máxima novedad de la actual temporada. Todo normal y como debe ser, pues arreglados estaríamos si cada licitación, concurso o subasta dejara una secuela de rencores a zarpalagrefía entre el adjudicatario y el resto de licitadores. Aquí cada uno hace sus cálculos, se lo monta a su modo y a quien Dios se la dé San Pedro se la bendiga.

En muy pocos días los cabezas visibles de la empresa, señores don Justo Ojeda y don Andrés Álvarez, se mueven bien y deprisa y sin regatear esfuerzos personales y económicos se hacen con cinco encierros de las ganaderías de Lisardo Sán-

chez, Salvador Domecq, Salustiano Galache, Juan Pedro Domecq y Antonio Pérez de San Fernando, ganaderías todas ellas de primerísima línea.

En cuanto a toreros juegan la baza más fuerte de la temporada "El Cordobés". Había que elegir entre los toreros de la casa Chopera, Paquirri, Manzanares, Capea y Dámaso González, contratados en bloque, o "El Cordobés", y las interesantísimas novedades que se han producido en esta temporada. La empresa se decide por la segunda opción: "El Cordobés" —sin comentarios— "El Viti", dos tardes, muchísimo dinero; pero "El Viti", en una temporada en la que está cuajando las mejores faenas de su dilatada carrera, recientemente Barcelona y Valencia lo atestiguan; toreros tan importantes como Palomo Linares, Aranda, Tueruel, Ruiz Miguel, las novedades, Luis Francisco Esplá, sus famosos tercios de banderillas han sido un espectáculo en todas las grandes ferias que se llevan celebradas, el jovencísimo Emilio Muñoz, triunfador de los Sanfermines, el reciente Espartaco, Juan Ramos, que

goza del máximo cartel entre las peñas y la afición de Huesca, la veteranía de Bernardó, y el misterio y el duende de Rafael de Paula —por si suena la flauta— y una concesión muy acertada a la vecina afición de tras los Pirineos con la inclusión de su ídolo Nimeño II, que sin duda arrastrará público dada la proximidad, para ver actuar a su torero en una plaza española.

Tengo noticias de que la venta del abono va muy fuerte —ese Cordobés— y se prevén cinco llenos absolutos, como anécdota les diré que uno de los más importantes reventas de Madrid, llamó a la empresa para hacerles un pedido de un millón de pesetas para la corrida del Cordobés. Naturalmente la empresa le contestó que las entradas se venderían por taquilla, a disposición de Huesca y su afición y que no habría más reservas que las de las peñas.

Que todo salga bien, que el público se divierta, que las corridas embistan, suerte para los toreros y algo de dinero para la nueva empresa, pues su decisión, esfuerzo y tesón lo merecen.

Antonio LUQUE

NAVEGANTE SOLITARIA NECESITA COMPAÑERO



gante solitaria. Véanla el morrito de tristeza que pone después de haber pasado por distintos puertos sin que señor alguno, ¡qué tontísimo!, haya querido subir a su embarcación. ¿Verdad que usted sí aceptaría el embarque y se pondría a las órdenes de tan preciosa capitana?

Navegante solitaria necesita compañero. No la defraude, oiga, Crucecito para dos con que surcar todos los mares de la intranquilidad. No la deje huérfana de novio y viuda de amor. Ella quiere su compañía para

ASI de preciosa es la morena de esta copla marinera, capitana de barquito cuyo timón puede llevar usted mismo si de ver-

dad se lo propone. La embarcación, sin marinero, va a la deriva y está reclamando un acompañante para la capitana, que niega a ser nave-

que su barco-alcoba se deslice por las alfombras de agua salobre. Aunque sólo sea con la fantasía, viaje con ella, lector.

Es mu  
caract  
diaból  
amant

LOS VERDADEROS "MONSTRUOS SAGRADOS" DEL CINE

1

Hay tres actores en la actualidad cuyas personificaciones —si no sus nombres— resultan infundibles para los aficionados a las películas de horror. Ellos son Vincent Price, Peter Cushing (el "Monstruo de Frankenstein") y Christopher Lee ("Drácula"). ¿Cómo son en realidad estos maestros de lo macabro? Sorprendentemente, son personas con un gran sentido del humor, amantes de la belleza y hasta románticos. En esta serie se dan a conocer sus opiniones sobre diversas cosas —entre ellas—, los personajes que les han hecho famosos.

Peter Cushing toma unas copas con sus compañeros de reparto en el set de una de sus películas macabras. (Foto Ufe Fiel)



# El humor irresistible de Vincent Price

una escena en que ella se encontraba en un cementerio, sentada sobre una tumba. Vincent y Coral no se han separado desde entonces.

A los 65 años, el actor dice que pocas cosas le asustan —ni siquiera la muerte—. "La muerte es parte de la vida. Tampoco siento miedo del ocultismo ni de la oscuridad y cosas así". Pero lo que sí le "paraliza de miedo" es volar en avión, pese a que lo ha hecho —y sigue haciéndolo— muchísimo. Como buen conocedor de arte, Price se desplaza alrededor del mundo para dar conferencias sobre ese tema. Confiesa que entre las pocas cosas que lo descomponen y le hacen perder su habitual buen humor está la comercialización del arte. Muchos son los que acuden a él para que les aconseje acerca de si alguna que otra pintura famosa resulta "una buena inversión". Price dice que a éstos "les doy un te... me enfurecen".

Price se resume a sí mismo de un modo muy sencillo: "Cuando me muera, sé lo que podrán poner sobre mi tumba: No murió de aburrimiento. Y será verdad".

Clive RUSSELL

Mañana, II: Peter Cushing: Un Frankenstein romántico

Lo más difícil para Vincent Price durante el rodaje de cualquier película de horror es "controlar la risa". La estrella de filmes macabros tales como "House of Wax" (Casa de cera) y "Theatre of Blood" (Teatro de Sangre) dice que las escenas más siniestras, en las que usualmente tiene que aparecer maquillado para aparentar una palidez sepulcral, provocan en él una hilaridad irresistible.

—Cualquier cosa me hace reír. Yo mismo me encuentro cómico de lo más cómico. Es más, tan pronto empiezo a tomarme en serio me tengo que reír porque me encuentro ridículo —dice el famoso actor que ha intervenido en 104 películas—.

Hoy Vincent Price es un verdadero especialista. Su especiali-

Se encuentra a sí mismo "cómico" y dice que las escenas más siniestras de sus películas provocan en él una hilaridad irreprimible

que le conocen a fondo saben que nada está más lejos de reflejar la verdadera personalidad del hombre.

EL ACTOR EN LA VIDA REAL

El "Rey del Terror" es amable y pacífico, amante del arte y de la buena cocina. El mismo confiesa que su carrera cinematográfica le ha servido más que nada para costearle sus gustos. Pero Price no niega que disfruta de su trabajo. Por el contrario, dice divertirse enormemente con sus colegas, los actores: Peter Cushing y Christopher Lee, cuando filman juntos. "Peter es un hombre encantador —dice— Chris Lee es una persona más seria... que resulta muy simpático. Cuando hacemos un filme juntos no hacemos más que reírnos".

A veces, el sentido del humor de Price resulta un poco macabro, como sus películas. Recuerda que en una ocasión, hallándose en un cine londinense en que se ponía su película "House of Wax", aprovechó el preciso ins-

tante en que su cara desfigurada aparecía en primer plano para tocar los hombros de dos chicas sentadas delante de él y susurrar en su mejor voz siniestra: "¿Les ha gustado, queridas?". Las muchachas respondieron con un grito de terror.

Su primer encuentro con la que hoy es su segunda esposa —la actriz Coral Browne— fue también bastante fuera de lo corriente: ambos actuaban en "Theatre of Blood" y ella debía ser una de las víctimas de Price. Se conocieron mientras rodaban

¿A qué película vamos?

PARA SONREIR

Camas calientes. El heredero del billón de dólares. Por mis... pistolas. El perro de Baskerville. El autobús atómico.

PARA CARRASPEAR DE GUSTO

Lecciones privadas. Emmanuelle viciosa. El viaje erótico de Andrea. Experiencia sexual en Suecia. A través del espejo. La joven virgen. La niña. El amor nuestro de cada día. Criaturas en celo. África ama. El tango de los colchones.

PARA EMOCIONARSE

Avalancha.

PARA QUE EL PEQUE ESTE QUIETO

Bambi. El ladrón de Bagdad. La ser-

piente a la sombra del águila. El retorno del Dragón. Hooper el increíble.

VUELVEN LOS CENTAUROS DEL OESTE

Los siete magníficos. Le llamaban Trinidad.

LOS JOVENES PROTESTAN

The Warriors (Los amos de la noche). Hardcore: un mundo oculto. La patrulla de los inmorales.

SOÑANDO POR EL ESPACIO

Buck Rogers, el aventurero del espacio.

EL AMOR YA NO COME DULCES

Historia de Oliver. Clayton Drumm.

Es mundialmente conocido por sus características de personajes diabólicos, pero en la vida real es amante del arte y la buena cocina

zación surgió de la forma más natural. Al principio sus actuaciones pasaron prácticamente inadvertidas. Ni siquiera en "Laura", que hizo furor en la época se reparó en su actuación. Se le ocurrió entonces pensar que podría aprovechar su físico y no se equivocó

Para los cineastas, Price es conocido principalmente por sus caracterizaciones de personajes perversos y diabólicos, pero los

# cartelera

## CINES DE ESTRENO

**ARGENSOLA.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). 2.ª semana: **Lecciones privadas.** Carrol Baker, Rosalino Cellamare.

**CERVANTES.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: **Camas calientes.** Eastmancolor. Ursula Andress, Silvia Kristel, Laura Antonelli, Mónica Vitti, José L. López Vázquez, José Sacristán.

**COLISEO.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). 5.ª semana: **The warriors (Los amos de la noche).** Un film de Lawrence Gordon.

**COSO.** - 5-7,15 y 10,30 (Todos públicos). 4.ª semana: **Los 7 magníficos.** Technicolor. Yul Brynner, Charles Bronson, Steve McQueen.

**DON QUIJOTE.** - 5-7-9-11 (Mayores 14). **Avalancha.** Technicolor. Rock Hudson, Mia Farrow.

**DORADO.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). 5.ª semana: **Le llamaban Trinidad.** Terence Hill, Bud Spencer.

**ELISEOS.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). **El heredero del billón de dólares.** Color de Luxe. Terence Hill, Valerie Perrine.

**FLETA.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). 3.ª semana: **Buck Rogers, el aventurero del espacio.** Gil Gerard, Pamela Hensley.

**GOYA.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). **Hardcore: Un mundo oculto.** George Scott.

**GRAN VIA.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). **La guerra de papá.** Eastmancolor. El niño Lolo García, Teresa Gimpera.

**LATINO.** - 5-7-9 y 11 (May. 14). 2.ª semana: **Historia de Oliver,** con Ryan O'Neal y Candice Bergen.

**MOLA.** - 5-7,30-10,15 (Todos públicos). 6.ª semana: **Por mis... pistolas.** Por el genial Mario Moreno «Cantinflas». Eastmancolor.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - Francisco Vitoria, 30. SALA 1: Matinal 11,30. 5-7-9 y 11 (May. 14). 2.ª semana: **Historia de Oliver,** con Ryan O'Neal y Candice Bergen. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 2: Matinal 11,30. 5-7-9 y 11 (May. 18). «S». **Emmanuelle viciosa,** con Laura Gemser y Annie Belle. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 3: Matinal 11,30. 5,15-7,15-9,15 y 11 (May. 18). «S». **El viaje erótico de Andrea,** con Odette Laurent y Marie-Christine Descoart. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 4: Matinal 11,30. 5,15-7,15-9,15 y 11 (May. 18). «S». **Experiencia sexual en Suecia,** con Kristina Kindberg, Mónica Ekman. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**PALACIO.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). Clasificada «S». **A través del espejo.** Catharine Burgess, Laura Nicholson.

**PALAFOX.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). 5.ª semana: **La patrulla de los inmorales.** Metrocólor. Charles Durning, Perry King.

**PAX.** - 5-7-9 (Todos públicos). **Bambi.** 6.ª semana. Un cuento inolvidable de Walt Disney. Technicolor.

**REX.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana. **La serpiente a la sombra del águila.** Eastmancolor. Jacky Chan, Yuem Hsiao Tien.

**RIALTO.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). Clasificada «S». **La joven virgen,** con Sonja Jeanine y Jean Patrick.

**VICTORIA.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). **El perro de Baskerville.** Technicolor. Peter Cook, Dudley Moore.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). **Clayton Drumm.** Eastmancolor. Fabio Testi, Warren Oates. Ultimo día.

**MADRID.** - SALA 1: 5-7-9-11. (Mayores 18). Clasificada «S». **La niña.** Eastmancolor. Laurel Barnett, Rosalie Cole.

**MADRID.** - SALA 2: 5-7-9-11. (Mayores 18). Clasificada «S». **El amor nuestro de cada día.** Eastmancolor. Paola Senatore, Lucretia Love.

**NORTE.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Clasificada «S». **Criaturas en celo.** Melody Obryan, Sacha Hehn.

**OLIVER.** - 5-7 y 9 (Mayores 18). **Joseph Andrews.** Ann Margret, Peter Firth.

**PARIS.** - 5-7-9-11. (Todos públicos). **Hooper el increíble.** Technicolor. Burt Reynolds, Sally Field.

**ROXY.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). **El autobús atómico.** Technicolor. Joseph Bologna, Stocjard Channing. Ultimo día.

**SALAMANCA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Clasificada «S». **Africa ama.** Ritos y costumbres insólitas del Africa primitiva.

**VENEZIA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Clasificada «S». **El tango de los colchones.** Rinaldo Tamamonti, Franz Muxenöder.

## SERGIO Y ESTIBALIZ CAMBIAN DE NOMBRE

# Se llamarán «BEANS»



EN el mundo del disco las cosas cambian, con el tiempo, una barbaridad. El éxito cada vez es más difícil y no todos los que llegaron logran permanecer. Este, o así nos lo parece, pudiera ser el caso de Sergio y Estibaliz, que después de una permanencia en la "cima" de las ventas, bastante considerable, parece que van apagándose, como candelas al aire libre, poco a poco.

Y ellos lo saben, pues sus firmas discográficas deben advertirles y las galas ya no abundan como antes. Por eso han decidido dar un paso "importante" en su carrera. ¿Que en qué consiste? En cambiar. A lo que algunos dicen.

—Como Sergio y Estibaliz no cambien de piel, ya no tienen que hacer nada, pues su momento pasó.

—Y van a cambiar. Ya lo creo que sí. Pero no de repertorio ni de imagen, sino de nombre. ¿Qué publicista o manager los ha cambiado de nombre? Pues eso no se sabe. Lo que sí se conoce es el nombre que van a adoptar en adelante. Ahora se llamarán "Beans". Nombre inglés, que traducido al castellano, quiere decir, pásmense, judía. "Los Judía".

Si tuvieran el valor de traducir su nombre al español, además de causar la risa general no van a vender nada redondo con un agujero en medio.

Pues bien, Sergio y Estibaliz han renunciado a sus propios nombres para tratar de encontrar

otro que les sea más comercial, dé, de ellos, una imagen o idea nueva. No se dan cuenta de que si ahora no venden como vendieron en sus tiempos van para adelante y ellos, de aquellos niños cantores que fueron, se han convertido en un matrimonio que canta. No es pues, una cuestión de nombre. La gente no los ha olvidado porque se llamen Estibaliz y Sergio, sino porque no debe interesar demasiado lo que cantan y el modo de cantarlo.

Y es que hoy, con algunas excepciones, no hay quien venda un disco, a no ser Camilo, Manolo Escobar y Julio Iglesias. Si por esto fuera ya podía empezar el propio Raphael a pensar en cambiarse de nombre. Que no es eso. Que la razón del olvido de los "fans" de Sergio y de Estibaliz, está en que ellos han envejecido y los nuevos seguidores, pues eso, que ya no los siguen porque no interesan. Y aunque sea un tanto cruel y muy triste decirlo así, cuando esto sucede, más que de nombre, debería cambiarse de profesión. ¿No les parece?

## CASINO MONTESBLANCOS. ALFAJARIN (Zaragoza).

Juegos: Ruleta francesa, Ruleta americana, Black-Jack y Baccará. Carretera N-2, Km. 343,250 (dirección Barcelona) por Autopista A-2. Salida 1. Los lunes, martes, miércoles, jueves, domingos y festivos, de 7 a 4 de la madrugada.

Los viernes, sábados y vísperas de festivo, de 7 horas a 4,30 de la madrugada.

CADA TARDE...

# DISCOTECAS

CADA NOCHE...

## "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56.

## 1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

## CANCELA

Sala de fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

## SENECA

La discoteca del mejor sonido con su nuevo ambiente y los ritmos y música del momento. Abierta tarde, exclusivamente. La Ripa, 5. Teléfono 255127.

## DISCOTECA LIVERPOOL

La discoteca de actualidad, con su ambiente universitario, exclusivo en las noches de los viernes y sábados.

Viernes tarde: especial estudiantes. Abierto: de viernes a domingos. Camino de las Torres, 96. Teléfono 225242.

## ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

## GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASETAS.

## PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable Sevilla, 6. Teléf. 379200.

## SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes, consumición incluida. Sábados y festivos tarde, fiesta joven. Teléfono 235184.

## CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA. BALLE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y Teléfono 396952.

## STORK CLUB

Tarde especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical. Independencia, 19. Tel. 214804.

## DISCOTECA GALO

Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

## GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Liñán, 8. (detrás de Telefónica, San Vicente de Paúl). Teléfono 291466.

## IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruña, 11. Teléfono 217052.

"La por de

ANAL

Este es película que ta tarde, Programa del ciclo fíco dedicado pañol". Se trata ducción es Estela Film con guión lares y Fernández, Gómez, q el director, prete de la como autor to. Junto a mezará, José I Alexandre, y Carmen L

Una doc zada en p quien gana mantener tras que su abogado su tra trabajo fir con la o las compras trabajos caral. Recuer tiempos cuando cre iba a ir de estudiantes la carrera nía muchas lo pronto dedor de ticos, dibuj etc. Ambos co decaído suerte que pañado s ahora ella da y como niños traer el brazo, pu

Una larg da la peli la suerte p gionistas. E de dos ser y que no s ar que el quererlo. Es una diocre, dir nán Gómez de veinte que se dej inexpierio director. ción es alg una Analía mejores añ triunfo, co el que ya h do dos pel ciclo dedio frido "Cine

## HoY y mañana



### "La vida por delante"



ANALIA GADE

Este es el título de la película que se emite esta tarde, por el Primer Programa de TVE, dentro del ciclo cinematográfico dedicado a "Cine español".

Se trata de una producción española de la Estela Films, de 1957; con guión de Manuel Pilares y Fernando Fernán Gómez, quien a su vez es el director y primer intérprete de la película, así como autor del argumento.

Junto a Fernán Gómez estarán: Analia Gadé, José Isbert, Manuel Alexandre, Félix Pomes y Carmen López Lagar.

Una doctora especializada en psicoanálisis es quien gana el dinero para mantener la casa, mientras que su marido es un abogado que no encuentra trabajo y debe discutir con la criada, realizar las compras y atender los trabajos caseros en general. Recuerda ahora los tiempos de noviazgo, cuando creían que todo iba a ir de perlas, siendo estudiantes. Pensaba que la carrera de Derecho tenía muchas salidas y por lo pronto las tuvo: vendedor de electrodomésticos, dibujante de tebeos, etc. Ambos están un poco decaídos por la mala suerte que les ha acompañado siempre; pero ahora ella está embarazada y como dicen que los niños traen un pan bajo el brazo, pues a esperar...

Una larga espera es toda la película, esperando la suerte para los protagonistas. Es una historia de dos seres que se aman y que no se separan a pesar que el destino parece quererlo.

Es una película mediocre, dirigida por Fernando Gómez hace ya más de veinte años, por lo que se deja notar cierta inexperience en el joven director. La interpretación es algo mejor, con una Analia Gadé en sus mejores años y en pleno triunfo, como demuestra el que ya ha protagonizado dos películas de este ciclo dedicado al tan sufrido "Cine español".

Esta tarde los más jóvenes de la casa podrán ver, dentro de "Un globo, dos globos, tres globos", una nueva aventura de "Los Cinco" titulada "Los Cinco corren aventuras"; como veis los títulos de la serie se parecen todos entre sí y lo único que los diferencia es el argumento. En esta ocasión los Cinco se enfrentarán a unos ladrones que han drogado a "Timmy" y han logrado entrar a casa del profesor Quentin y apoderarse de unos planos.

Seguirá "Cine español" con la película de Fernando Fernán Gómez "La vida por delante", de la que hablamos en otro de nuestros apartados.

En la emisión de noche "Telediario" y "Orquesta de TVE" con obras de Beethoven Sarasate y Manuel de Falla.

En cuanto al UHF empezará la emisión con



"LOS CINCO" SIGUEN CON SUS AVENTURAS

"Redacción de noche" y "Polideportivo", y seguirá con la música pop en "Pop-grama", dentro del cual veremos actuaciones de Pekenikes, Bob Welch y el grupo Devo.

Por su parte "Imágenes" sigue dedicando su atención a las artes plásticas, con reportajes sobre la exposición antológica del pintor mexicano José Clemente; del italiano Aligi Sassu; de la película "Mi terraza" de Gonzalo Herralde, etc.

Se completará la emisión con "Tribuna de la historia" con un hecho histórico visto desde el punto de vista actual.

Y ya mañana, dentro del programa de sobre-

mesa la "Carta de ajuste" abrirá la emisión con "Éxitos de películas"; seguida de "Regional simultáneo" con información sobre temas que incumben a una determinada región. En "Gente hoy" se comentan los temas y personajes de cada día de un modo sencillo, presentado por Mary Cruz Soriano y Javier Vázquez y dirigido por Maruja Callaved.

Se cierra la emisión de sobremesa con "Café de redacción" donde un personaje de actualidad es entrevistado por todo un equipo de cualquier informativo de TVE, al tiempo que se toman una tacita de café, "guisqui" o lo que haga falta.

## PROGRAMAS

HOY

MAÑANA

### PRIMERA CADENA

14,05.— Programa regional simultáneo.  
14,30.— Gente hoy.  
15,00.— Telediario. Primera edición.  
15,35.— Vivir cada día.  
19,01.— Un globo, dos globos, tres globos. Los cinco: "Los cinco corren aventuras" (I).  
19,35.— Cine español: "La vida sigue por delante" (1957).  
21,00.— Telediario. Segunda edición.  
21,35.— Orquesta Sinfónica y Coro RTVE. "Obras de Beethoven, Sarasate y Falla".  
22,30.— Grandes relatos. "Marie Curie". (Epis. V)  
23,30.— Últimas noticias.

14,05 Program a regional simultáneo.  
14,30 Gente hoy.  
15,00 Telediario. Primera edición.  
18,01 Natación. "Campeonato de España".  
20,00 Así es Hollywood. "Animales y otros actores".  
20,30 Canciones de una vida.  
21,00 Telediario. Segunda edición.  
21,35 Los Roper. "El segundo día de Navidad".  
22,00 Sombras de ayer. "Episodio número 9".  
22,30 Grandes relatos. "Cumbres borrascosas".  
23,30 Últimas noticias.

### SEGUNDA CADENA

20,01.— Redacción de noche.  
20,37.— Polideportivo.  
21,00.— Pop-grama.  
22,00.— Imágenes.  
23,00.— Tribuna de la Historia.

20,01 Redacción de noche.  
20,37 Polideportivo.  
21,00 Encuentros con las letras. "Programa número 150".  
22,20 Horizontes.  
23,00 Tribuna de la cultura.



LA ORQUESTA DE RTVE ¿OTRA MEDIDA DE AHORRO?

### El ahorro de los "telespectadores"

Es el tema de estos días, aunque ya-haga más de una semana que se llevó a efecto tal medida. Consiste en quitar una media hora de emisión nocturna, para que los españoles nos vayamos antes a la cama, aunque como están las cosas los más probables es que los despiertos a esas horas se vayan al bingo y se gasten las pesetas que se puedan ahorrar en esa media hora o algunas más.

Han perdido unas cuantas series, cortitas ellas que han visto cambiado su horario en el mejor de los casos, pues otras, (como "El hombre y la tierra", a la que como decíamos hace unos días TVE había perdido todos los respetos que se había merecido por sus premios conseguidos), se han ido a paseo hasta quién sabe cuando.

Y nos parece muy bien ese sentido patriótico que demuestra todos los años TVE reduciendo la programación en nada y ahorrando unos minutos durante dos semanas, porque a la tercera la programación vuelve a durar lo mismo y ya en pleno agosto verán como cierran cerca de la una de la mañana.

Por lo pronto los sábados y domingos no hay listillo que cierre a las once y media, por lo menos mientras el "Telediario" se pase de las nueve y media y después tengan que emitirse dos se-

ries de una hora cada una o una película de largometraje, además de las "Últimas noticias", que no dicen nada; pero duran demasiado.

Y en la sobremesa que conste que la reducción de otra media hora de emisión no ha sido idea de TVE sino de Martín Ferrand que ha creído conveniente dar todo el mes de descanso al equipo de "Hora 15" a falta de actividad cultural en nuestro país, que también es una pena el asunto.

La cuestión es que a la larga no vamos a ahorrar nada y sólo van a conseguir que dentro de un año haya más españoles a gastar, que somos trasnochadores y si no tenemos nada que hacer a las doce de la noche...

Ahora que la mejor medida de ahorro de TVE sigue siendo la de programa "Concierto" a las diez de la noche del miércoles. ¿A quién se le habrá ocurrido? El resultado no se ha hecho esperar, los miércoles la familia se va a la piscina y por la noche al cine. ¿Saldrá así más barato? Nada que no entendamos los ahorros de TVE. Y encima ponen de director a García Asensio, que será un gran músico; pero también es un "derrocha-batutas" y no están los tiempos para eso.

Deseosa de librarse del problema

## MAURITANIA NO REIVINDICA EL SAHARA

NUAKCHOTT, 1 (Efe-App).— Mauritania no tiene reivindicaciones sobre el Sáhara Occidental, según declaró ayer el teniente coronel Mohamed Juna uld Haidala, primer ministro de Mauritania en una entrevista por radio.

El primer ministro añadió que Mauritania aseguraría "la administración provisional" de este territorio mientras sus pobladores no inicien la autodeterminación conforme a las resoluciones de la OUA y de la ONU. Sobre la reciente liberación del prefecto de Tichla (capturado durante la ruptura del alto el fuego el 12 de julio) y la inminencia de la de los otros prisioneros capturados en esta localidad, el teniente coronel Uld Haidala indicó que "con este gesto nuestros hermanos saharauis han probado su sinceridad" y añadió que su país "aprecia en su valor" este gesto.

También expresó el "deseo sincero de Mauritania de reiniciar las negociaciones con el Frente Polisario cuanto antes para llegar a una solución definitiva de este conflicto doloroso. "El primer ministro afirmó que su país había decidido salir de esta guerra "fraticida e injusta".

Mauritania, añadió, es favorable a una solución global del conflicto. Sin embargo, "si este camino es impracticable, buscaremos una solución propia con el Polisario", el primer ministro terminó opinando que "el camino más apropiado para llegar a una paz global el encuentro de todas las partes, a saber, Marruecos, Argelia, Mauritania y el Frente Polisario".

● El incremento salarial que solicitan las centrales

# Entre el 4'5 y el 7'3

MADRID, 1 (Agencias).— Las centrales sindicales han decidido ya en su mayoría el incremento salarial a reivindicar por haber sobrepasado el índice del coste de la vida el 6 por ciento, para los primeros seis meses del año, índice que había sido estimado por el vicepresidente del Gobierno, señor Abril Martorell.

La única central sindical que todavía no se ha decidido por un porcentaje, aunque está estudiando el tema, es CC.OO, que hará pública su decisión, mediante una resolución confederal.

UGT solicita un incremento entre el 4,5 y 5,5 por ciento. Indican que su filosofía es partir de la media salarial de los convenios durante 1979 y de los índices de precios de consumo, también durante 1979. La diferencia entre unos y otros es lo que hay que cubrir. Indican también que la subida debe afectar a funcionarios públicos, jubilados, salario mínimo interprofesional y los recogidos en convenio.

USO, por su parte reclama también un incremento salarial del 4,5 al 5,5 a partir del mes de julio. Esta revisión salarial debe alcanzar a todos los trabajadores, y de manera especial a aquellos que se ven más afectados en su capacidad adquisitiva: parados y

jubilados. También revisarse el salario mínimo interprofesional.

La subida reclamada por el Sindicato Unitario es del orden del 7,3 por ciento, que corresponde al aumento del coste de la vida en el primer semestre de 1979.

### ACUERDOS CC.OO CEPYME

Sendas delegaciones de CEPYME y CC.OO encabezadas por Javier González Estefani (presidente de CEPYME) y Marcelino Camacho (secretario general de CC.OO) han firmado la primera parte del acuerdo interconfederal entre CEPYME y CC.OO, acordando proseguir las reuniones encaminadas a completar dicho acuerdo en el mes de septiembre.

En este primer documento, se destacan, el análisis y diagnóstico de la actual crisis económica, catalogándola como una crisis estructural, de la que es preciso salir mediante el concurso de las principales fuerzas sociales y políticas.

En este contexto, se precisa de un plan de reconversión nacional de nuestra economía de cuatro o cinco años, fijándose como objetivo la creación de 300.000 puestos de trabajo anuales dentro del marco de un crecimiento económico sostenido que permite a cumplir dicho objetivo.

## LOS SUBSECRETARIOS ESTUDIAN EL PROYECTO DE LEY DE SEGURIDAD CIUDADANA

MADRID, 1 (Europa Press).— Esta mañana se ha reunido la Comisión de Subsecretarios, preparatoria del Consejo de Ministros, presidida por el secretario de Estado para el Desarrollo Constitucional, señor Ortega

y Díaz Ambrona. Entre los temas que figuran en el orden del día, figuran:

—Proyecto del real decreto por el que se eleva a 210 millones el límite para emitir cédulas de inversiones.

—Medidas urgentes para la reconstrucción de las zonas dañadas por los incendios forestales en Valencia.

—Expediente de inversión de capital extranjero en

materia de turismo en España.

—Proyecto de real decreto de reestructuración del fondo de garantía salarial.

—Propuesta de aprobación del acuerdo hispano-uruguayo en materia de Seguridad Social.

Por otra parte, y según informa "Diario 16" la comisión de subsecretarios estudiará también el proyecto de ley de seguridad ciudadana. Según el diario madrileño el citado proyecto de ley es el único que ha incumplido el calendario prelegislativo anunciado hace mes y medio por el Gobierno. La demora obedece a diferencias de criterio entre el Ministerio de Interior y el de Presidencia. Interior es partidario de descomponer el proyecto de ley orgánica en tres leyes distintas, una que recogiera la normativa referente a autoridades gubernativas, fuerzas de sitio, alarma y excepción; y otra que estableciera la limitación de algunos derechos constitucionales en la lucha contra el terrorismo.

El Ministerio de Presidencia, por su parte defiende la unidad del texto.

## SE CASO SARA MONTIEL

PALMA DE MALLORCA (Balears) 1 (Logos).— Centenares de personas se agolparon a las seis de la tarde de ayer ante el Palacio de Justicia de nuestra ciudad en el patio central del mismo, con motivo de la anunciada boda civil de Pepe Tous y Sara Montiel que, posteriormente según lo anunciado, debían bautizar a su hija Tadis en la iglesia parroquial del Caserío de Génova, pero no hubo tal bautizo.

El primero en llegar al Palacio de Justicia fue Pepe Tous y poco después lo hizo Sara Montiel, llevando en brazos a su hija. El primero ya había sido aplaudido con entusiasmo, pero a la llegada de la segunda y la niña fue algo apoteósico: vítores, piropos y ovaciones. Sara vestía de blanco. Desde el vestíbulo se asomaron a la balaustrada para corresponder a las delirantes aclamaciones de la gente.

La ceremonia civil fue breve, con un inesperado final. Una vez terminada Sara reclamó la atención de los asistentes diciendo que tenían que comunicar algo importante. Acto seguido se dio la palabra a Pepe Tous, y este leyó un comunica-

*El obispo de Mallorca prohibió el bautizo de su hija adoptiva por no casarse por la iglesia*

do en el que explicaba las razones por las que habían bautizado a su hija en Barcelona, ante la prohibición del obispo de Mallorca de que lo hicieran aquí. Las razones del prelado eran, según dijo Pepe Tous, el que únicamente se contratase matrimonio civil, hacer coincidir este con el bautizo, y haber dado a todo ello publicidad.

Una vez leído el comunicado, los recién casados abandonaron el Palacio de Justicia entre nuevas estentóreas manifestaciones de simpatía y se dirigieron a un hotel de lujo situado en las afueras de la ciudad, donde tuvo lugar la cena nupcial, a la que asistieron centenares de invitados.

# alcance

últimas noticias últimas noticias

CONDENADOS A UN DIA DE CARCEL Y 1.001 PESETAS A 18 NUDISTAS

PALMA DE MALLORCA, 1 (Europa Press).— El juez del distrito de Ciudadela (Menorca), señor del Amo, ha condenado a 18 personas que el año tomaban el sol y se bañaban desnudos, playas de Caballería, situadas al norte del término municipal de Mercadal, a la pena de un día de menor y 1.001 pesetas cada uno.

Estas 18 personas fueron denunciadas por vecinos y detenidas posteriormente por la Guardia Civil. La mayoría eran turistas de procedencia francesa, y entre ellos se encontraba el técnico de Umo del PSUC, Marcial Tarrago Balaguer.

MULTAS DE MEDIO MILLON DE PESETAS A DOS AUTORES DE FALSAS AMENAZAS DE BOMBA

MADRID, 1 (Europa Press).— El gobernador de Madrid ha impuesto sendas multas de medio millón de pesetas a Fernando Ordóñez Rubi y Manuela Calderón Correa como responsables de llamadas telefónicas en las que se anunciaba la colocación de bombas en diversos puntos, que resultaron ser falsas.

CONTINUAN LOS INCENDIOS EN VALENCIA Y ALICANTE

MADRID, 1 (Europa Press).— Prosiguen los incendios forestales en la Muela de Cortes de Puzos, azuzado por un fuerte viento, y el del término de Gandía que afecta a matorral, según comunican ICONA.

Por otro lado, se confirma la quema de dos hectáreas en el incendio de Javea (Alicante). A las 7 de la mañana, este incendio se ha reproducido con fuerza.

Asimismo, informa ICONA que el siniestro de Calobra (Balears) está controlado, pese a que no se ha podido actuar los aviones.

El incendio de la Muelade Cortes de Pallas, afecta a unas 3.000 hectáreas, y avanza en dirección a la localidad de Millares.

El fuego se propaga con rapidez por el viento de poniente.

ESTATUTO CATALAN: APROBADO EL ARTICULO NUEVE

MADRID, 1 (Efe).— La ponencia conjunta estudia el proyecto de Estatuto de Sau, ha aprobado esta mañana el artículo 9, excepto 3 de sus 36 párrafos. Con este artículo comienza el título primero del proyecto que se refiere a competencias de Generalidad, y, concretamente, el artículo aprueba establece las competencias exclusivas.

Las variaciones introducidas al texto del Estatuto de Sau, según los ponentes, han sido más bien de carácter gramatical y que no afectan a la parte sustantiva del mismo. Los párrafos que han quedado "apartados" son los números 4, que se refiere a la política cultural, el 35, sobre referendums, y 36, que alude a las materias objeto de transferencias por parte del Estado.

UN JOVEN HERIDO DE BALA POR TRES INDIVIDUOS QUE RETIRABAN UNA PANCARTA ANTINUCLEAR

SAN SEBASTIAN, 1 (Europa Press).— Un joven resultó ayer herido de bala en Usurbil (Guipúzcoa) al ser alcanzado por los disparos efectuados por tres personas que intentaban retirar una pancarta antinuclear colocada en la plaza Mayor de la localidad.

El joven, P.A., fue trasladado al Hospital Provincial por sus propios agresores, donde fue intervenido quirúrgicamente. El parte médico señalaba que el paciente ha ingresado con herida de bala, con fractura de entrada en la región escapular derecha y que ha atravesado el omoplato con fractura, alojándose en las costillas y el omoplato.

El pronóstico ha sido calificado de leve, sin complicaciones. El paciente ha quedado ingresado en el Hospital Provincial. Por el momento, se desconocen más detalles del hecho, así como de los autores.